

**W Numerze:****„Kryształowa Cegła” dla Gminy Janów Lubelski**

str. 3

**Trwają prace dotyczące rewitalizacji budynku dawnego więzienia**

str. 7

**Siedemnastu stypendystów Janowskiego Gimnazjum**

str. 9

**Tymbarkowe zmagania w Janowie Lubelskim**

str. 20

Pełnych radości i optymizmu  
Świąt Bożego Narodzenia,  
zapachu choinki niosącej nadzieję i miłość.  
Rodzinnego ciepła przy wigilijnym stole oraz  
wytrwałości i wiary w spełniające się marzenia  
w nadchodzącym  
Nowym Roku 2017.  
Niech radosna atmosfera Świąt przepięknych  
miłością, dobrocią zagości w naszych sercach  
na zawsze

„Ja przyszedłem na świat jako światło,  
aby kto we mnie wierzy nie pozostał w ciemności”  
J 12.46



życzą

Ewa Janus  
Przewodnicząca Rady Miejskiej

Krzysztof Kołtys  
Burmistrz Janowa Lubelskiego

## Nowe inwestycje nad Zalewem Janowskim i nie tylko



Nowe inwestycje służące poprawie infrastruktury nad Zalewem Janowskim, to kolejny krok janowskiego samorządu w kierunku rozwoju i ochrony turystycznych walorów dziedzictwa natury, a także poprawy atrakcyjności miejsc o szczególnych walorach naturalnych. Mowa o projekcie pn. „ZOOM NATURY i KULTURY”, na który Gmina Janów Lubelski zdobyła dofinansowanie. Wniosek o przyznanie dofinansowania został złożony w dniu 29 stycznia 2016 r. Ogłoszenie wyników konkursu miało miejsce 2 grudnia br. Projekt „ZOOM NATURY i KULTURY” w konkursie z wnioskami innych beneficjentów z terenu województwa lubelskiego zajął drugie miejsce. Całkowita wartość projektu to suma rzędu 2 489 458, 50 zł, w tym kwota dofinansowania – 2 113 361, 37 zł.

cd. na str. 2

## Stypendyści Funduszu Stypendialnego im. Marii i Lecha Kaczyńskich

Uzdolnienie muzycznie, utalentowani plastycznie, czy wokalnie. Dla jednych ulubionymi przedmiotami są nauki humanistyczne, dla innych ścisłe. To uczniowie, którzy uzyskują bardzo dobre wyniki w nauce. Ideą Funduszu jest wyróżnienia właśnie tych uczniów. Przypomnijmy, że Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich został powołany z inspiracji miejscowych samorządowców, przedstawicieli organizacji społecznych wywodzących się ze środowisk prawicowych. Jak podkreśla Artur Pizoń – „Pomysł zrodził się, aby uczcić pamięć tragicznie zmarłej w Katastrofie Smoleńskiej Pary Prezydenckiej Śp. Marii i Lecha Kaczyńskich”.

W tym roku tak, jak w poprzednim, Komisja Stypendialna przyznała 25 stypendiów edukacyjnych. Uczniowie Ci zostali zgłoszeni przez proboszczów parafii z dekanatu modliborskiego i janowskiego, w porozumieniu z Dyrektorami Szkół. Uroczyste wręczenie stypendiów laureatom odbyło się 20 grudnia br. Janowskim Ośrodkiem Kultury. Uroczystość uświetnił występ młodzieży z Zespołu Szkół Technicznych.

W uroczystości wziął udział Grzegorz Czelej – Wicemarszałek Senatu, który w towarzystwie Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP, Krzysztofa Kołtysia - Burmistrza



Janowa Lubelskiego, Grzegorza Pырzyny – Starosty Janowskiego oraz ks. kan. dr Jacka Staszaka - proboszcza parafii p.w. Św. Jana Chrzyciela, wręczono laureatom stypendia. Nim zostały wręczone stypendia, został wyświetlony film przypominający sylwetki Marii i Lecha Kaczyńskich, w dalszej kolejności usłyszeliśmy o idei powołania funduszu.

cd. na str. 13

## Wspólna Wigilia na Janowskim Rynku

Wielkie i całkiem małe, jodły, świerki, sosny – zielone drzewko jako jeden z symboli Świąt Bożego Narodzenia. Na Rynku Starego Miasta w Janowie Lubelskim znajdują się choinki przystrojone ozdobami. Ozdoby zostały wykonane przez dzieci z przedszkoli i szkół podstawowych. Mówimy o Przedszkolu Nr 1 przy ul. Ogrodowej, Nr 3 przy ul. Wiejskiej, Punkcie Przedszkolnym i Świetlicy przy Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim. Dekoracje zostały wykonane przez przedszkolaków pod kierunkiem Pań. Dnia 16 grudnia 2016 roku, przy pomocy i udziale strażaków z Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim, oraz strażaków ochotników z Białej i Zofianki, przedszkolaki przystroiły miejską choinkę. Przy zapachu zielonej choinki, płynących kołęd, życzeń, dnia 18 grudnia 2016 roku, na Rynku Starego Miasta w Janowie Lubelskim już po raz czwarty spotkaliśmy się na wspólnej Wigilii. Zabrzmiły kołedy, usłyszeliśmy świąteczne życzenia, połamaliśmy się opłatkiem, a także zasmakowaliśmy wigilijnych potraw.

cd. na stronie 16



# Sesja z dobrą perspektywą na 2017 rok



ZINKPOWER z 37 cynkowniami ogniowymi w 10 państwach w Europie, Ameryce i Azji, Jesteśmy również znani z wszechstronności naszych cynkowni, ich dobrej jakości i elastyczności. W grupie możemy ocynkować od najmniejszej śrubki aż do dużych i ciężkich dźwigarów, gdziekolwiek nasi klienci tego potrzebują. Ochrona środowiska zawsze była jednym z podstawowych elementów w naszym biznesie. Jakość i ochrona środowiska były kluczowymi aspektami naszej filozofii od najwcześniejszych etapów - na długo, zanim stała się słowem wytrychowym". W janowskiej ocynkowni będzie można ocynkować elementy o długości do 7 mb i wadze 2-3 ton, bezpośrednio zatrudnienie znajdzie 40- 60 pracowników. Firma będzie korzystać z usług miejscowych firm utrzymujących zieleń, czystość itd. Na podstawie doświadczeń można oczekiwać że powstanie ocynkowni przyciągnie kolejne firmy, które zechcą inwestować w Janowskiej Strefie Inwestycyjnej „Borownica”.



W Janowskim Ośrodku Kultury 02.12.2016 roku odbyła się XXVI Sesja Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim. Z posiedzenia obrad zdjęto zagadnienia dotyczące stawek opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Przesunięto na początek obrad wystąpienie Prezesa Firmy ZINKPOWER, pana Zbigniewa Miodowskiego. Wystąpienie dotyczyło budowy nowoczesnej ocynkowni na terenie Podstrefy Janów Lubelski Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej EURO-Park WISŁOSAN. ZINKPOWER Wschód Sp. z o. o. będzie obiektem bliźniaczym do ZINKPOWER Buk, zlokalizowanym w Nieporuszu, Gmina Buk koło Poznania oraz podobnym do ZINKPOWER Wielkopolska w Kragoli Gmina Stare Miasto koło Konina. Obiekty powstały w 2010 i 2012 roku. Firma planuje wybudowanie ocynkowni w dziewięć miesięcy po uzyskaniu pozwolenia na budowę, przewiduje się że rozpoczęcie budowy nastąpi wiosną 2017 roku. Koszt inwestycji wyniesie 35 – 40 milionów złotych. Prezes zaznaczył, że w Janowie Lub. przewiduje się rozbudowę zakładu w drugim etapie do łącznej wartości inwestycji 60 milionów złotych. Przy budowie będą mogły uczestniczyć miejscowe firmy budowlane szczególnie przy pracach ziemnych. Prezes mówił także: „Jesteśmy jedną z wiodących w świecie grup cynkowniczych. Reprezentujemy pod marką

cd. ze str.1

Ze strony Prezesa Zbigniewa Miodowskiego popłynęły wyrazy uznania dla pracowników Referatu Promocji i Rozwoju w Urzędzie Miejskim za profesjonalizm w obsłudze inwestorów. Firma ZINKPOWER niemal równolegle budować będzie kolejną ocynkownię w Dębicy. Po zakończeniu prezentacji realizowano założony porządek obrad. Podjęto uchwałę zmiany organizacyjnej dotyczącej wspólnej obsługi finansowej, administracyjnej i organizacji jednostek organizacyjnych prowadzonych przez Gminę Janów Lubelski. Podczas Sesji podjęto także uchwały dotyczące zamiany nieruchomości gruntowych, wyrażono również zgodę na przedłużenie dzierżawy działek z punktami usługowymi. Na wniosek Moniki Machulak, Skarbnika Gminy, dokonano zmian w budżecie. Uchwała w sprawie udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Janowskiemu znalazła pełną akceptację wśród radnych. Pomoc w wysokości ponad 30 tysięcy złotych ma być przeznaczona na zakup sprzętu medycznego na Oddziale Położniczo - Ginekologicznym. Obecny podczas obrad Wicestarosta Powiatu Janowskiego Antoni Kulpa

przedstawił obecną sytuację finansową Szpitala w Janowie Lubelskim. Zadłużenie Szpitala wynosi ponad 23 miliony złotych. Udało się uzyskać kredyt w wysokości 11 milionów złotych, który pozwoli na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów. Obecna sytuacja w Szpitalu jest trudna i będzie wymagać samodyscypliny wśród personelu. Nie przewiduje się zwolnień, zmniejszenie zatrudnienia nastąpić będzie poprzez odejścia pracowników na emeryturę. Nie planuje się zamykania któregośkolwiek oddziału. Kolejnym punktem obrad były informacje z działalności Urzędu Miejskiego z działalności pomiędzy sesjami. Wśród przekazanych informacji przez Burmistrza Krzysztofa Kołtysia szczególną uwagę zwróciła informacja o uzyskaniu środków finansowych na projekt ZOOM NATURY I KULTURY. Kolejną ważną informacją jest decyzja z Zarządu Dróg Krajowych i Autostrad, wybudowana zostanie ścieżka pieszo-rowerowa po prawej stronie drogi krajowej z Janowa Lubelskiego do Zofianki Górnej. Radni zostali także poinformowani o zawansowaniu inwestycji drogowej, o których piszemy w oddzielnych materiałach. Po zapytaniach i wolnych wnioskach Przewodnicząca Ewa Janus zamknęła obrady XXVI Sesji Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim.

Tekst i foto: Jan Machulak

## Nowe inwestycje nad Zalewem Janowskim i nie tylko, czyli projekt „ZOOM NATURY i KULTURY”

Dodajmy, że w ramach projektu zrealizowane będą zadania dotyczące: uzupełnienia i powiązania układu komunikacyjnego mającego za cel ułatwienie dostępu do miejsc i obszarów atrakcyjnych turystycznie w rejonie Zalewu Janowskiego (doszczelnienie grobli zbiornika wodnego, wykonanie ścieżki pieszo-rowerowej wokół zalewu (grobli) z kostki brukowej, remont mostków, wykonanie pomostu rekreacyjnego dla niepełnosprawnych, wykonanie promenady nad plażą z drewna i kostki brukowej). Roboty budowlane w zakresie infrastruktury technicznej, sanitarnej i zagospodarowania terenu, w tym z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych (montaż lamp LED hybrydowych solarno -wiatrowych przy grobli, uzupełnienie urządzeń sanitarnych w rejonie Zalewu, uzupełnienie drobnej infrastruktury (ławki, kosze, kosze z segregacją odpadów, stojaki rowerowe), zakup i montaż

urządzeń monitoringu). Wyposażenie infrastruktury informatycznej w nowe urządzenia ułatwiające dostęp do miejsc i obszarów atrakcyjnych turystycznie, zabezpieczenie i udostępnienie walorów dziedzictwa przyrodniczego zabytkowego Parku Miejskiego (wykonanie ścieżki dendrologicznej w Parku Miejskim z planem, wykonanie aktualizacji i uzupełnienia aplikacji elektronicznej na urządzenia mobilne z przewodnikiem multimedialnym i pozycjonowaniem GPS, w tym dla ścieżki dendrologicznej w Parku Miejskim, oraz przewodnika wirtualnego po atrakcyjnych turystycznie miejscach dziedzictwa naturalnego i kulturowego). Udostępnienie nowych miejsc w zakresie dziedzictwa naturalnego oraz kulturowego i historycznego atrakcyjnych turystycznie na terenie kompleksu Lasów Janowskich w nawiązaniu do istniejących szlaków turystycznych (pieszych, rowerowych i konnych) to

zadania Nadleśnictwa Janów Lubelski. W ramach których zostaną oznakowane atrakcyjne miejsca, a także dojścia do nich na terenie kompleksu leśnego, w tym Baza Kusza „Garbatego” na Tułowych Górach, „Stary” Pomnik Bitwy nad Branwią i tzw. Dwugajówkę na terenie rezerwatu „Lasy Janowskie” oraz Cmentarzysko ciepłopalne kultury przeworskiej Pikule.



Projekt dofinansowany w ramach Działania 7.1 Dziedzictwo kulturowe i naturalne Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020. Liderem jest Gmina Janów Lubelski, w partnerstwie z Nadleśnictwem Janów Lubelski.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



# Otwarcie nowej siedziby Banku Spółdzielczego w Janowie Lubelskim



Dnia 2 grudnia 2016 r. w obecności pracowników Banku, zaproszonych gości, władz samorządowych miało miejsce uroczyste przecięcie wstęgi, a tym samym otwarcie nowej siedziby Banku Spółdzielczego w Janowie Lubelskim przy ul. Zamoyskiego 53A. Nowe miejsce pracy poświęcił Ks. Kan dr Jacek Beksiński – Proboszcz Parafii pw. Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim. Podczas uroczystego otwarcia Marian Zamoyski – Prezes Zarządu, wspominał, że Bank jest nowoczesnym, funkcjonalnym obiektem z miłą aranżacją. Atutem nowej siedziby Banku są funkcjonalne przestrzenne pomieszczenia biurowe, nowoczesna architektura z przeszkleniami. Nie tylko wygląd, również różnorodność oferowanych usług sprawiają, że Bank jest wizytówką należącą do tego typu instytucji. Należy w tym miejscu odnotować, że 28 kwietnia 2016 roku nastąpiła zmiana nazwy Powiatowego Banku Spółdzielczego na Bank Spółdzielczy w Janowie Lubelskim. Terenem swojego działania Bank obejmuje województwo lubelskie oraz teren powiatu stalowolskiego i niżańskiego.

Przypomnijmy, że „pierwsze wkopanie łopaty” miało miejsce 23 czerwca 2014 roku, zaś już 25 sierpnia 2014 roku miała miejsce uroczystość podpisania oraz wmurowania Aktu Erekcyjnego. Przypomnijmy, że nowa siedziba Banku funkcjonuje już od 10 października br. Wcześniej Bank mieścił się przy ul. Wiejskiej 3. Warto tu zaznaczyć, że Bank Spółdzielczy zaopatrzone jest w nowoczesne instalacje i systemy techniczne. Budynek jest ogrzewany i chłodzony ze źródła ciepła znajdującego się głęboko pod ziemią. Pompa ciepła, która zamienia energię na ciepło i przekazuje do pomieszczeń. Każde pomieszczenie ma swój indywidualny system sterowania. Latem z kolei jest

chłodzone. Na parterze budynku znajduje się obsługa klienta, na pierwszym piętrze stanowiska pracy biurowej i pomieszczenia dla Zarządu, zaś na poddaszu pomieszczenia archiwalne. Bank dostosowany jest dla osób niepełnosprawnych, w budynku znajdują się windy, przed bankiem – bankomat. Obok budynku od strony ulicy Jana Pawła II znajduje się parking dla klientów, natomiast w podziemiach budynku dla pracowników Banku. Należy przypomnieć, że Bank Spółdzielczy jest najstarszym Bankiem w Janowie Lubelskim. Został założony w 1926 roku (czyli funkcjonuje od 100 lat). Podczas uroczystego otwarcia Banku dnia 2 grudnia 2016 roku, Starosta Janowski Grzegorz Pyrzyca w imieniu własnym, jak i samorządowców z Powiatu Janowskiego pogratulował Prezesom, pracownikom Banku tej pięknej inwestycji, dedykując wszystkim Pracownikom słowa utworu znanego zespołu Golec Orkiestra. Podczas dalszej części uroczystości zostały przyznane wyróżnienia długoletnim pracownikom banku. Popłynęły także życzenia i gratulacje. Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś w towarzystwie Ewy Janus Przewodniczącej Rady Miejskiej, gratulował nowoczesnej, przyjaznej klientom inwestycji oraz przekazał wyrazy



uznania wraz życzeniami wszelkiej pomyślności oraz dalszego prężnego rozwoju firmy na kolejne lata. Dodajmy, iż Prezesem Zarządu Banku jest Marian Zamoyski, Wiceprezesem ds. handlowych – Andrzej Blacha, Wiceprezesem ds. ekonomicznych – Dariusz Dziewa. Bank Spółdzielczy w Janowie Lubelskim czynny jest od poniedziałku do piątku w godzinach 7:00 – 17:00.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Gmina Janów Lubelski planuje powiększyć swoje szlaki rowerowe poprzez przyłączenie do trasy Green Velo

Wschodni Szlak Rowerowy Green Velo to licząca 1980 km trasa przebiegająca przez województwa: warmińsko-mazurskie, podlaskie, lubelskie, podkarpackie i świętokrzyskie. Na odcinku lubelskim liczy dokładnie 359 km i przebiega przez powiaty: bialski, włodawski, chełmski, krasnostawski, zamojski, biłgorajski i tomaszowski. Wyjątkowość i różnorodność regionów, przez które prowadzi szlak podkreślają atrakcje turystyczne, przyrodnicze i kulturowe.

Gmina Janów Lubelski planuje połączyć się z trasą Green Velo. Obecnie trwają prace związane z opracowaniem strategii określającej kierunek tej trasy rowerowej. Na ostatnim spotkaniu, mającym miejsce 30 listopada br. w Urzędzie Miejskim gościliśmy przedstawicieli z Urzędu Miasta z Lublina: Macieja Lubasia WSP ds. Mobilności Aktywnej, Aleksandra Wiącka – Asystenta Prezydenta ds. Polityki Rowerowej oraz Pawła Cala z Towarzystwa dla Natury i Człowieka.

Podczas spotkania rozmawiano na temat propozycji przyłączenia szlaków rowerowych do trasy Green Velo. Padły dwie propozycje. Jedną z nich mówiącą o tym, aby wyprowadzić trasę z Janowa Lubelskiego w kierunku Jastkowic, drugą w kierunku Zwierzynca. Najwięcej

argumentów przemawia jednak za możliwością stworzenia szlaków łącznikowych w stronę Stalowej Woli, Pysznicy i ich połączenia z Green Velo. Obecni na spotkaniu specjaliści ds. turystyki rowerowej zaproponowali, iż najlepszym rozwiązaniem będzie na początku opracowanie koncepcji rozwoju ścieżek rowerowych na terenie Janowa Lubelskiego, kolejno zapoznanie się ze szlakami rowerowymi znajdującymi się na terenie gminy i powiatu. Rozmawiano także o możliwości zainstalowania w telefonach aplikacji mobilnej bez internetowego połączenia. Przewidziano również spotkania z władzami

gmin ościennych w celu rozszerzenia bazy szlaków rowerowych na inne gminy. Przypomnijmy, że w bieżącym roku Gmina Janów Lubelski wykonała nowe oznakowanie czterech szlaków rowerowych: niebieski „Wyprawa do Leśnego Skarbcza” (długość 52 km), zielony „Glinianych Garnków” (długość 15 km), żółty „Pętla do Władysławowa” (długość 14 km) oraz szlak rowerowy czerwony o przebiegu - parking przy drodze Janów Lubelski – Szklarnia do Gierlachów i dalej w kierunku szlaku niebieskiego (długość 11 km).

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## „Kryształowa Cegła” dla Gminy Janów Lubelski

To już kolejna nagroda otrzymana dla Gminy Janów Lubelski dotycząca Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Tym razem w konkursie „DOM 2016” organizowanym przez Polskie Towarzystwo Mieszkańcowskie Lublin.

Niezwykle miło nam poinformować, że nasza Gmina zajęła I miejsce za najlepszą inwestycję budowlaną po obu stronach wschodniej granicy UE w kategorii Przestrzeń Publiczna. Dodajmy, że w tym roku jury oceniło 40 obiektów.

Wśród nich znalazły się inwestycje budowlane z obszaru Polski Wschodniej, Ukrainy i Białorusi.

Niniejszy konkurs, jak podkreślają organizatorzy „jest największym przeglądem dokonań architektonicznych, inżynierskich i konserwatorskich w Europie Wschodniej”.

Warto tu zwrócić uwagę, iż inwestycje zostały ocenione przez międzynarodową Kapitułę, która przy ocenie wzięła pod uwagę nie tylko walory i oryginalność rozwiązań

architektonicznych, jakość wykonania, oraz aspekt wartości społecznych i kulturowych.

W tym roku miała miejsce XVI edycja. Uroczysta Gala odbyła się 9 grudnia 2016 roku w Filharmonii Lubelskiej. Nagrodę odebrał Burmistrz Janowa Lubelskiego – Krzysztof Kołtyś.

*Tekst : Dorota Kozdra*

# Janów Lubelski jako miasto sportu, ruchu i rekreacji



**Janów Lubelski jako miasto sportu, ruchu i rekreacji**  
- Tak można podpisać spotkanie branży turystycznej i okołoturystycznej, które odbyło się 15 listopada br. w Urzędzie Miejskim w Janowie Lubelskim. Przedstawiciele instytucji związanych z turystyką oraz szeroko rozumianej branży turystycznej przyjęli zaproszenie Burmistrza Janowa Lubelskiego i przybyli na spotkanie z przedstawicielami miasta. Wśród tematów wiodących zostały omówione takie zagadnienia jak podsumowanie sezonu turystycznego 2016, przedstawienie kalendarza i zarysu największych imprez promocyjnych na 2017 rok, nowe wydarzenia promujące aktywny wypoczynek, w tym plany turystyczno – rekreacyjne związane z terenem Parku Rekreacji ZOOM NATURY. Pytając o miniony sezon turystyczny – Andrzej Wediuk z Ośrodka Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskie podkreślił, iż „bardzo dobrym pomysłem byłoby stworzenie pola biwakowego. Coraz więcej osób przyjeżdżających do Janowa Lubelskiego – zaznaczył Pan Andrzej – pyta o tą formę wypoczynku. Warto tu zaznaczyć, kontynuował Andrzej Wediuk – iż, następuje zróżnicowanie wśród osób odwiedzających nasze miasto, czy gminę. Jest to albo klient indywidualny, albo są to towarzyskie grupy zorganizowane”. Miniony sezon pozytywnie wspomina Lucjan Bukryj właściciel Ośrodka Wypoczynkowego ALMATUR. Dla Pana Lucjana miłym zaskoczeniem był fakt, iż w minione lato coraz więcej osób pytało o noclegi. Były to zielone szkoły, obozy młodzieżowe.

## Miasto sportu i ruchu

Podczas spotkania wiele uwagi poświęcono nowym wydarzeniom promującym aktywny wypoczynek. Burmistrz Krzysztof Kołtyś podkreślił, iż Gmina Janów Lubelski w przyszłości planuje powiększyć trasę rowerową, poprzez połączenie z trasą Green Velo. Temat turystyki rowerowej dominował przez całe spotkanie, a to za przyczyną faktu, iż w 2017 roku, a dokładnie 17 czerwca podczas Dni Janowa (sobotę) w Janowie Lubelskim odbędzie się Mazovia MTB Maraton, pod kierunkiem Cezarego Zamany – pomysłodawcy, organizatora i twórcy cyklu Mazovia MTB Maraton oraz wielu innych rowerowych imprez. Dodajmy, że na spotkaniu gościliśmy



członków Grupy Bike Club, współorganizatorów maratonu. Marcin Kasprzak, Radosław Szymański, Marcin Pawusiak, Ryszard Majkowski. Marcin Kasprzak i Radosław Szymański wskazali, iż dobrą trasą na „taką” imprezę sportowo – rekreacyjną jest trasa żółta prowadzona od Porytowego Wzgórza, przez Janów Lubelski, Wierchowiska. Przemawia za tym ukształtowanie terenu i przebieg samej trasy.

## Miasto rekreacji

Interesującym punktem spotkania był kalendarz przewidzianych imprez na 2017 rok, który przedstawiała i omówiła zebranych Katarzyna Dzadz – Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim. Oprócz wspomnianego maratonu, gmina Janów Lubelski planuje zmienić formę Festiwalu Kaszy Gryczaki (12- 13 sierpień 2017 rok, zespoły: Piękni i Młodzi, MIG). Jak wskazała Pani Katarzyna – „kolejna edycja Festiwalu Kaszy będzie Jubileuszowa, w 2017 roku, spotkamy się już po raz piętnasty. Cały czas pracujemy nad formą naszej imprezy promocyjnej i czekamy także na Państwa propozycje. Myślimy, aby połączyć kuchnię z muzyką, czyli stawiamy na kulturę i regionalne smaki. W pierwszy dzień planujemy, aby była to kuchnia krakowska, w drugi dzień góralska”. Oprócz cyklicznym imprez jak: Ogólnopolskie Spotkania Garncarskie, Krajoznawczy Rajd Rowerowy „Szlakiem Leśnego Skarbcza”, w roku 2017, zmieni się także formuła FART-u. Zrezygnowano z kina plenerowego, ze względu na fakt, iż dystrybutorzy nie zgadzają się na wyświetlanie nowości w plenerze. Wszystkie filmy będą wyświetlane w Janowskim Ośrodku Kultury. Pani



Katarzyna podkreśliła, iż będzie kino dla dzieci, dla dorosłych, spotkanie z aktorem, może dodatkowe atrakcje jak pokazy cyrkowe. Jeśli chodzi o film, planujemy wpisać w program FART-u maratony nocne z interesującym repertuarem”.

Wśród planów promocyjnym, interesującym pomysłem według uczestników spotkania byłoby wznowienie maratonu pływackiego nad zalewem, zorganizowanie rajdu rowerowego w Kruczku zimową porą, zorganizowanie Gry Terenowej. Ciekawą formą promocji jest udział w Targach Turystycznych, Konkurs z Paszportem Turystycznym po Ziemi Janowskiej, Konkurs Fotograficzny, czy konkurs na Pamiątki z Ziemi Janowskiej. Swoją wartość jako miejsce sportu, ruchu i rekreacji posiada Park Rekreacji ZOOM NATURY. W przyszłości planowana jest jego rozbudowa. Wśród dodatkowych form ożywienia Parku są pomysły na zorganizowanie w każdy weekend spotkań o charakterze dyskotekowym, w niedzielę koncerty, a także uruchomić punkty sprzedaży produktów lokalnych. Zaznaczymy, że gościliśmy Jadwigę Tatarę – specjalistę w zakresie tworzenia wiosek tematycznych, która wspomniła zebranym o pracach związanych z powstaniem Wioski Miodowej w Wierchowiskach w Gminie Modliborzycze. Niniejsze spotkanie było kolejnym dotyczącym rewitalizacji. Pani Joanna Biłyk – ekspert z firmy EKO-GEO odpowiedzialna za Lokalny Program Rewitalizacji Janowa Lubelskiego, przedstawiła stopień zaawansowania prac nad opracowaniem Lokalnego Programu Rewitalizacji Janowa Lubelskiego na lata 2016-2022.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

# Koncert profilaktyczny z udziałem Gabriela Fleszara

Ponad 200 uczniów ze szkół gimnazjalnych (z Zespołu Szkół w Białej i Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim) z Dyrektorami: Jolantą Nieścior i Andrzejem Tomczykiem wzięło udział dnia 9 listopada br., w spotkaniu z muzykiem Gabrielem Fleszarem. Spotkanie odbyło się w Janowskim Ośrodku Kultury, miało charakter koncertu

profilaktycznego pn. „Wolności oddać nie umiem”. Przypomnijmy, że artysta znany jest z piosenki „Kropłą deszczu”. W latach 90.tych zdobywała jedno z najwyższych miejsc w tzw. Top Liście. Gabriel zagrał także główną rolę w filmie Bogusława Lindy „Sezon na leszczu”. Obecnie (od 5 lat) bierze udział w projekcie profilaktycznym, w ramach

którego jeździ po Polsce i opowiada z gubnych skutkach uzależnień. Podczas prawie dwugodzinnego spotkania, Gabriel Fleszar opowiedział o swojej artystycznej drodze, począwszy od grania na ulicy (mając 15 lat) po kontrakt z firmą fonograficzną, a także o swoim uzależnieniu od nikotyny. Muzyk przestrzegł przed podejmowaniem niewłaściwych decyzji za namową znajomych, uczulał na pewne sytuacje życiowe, podkreślając, że jeden wybór może zmienić całkowicie życie człowieka. Opierając się na konkretnie dobranych utworach muzycznych (znanych wokalistów i zespołów: Dżemu, Grzegorza Ciechowskiego), uzupełnionych opowieściami ze swojego życia, czy życia swoich znajomych (artystów), skupił się na ukazaniu całego procesu z perspektywy osoby uzależnionej. Często podkreślał, że łatwo w nie popaść, zaczynając od błahych sytuacji, niepozornych używek. Wspomnił również, iż trzeba mieć świadomość konsekwencji podejmowanych przez nas decyzji oraz docenić każdą chwilę, gdyż tak naprawdę nie mamy świadomości, jak długo będzie nam dane żyć. Spotkanie z gimnazjalistami zakończył piosenką Chłopców z Placu Broni „Kocham wolność”, dedykując ją jako przesłanie dla młodzieży uczestniczącej w tym wyjątkowym koncercie. Dodajmy, że spotkanie zostało zorganizowane przez Gminę Janów Lubelski, sfinansowane ze środków Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii na 2016 rok.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



# Szanse i wyzwania, czyli konferencja dla przedsiębiorców



Już po raz drugi w tym roku spotkali się przedsiębiorcy z Gminy Janów Lubelski na konferencji zorganizowanej przez Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia. Wśród tematów wiodących znalazły się takie zagadnienia, jak: „Rozwój przedsiębiorczości – turystyka medyczna jako faktor rozwoju regionu”, omówiony przez Prezes Stowarzyszenia Lubelskiego Klubu Biznesu Agnieszkę Gąsior – Mazur.

Z jakich funduszy europejskich mogą w najbliższym czasie skorzystać przedsiębiorcy? To pytanie, na które odpowiedzią służyła Karolina Matras – Kierownik Oddziału Funduszy Europejskich w Urzędzie Marszałkowskim Województwa Lubelskiego w Lublinie. Zapraszając wszystkim do zapoznania się z aktualnymi konkursami na stronie [www.rpo.lubelski.pl](http://www.rpo.lubelski.pl) oraz [www.lawp.eu](http://www.lawp.eu) i [www.parp.gov.pl](http://www.parp.gov.pl) Pani Matras zwróciła szczególną uwagę na środki dla przedsiębiorców na rozwój istniejącej firmy. Natomiast Tomasz Kaproń – Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy zapoznał zebranych z „Funduszami i programami rynku pracy na 2017 rok”. Na spotkaniu gościliśmy także Prezes Lokalnej Grupy Działania „Leśny Krąg” Janinę Skubik, która przekazała zaproszonym przedsiębiorcom informacje dotyczące „Środków finansowych dostępnych dla przedsiębiorców za pośrednictwem LGD „Leśny Krąg”. Podczas spotkania została również przedstawiona oferta dotycząca Mikropożyczki – Fundacji Wspomagania Wsi przez Tomasza Iwankiewicza. Tomasz Kaproń – Dyrektor PUP w Janowie Lubelskim omówił instrumenty pracy, które oferuje Powiatowy Urząd Pracy. Mowa o stażach, robotach publicznych, pracach interwencyjnych, pracach społecznie użytecznych, grantach na utworzenie stanowiska pracy w formie telepracy, refundacjach kosztów zatrudnienia osób do 30 roku życia, refundacja kosztów doposażenia /



wyposażenia stanowisk pracy oraz dotacje na utworzenie stanowiska pracy oraz pożyczki na podjęcie działalności gospodarczej. Wśród dodatkowych instrumentów adresowanych do bezrobotnych do 30 roku życia, szczególnie zainteresowaniem cieszą się bony szkoleniowe, bony stażowe, bony na zasiedlenie, bony o zatrudnienie. W 2017 roku środki, jakimi będzie dysponował PUP to kwota 6 mln złotych. Pan Dyrektor wspominał także, że wiele osób w tym roku skorzystało z dofinansowania kursów, szkoleń ze środków Krajowego Funduszu Szkoleniowego. W przyszłym roku, kwota, jaka zostanie przeznaczona na szkolenia będzie to suma rzędu 300 tys. złotych. Dla zainteresowanych odwołujemy do strony [www.janow.pup.gov.pl/widok/kid/36/0](http://www.janow.pup.gov.pl/widok/kid/36/0)

Podczas spotkania Katarzyna Dzadz – Kierownik Referatu Promocji i Rozwoju Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, zapoznała zebranych z planowanym Janowskim Kongresie Przedsiębiorczości, który odbędzie się w Janowie Lubelskim w przyszłym 2017 roku. Jak podkreśliła Katarzyna Dzadz: „chcielibyśmy zaprosić firmy, instytucje, organizacje, aby podzieliły się z nami nie tylko dobrymi praktykami, ale również swoimi doświadczeniami na naszym szczeblu lokalnym. Wśród zaproszonych gości będzie to m.in. Park Naukowo Technologiczny z Lublina, jak i Inkubatory Przedsiębiorczości”. Dodajmy, że wiosną przyszłego roku Referat Promocji planuje we współpracy z Młodzieżowym Centrum Kultury zorganizować Targi Pracy. Udział w Targach wezmą przedsiębiorcy, szkoły ponadgimnazjalne, jak również przedstawiciele firm. Pani Katarzyna dodaje „czekamy na propozycje tematów, które mogłyby zainteresować uczestników spotkania. Podaje maila [promocja@janowlubelski.pl](mailto:promocja@janowlubelski.pl)”.

Dodajmy, że konferencja odbyła się w ramach konsultacji społecznych poprzedzających opracowanie Lokalnego Programu Rewitalizacji przez Gminę Janów Lubelski na lata 2016 - 2022.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Znamy wykonawcę na budowę sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowości Biała Pierwsza



Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej

„Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i budowa przyłączy kanalizacji sanitarnej w miejscowości Biała Pierwsza” – to projekt obejmujący budowę ponad 3 km kanalizacji i przyłączy. Zadania realizowane będą w ramach działania „2.3. Gospodarka wodno-ściekowa w aglomeracjach oś priorytetowa II Ochrona Środowiska, w tym adaptacja do zmian klimatu Programu

Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014 – 2020”. Dodajmy, że umowa pomiędzy Narodowym Funduszem Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, a Przedsiębiorstwem Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o została podpisana 1 września br. Planowany całkowity koszt realizacji projektu to suma rzędu 5 176 095, 14 zł brutto, w tym kwota dofinansowania 3 576 976, 31 zł. W przeprowadzonym postępowaniu wybrano do realizacji zamówienia najkorzystniejszą ofertę złożoną przez wykonawcę: WOD-BUD Sp. z o.o. z Kraśnika.

Dorota Kozdra

## Prace remontowo - budowlane

### Remont drogi gminnej w miejscowości Ujście

Dnia 5 grudnia 2016 roku miało miejsce odebranie zadania, które dotyczyło prac remontowych drogi gminnej w miejscowości Ujście. Wykonawcą była firma Zakładu Usług Leśnych Jan Flis z Ujścia. Koszt przeprowadzonych prac to suma rzędu 9 840, 00 zł brutto (środki Funduszu Sołeckiego). Roboty budowlane dotyczyły wykonania miejscowego utwardzenia drogi leśnej kruszywem oraz oczyszczenia rowów, karczowania zakrzywień wzdłuż rowu wraz z ich utylizacją.

Ponadto wykonano remonty dróg o nawierzchni tłuczniowej: ul. Spokojna, ul. Ochotników Węgierskich, ul. Leśna, ul. Słowackiego, ul. Bębowa, ul. Jarzębino-wa, ul. Jaworowa, ul. Akacja.

### Remonty trwające

W obecnym czasie są prowadzone prace na ulicy Targowej dotyczące chodnika, remont skarpy rowu przydrożnego w ciągu drogi gminnej Janów Lubelski – Laski.

Prace trwają również na ulicy Wałowej, a mowa o przebudowie linii komunikacyjnej ze słupów na ziemne, w celu wykonania w przyszłości ciągu pieszo – rowerowego. Rozpoczęły się prace dotyczące przebudowy ulicy Bukowej w zakresie dolnej warstwy.

W obecnym czasie trwają prace projektowe dotyczące ulicy Fiołkowej prowadzone przez Ryszarda Sirko, oraz dotyczące przebudowy ulicy Reymonta w zakresie chodnika (wykonawca InBest Biuro). Planowane jest także wykonanie dokumentacji projektowej dotyczącej ciągu komunikacyjnego (alejki), mostki, schody w Parku Misztalec. Remontowi będzie poddany także ciąg pieszo – rowerowy oraz przebudowa doprowadzenia wody do zalewu w ciągu drogi gminnej ul. Świerdzowej nad janowskim zalewem. Ponadto wykonywany jest projekt (dokumentacja w ramach Funduszu Sołeckiego) na modernizację i przebudowę dróg gminnych: Biała I Laski i Borownica Laski.

Dorota Kozdra

## OBWIESZCZENIE BURMISTRZA JANOWA LUBELSKIEGO

z dnia 21 grudnia 2016 roku

o trzecim wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „ZAOLSZYNIE/RUDA”

wraz z prognozą oddziaływania na środowisko

Na podstawie art. 17 pkt. 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2016 r. poz. 778 ze zm.) zawiadamiam o trzecim wyłożeniu do publicznego wglądu projektu „Miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „ZAOLSZYNIE / RUDA” sporządzanego na podstawie uchwały nr XVII/97/12 Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim z dnia 27 stycznia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta Janowa Lubelskiego – „Zaolszynie/Ruda”.

Wyłożenie projektu planu do publicznego wglądu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko odbędzie się w dniach od **02.01.2017r. do 31.01.2017r.**, w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 26, przy ul. Jana Zamoyskiego 59, od poniedziałku do piątku, w godz. od 8.00 do 15.00.

**Dyskusja publiczna** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu zostanie przeprowadzona w **dniu 31.01.2017 r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim przy ul. Jana Zamoyskiego 59 w sali nr 1, o godz. **11:00**.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść **uwagi**.

Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt. 2, 3 i 4, art. 46 pkt. 1 oraz art. 54 ust. 2 ustawy, z dnia 3 października 2008r. o udostępnieniu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r. poz. 353 ze zm.) zwanej dalej ustawą, wymieniony wyżej projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego podlega strategicznej ocenie oddziaływania na środowisko, w tym z zapewnieniem możliwości udziału społeczeństwa – w okresie wyłożenia do publicznego wglądu. **Uwagi i wnioski** w postępowaniu w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko - stosownie do przepisu art. 54 ust. 3 ustawy - należy wносить na zasadach określonych w art. 18 ust. 2 i ust. 3 przywołanej na wstępie ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym.

**Uwagi i wnioski** należy składać do Burmistrza Janowa Lubelskiego z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym **terminie do dnia 15.02.2017 r.**

**Uwagi i wnioski** można składać w formie pisemnej w sekretariacie Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim, pok. nr 23, pocztą na adres: ul. Jana Zamoyskiego 59, 23-300 Janów Lubelski, ustnie do protokołu; jako wniesione na piśmie uznaje się również uwagi wniesione za pomocą elektronicznej skrzynki podawczej w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz.U. z 2014 r. poz. 1114 oraz z 2016 r. poz. 352 i 1579): opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo opatrzone podpisem potwierdzonym profilem zaufanym ePUAP.

Organem właściwym do rozpatrzenia uwag i wniosków jest Burmistrz Janowa Lubelskiego.

**Burmistrz Janowa Lubelskiego**  
**Krzysztof Kołtys**

# Czy to tylko „moment” refleksji? Dzień 11 listopada



Tego dnia Antek planował odpocząć i tylko odpocząć. Niespodziewanie rano zadzwoniła ciocia z informacją, że będzie gościć na obiedzie. Plany się pokrzyżowały. „Przecież dzisiaj umówiłem się z kolegami, aby pograć w gry komputerowe” – pomyślał Antek – „jeszcze przyjedzie dziadek i znów będzie mówił tylko o tej wojnie i wojnie. Przecież to 11 listopada, dzień wolny od szkoły”. Oprócz ciotki i wujka, przyjechał także dziadek z... rodzinnym albumem. Album stał się głównym tematem rozmów przy obiedzie, a dokładnie historie życia osób wnieślijących na niektórych zdjęciach. Nie ukrywajmy, Antkowi bardzo się nudziło. „Co mnie obchodzi historia mojej rodziny” – stwierdził chłopiec. Nie zaciekały go historie jego przodków. Dziadek Antka starał się pokazać interesujące fotografie chłopcu – „Popatrz Antoś to mój ojciec, czyli twój pradziadek”. Antek spojrział na zdjęcie, po chwili powiedział „co za dziwny strój ma ten chłopiec na fotografii”. Album rodziny Antka zawierał wiele fotografii wykonanych przed 1918 rokiem, jedna z nich upadła na podłogę. Antek podnosząc zdjęcie, potknął się i przewrócił. Miał silny ból głowy, położył się i zasnął. W pewnym momencie poczuł chłód, słyszy krzyk i tupot koni. Ktoś ciągnie go za rękę i mówi: „uciekajmy”. Antek patrzy i nie wierzy co ujrzał. Kolumny ludzi uciekają w popłochu. „Gdzie jestem, co to za ludzie, co to za miejsce?” – pyta sam siebie chłopiec. Bardziej przerażający był fakt, że osoba, która trzyma go za dłoń, to ten sam Pan z rodzinnych fotografii - „czyżby to pradziadek Henryk?”. Tak ten młodzieniec, który trzymał Antka za rękę był jego pradziadkiem. Jest 1864 rok. W domu, w którym przebywa Antek są dwie izby. Słyszysz rozmowę domowników, z której wnioskuję, że nie należy mówić w polskim języku. Słyszysz rosyjski akcent. Starsza Pani uczy małego chłopca pacierza. Po czym szybko chowa modlitewnik do wielkiej skrzyni. Antek patrzy na domowników, na ich ubrania, na swoje ubranie. Patrzy, że ma na sobie podartą czapkę, zniszczone buty i przydużą kurtkę. Po raz kolejny powraca pytanie „Gdzie jestem?”. Uspokaja go jeden z domowników, który mówiąc do niego po imieniu podaje mu łyżkę i prosi, aby

zasiadł do stołu do wspólnego posiłku. Na stole znajdują się tylko jedna ogromna miska, którą nawet nie można nazwać talerzem i czworo dzieciaków. „I tak mam jeść?” – myśli Antek. Łzy same spływały z oczu. Nie było rodziców, spokojnego domu, swojego pokoju, wygodnych ubrań, nie było wolności. Tylko ten ciągły strach o jutro. Przymusowa nauka języka rosyjskiego, modlitwa w ukryciu, ta ciągła niepewność, i powracające pytanie - co przyniesie nowy dzień. A kolejny dzień Antkowi przyniósł nie zabawę, a pracę. Słyszysz jak domownicy rozmawiają o śmiertelnych wypadkach. Na słowa Antka „przecież ja mieszkam w Polsce”, jeden z domowników pokazuje mu mapę i mówi „popatrz chłopcze, czy widzisz gdzieś tu, że pisze Polska”. Antek przypomniał sobie, że na lekcji historii uczył się o tym, przypomniał sobie jak Pani w szkole zadała jako pracę domową napisanie o znaczeniu dnia 11 listopada i święta niepodległości. Przypomniał sobie, że nie zwracał uwagi na sens tych słów. Widział jak główną ulicą miasta w którym mieszkał każdego roku 11 listopada szedł pochód, słyszał w kościele o tym, jak ksiądz podczas homilii mówił „modlimy się za wszystkich tych, którzy zginęli walcząc o wolną Polskę” i spojrział na dom, w którym się znajdował. Starszy Pan zawsze milcząco, zawsze mający łzy w oczach i nerwowo reagujący na imię Władek, wydawał się Antkowi podejrzany. Z opowieści jakie usłyszał Antek, Władek był bratem tego starszego Pana, wywiezionego na Sybir. „Sybir?” – Antek przypomniał sobie, że dziadek opowiadał o tym, ale dla 12 letniego Antka wydawało się to zbyt nudne. Pewnej nocy głośne krzyki obudziły domowników. Była dokładnie godzina 2 nad ranem. Jesienna pora. Padał deszcz. Wyproszono domowników z domów (chałup), aby ustawili się w rzędzie na podwórku. Mały Antek wraz z rodziną stał na ziemi. Jacyś ludzie przeszukiwali dom. Później zabrali pradziadka Henryka. Starsza Pani powiedziała Antkowi, że wróci. Antek wraz z rodziną wszedł do domu. Chłopiec długo nie mógł zasnąć. Płakał. Przypomniał sobie Pradziadka i jego dłoń, która tamtej „pewnej nocy” trzymała go za rękę. To ta dłoń uratowała Antkowi życie. Chłopiec popatrzył na izbę, spojrział na stół i wyobraził sobie, że jest

z rodzicami. Zasnął. Gdy się obudził, był 2016 rok. Spojrzął i dostrzegł swojego dziadka, po chwili usłyszał słowa: „spasłeś całe popołudnie. Czekałem jak się obudzisz, ponieważ zapomniałem Ci powiedzieć, że kupiłem bilety do kina na Twój ulubiony film”. Antek spojrział dookoła, nie była to wiejska chata, nie słyszał dziwnych odgłosów, nie widział płaczu. Po chwili powiedział do swojego dziadka: „już wiem, co to jest niepodległość?”. Dziadek Antka milczał, swój wzrok skierował w stronę okna przez które przebijały się promyki słońca, uśmiechnął się i powiedział „wiedziałem”. **Dnia 11 listopada 2016 roku, świętowaliśmy 98 rocznicę odzyskania przez Polskę Niepodległości, świętowaliśmy wolność, równość, życie...** Tego dnia uczestniczyliśmy w uroczystej Mszy Świętej w Janowskiej Kolegiacie w intencji Ojczyzny. Następnie poczty sztandarowe, przedstawiciele władz, szkół, instytucji, jednostek, mieszkańcy miasta, przeszli pod pomnik Józefa Piłsudskiego. Wciągnięciu flagi państwowej na maszt towarzyszyło odegranie Hymnu Państwowego przez Olek Orkiestrę. Okolicznościowe przemówienie wygłosił Starosta Janowski Grzegorz Pырzyna. Uroczystość zakończyła się złożeniem kwiatów przed pomnikiem i oddaniem hołdu poległym o wolną Polskę. Podczas uroczystej Mszy Świętej w Rocznice Odzyskania Niepodległości wysłuchaliśmy występu laureatów Przeglądu Pieśni Patriotycznej i Religijnej, który odbył się 10 listopada br. Była to Hania Małek, Hania Habit oraz Dawid Maksim. Treść wyśpiewanych piosenek stanowiła moment refleksji nad czasami trudnymi, pełnymi niepokoju, a z drugiej strony wniosła wiele nadziei w ten wyjątkowy dzień dla każdego Polaka – 11 listopada. Zaznaczmy, że kwiaty przed pomnikiem Józefa Piłsudskiego z ramienia Gminy Janów Lubelski składał Krzysztof Kołtyś – Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza w towarzystwie Ewy Janus – Przewodniczącej Rady Miejskiej w Janowie Lubelskim. Dodajmy, że obchody zostały zorganizowane przez Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

# Trwają prace dotyczące rewitalizacji budynku dawnego więzienia



Fundusze Europejskie  
Pomoc Techniczna

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



1917



Więzienie carskie mieszczące się przy ulicy Ogrodowej w Janowie Lubelskim zostało zbudowane w latach 1825-1827. W Guberni Lubelskiej podczas zaborów, było to drugie co do wielkości więzienie, gdzie przetrzymywano więźniów politycznych. Pomimo starań i wykonywanych remontów, od wielu lat budynek stoi prawie opustoszały, od niedawna niewielką część na parterze jednego skrzydła od strony ul. Ogrodowej zajmuje Muzeum Regionalne.

Dnia 23 listopada 2016 roku, w Janowskim Ośrodku Kultury odbyło się spotkanie w ramach sporządzanego Lokalnego Programu Rewitalizacji Janowa Lubelskiego dotyczące omówienia zagadnień związanych z adaptacją Muzeum (budynek dawnego więzienia) na cele kulturalne, usługi społeczne i usługi komercyjne. Spotkanie miało charakter warsztatów, które odbyły się przy udziale ekspertów: Zbigniewa Kowalskiego i Anny Skrzypczak z Polskiej Akademii Gościnności z Krakowa oraz Joanny Biłyk z firmy EKO – GEO Consulting z Lublina. Przypomnijmy, że projekt będzie złożony w ramach konkursów RPO WL działanie 13.3 „Rewitalizacja obszarów miejskich (rynek, muzeum, inne)”.

Celem spotkania było poszukiwanie optymalnych funkcji dla budynku Muzeum, biorąc pod uwagę takie kwestie jak: inwestycja powinna w minimalnym stopniu w przyszłości obciążać budżet gminy, po drugie zakłada się, że obiekt powinien służyć w dużej mierze naszym mieszkańcom jako centrum integracji społecznej, ale również mógłby mieć ofertę dla grup (autokar) dzieci, młodzieży szkolnej oraz rodzin odwiedzających naszą okolicę. Według wypracowanych dotychczasowych propozycji w budynku więzienia mogłyby znaleźć się takie funkcje jak: kuchnia regionalna z warsztatami kulinarnymi (produkt regionalny - kasza gryczana, jaglana, sery, miody, żurawina itd. pieczenie chleba), warsztaty regionalne związane z garncarstwem, rękodziełem itd, Muzeum Regionalne (w części sal o funkcji łączonej) tematyka historia Janowa, m.in. partyzancka - podziemie niepodległościowe, więziennictwo, wystawy czasowe, lekcje muzealne i inne, komercyjne funkcje – „strefa mężczyzn” z siłownią, „fikoland” dla dzieci, mediateka - przeniesienie i modernizacja biblioteki, multimedia, pomieszczenia do wynajęcia - szkoły językowe, artystyczne, muzeum fotografii, rodzaj „inkubatora” - centrum kreatywności, obserwatorium astronomiczne.

Podczas obecnego spotkania, zaproszeni goście reprezentujący instytucje kultury, oświaty, stowarzyszenia, jednostki organizacyjne zgłaszali swoje sugestie. Biorąc pod uwagę, że samo miejsce posiada wartość historyczną, w tym naukową Andrzej Wediuk z Ośrodka Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskiej zaproponował, aby w głównej mierze budynek zachował funkcje historyczno – edukacyjne z wykorzystaniem pomieszczeń na interesujące wystawy dotyczące historii regionalnej, a także związane z tematyką ogólnopolską. Jak zaznaczył Pan Wediuk warto byłoby stworzyć sale edukacyjne, z interesującymi zagadnieniami regionalnymi. Uwzględniając tematykę II wojny Światowej, w tym największej bitwy partyzanckiej rozegranej na Porytowym Wzgórzu.

Z inną propozycją wyszedł Andrzej Majkowski – Wiceprezes Spółki Zalew Sp. z o.o, który zaproponował, aby budynek posiadał funkcję społeczno-kulturalną, chociażby poprzez połączenie budynku więzienia z Janowskim Ośrodkiem Kultury. Natomiast Jarosław Lalik zauważył, iż myśląc o zagospodarowaniu budynku należy postawić pytanie – czego nam jako mieszkańcom brakuje w Janowie Lubelskim? Odpowiadając na to pytanie Pan Lalik podkreślił, iż interesującym miejscem byłaby herbaciarnia, modelarnia dla młodzieży, czy mediateka. Z innego punktu na funkcję budynku popatrzyła Zofia Widz – Baryła szefowa janowskiego PZERI, która zauważyła, iż ważną rolę odgrywa czynnik społeczny. Pani Zofia przypomniała, iż PZERI w Janowie Lubelskim liczy 265 osób, członkowie związku należą do Grupy Teatralnej. Seniorzy są bardzo aktywni w naszej gminie – podkreśliła Pani Widz – Baryła, wysuwając sugestię, jeśli byłaby taka możliwość odstąpienia pomieszczenia dla janowskiego związku w celu spotkań, czy prób.

Jak wiemy, budynek więzienia znajduje się przy ulicy Ogrodowej 3, w centrum miasta, co świadczy o bardzo dobrym położeniu, w tym połączeniu z drogą krajową (kwestia urządzenia parkingu dla autokaru wycieczkowego). Ogromny potencjał stwarza sama wielkość powierzchni użytkowej budynku: łączna (z komunikacją) 1483m<sup>2</sup>, parter – sale 230m<sup>2</sup>, korytarz – 167 m<sup>2</sup>, I piętro – sale 383 m<sup>2</sup>, korytarz – 161 m<sup>2</sup>, II piętro – 324 m<sup>2</sup>, korytarz – 148m<sup>2</sup>. Rezerwa powierzchni użytkowej w poddaszu ok. 350m<sup>2</sup>. Dziedziniec „spacerowy” o pow. 300 m<sup>2</sup> – propozycja: możliwość urządzenia ogródka kawiarnianego, imprez kameralnych, koncertów, wystaw plenerowych.

Obecny na spotkaniu Zbigniew Kowalski podkreślił funkcję integracyjną z podkreśleniem młodych ludzi. Zwracając uwagę, iż „przeszłość jest już zapisana, a nasze działania w oparciu o historię mogą stworzyć szansę dla przyszłości”. Odnosząc się do komercyjnych elementów służących obniżeniu kosztów utrzymania obiektu, podkreślił potrzeby innowacyjności „kalendarza eventów” oraz dużego wyzwania związanego z zarządzaniem całością obiektu (budynek). Pan Kowalski zasugerował iż, w pewnej części budynek mógłby pełnić funkcję hotelową, z wykorzystaniem wartości miejsca, unikatowe wyposażenie sal (pokoje), ciekawa kawiarnia. Miejsce, w którym odbywałyby się koncerty, czy też spotkania dla ludzi kultury. Mowa była także o nowoczesnej bibliotece z czytelnią, multimediami.

Podkreśliłmy, że były to propozycje, nad którymi pracuje zespół ds. rewitalizacji budynku więzienia. Dodajmy, że poszukiwanie optymalnych funkcji dla zagospodarowania budynku dawnego więzienia wiąże się z wypracowaniem konkretnych rozwiązań, które wpisywałyby się w opracowanie Lokalnego Programu Rewitalizacji Janowa Lubelskiego.

Dodajmy, że na ostatniej konferencji dla przedsiębiorców tj. 29 listopada 2016 roku, zorganizowanej przez Urząd Miejski, Burmistrz Krzysztof Kołtyś zaprosił wszystkich przedsiębiorców do składania swoich propozycji dotyczących zagospodarowania „pomieszczeń” budynku dawnego więzienia.

Tekst i foto: Dorota Kozdra

# Jubileuszowa Gala Wolontariatu



Od 2007 roku Ośrodek Pomocy Społecznej we współpracy ze szkolnymi kołami, klubami wolontariatu oraz organizacjami pozarządowymi organizuje uroczystą Galę Wolontariatu, podczas której wręczone są statuetki, drobne upominki i podziękowania dla tych wolontariuszy, którzy poświęcają swój czas dla drugiego człowieka. W tym roku dnia 5 grudnia w Janowskim Ośrodku Kultur, takie podziękowania odebrało ponad 115 wolontariuszy. Koordynatorem Centrum Wolontariatu w Janowie Lubelskim jest Natalia Kiszka. Przypomnijmy, że w 2007 roku zostało utworzone Centrum Wolontariatu przy Ośrodku Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim. Działalność wolontarystyczna prowadzona jest w partnerstwie ze wszystkimi szkołami na terenie gminy Janów Lubelski, organizacjami pozarządowymi, w których powołano koordynatorów. Organizowane są następujące akcje: akcje świąteczne Wielkanoc, akcja „Boże Narodzenie”, Dzień Dziecka. Wolontariusze odwiedzają DPS i Dom Dziecka, biorą udział w ogólnopolskich akcjach, jak: Podziel się posiłkiem, „Pomóż dzieciom przetrwać zimę”, czy w ogólnopolskim projekcie „Szlachetna Paczka”. Jak zaznacza Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim Magdalena Kolasa: „Nie ma problemu z pozyskiwaniem wolontariuszy chętnych do pracy. Chciałabym tu podkreślić, że angażują się nie tylko instytucje, szkoły, ale także osoby prywatne. Każde koło w szkole to kilkudziesięciu uczniów. W Klubach, czy Stowarzyszeniach są również osoby starsze. Wolontariusz nie ma określonego wieku” – dodaje Magdalena Kolasa. W tym roku do tej grupy dołączyli Wolontariusze Świątowych Dni Młodzieży.



Oprócz szkół należy wymienić tu takie stowarzyszenia jak: Klub Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych „KRON” w Janowie Lubelskim, Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy „HUMANUS, Stowarzyszenie Rodziców, Opiekunów i Przyjaciół Dzieci

i Młodzieży Niepełnosprawnej „Wawrzynek” w Janowie Lubelskim, Katolickie Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych ich Rodzin i Przyjaciół „EFFATHA”, „Barka” Domem Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim, Stowarzyszenie Kobiet Powiatu Janowskiego, Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Janowie Lubelskim. I Gala odbyła się w 2007 roku, II Gala (2008) – „Jesteś znakiem nadziei dla naszych czasów”, III Gala (2009) „Nie lękajcie się miłości, która stawia człowiekowi wymagania”, IV Gala (2010) „Wymagajcie od siebie, choćby inni od was nie wymagali”, V Gala (2011) „Europejski Rok Wolontariatu”, VI Gala (2012) „Tylko czynienie dobra nadaje sens naszemu

życiu”, VII Gala (2013) – „W czynieniu dobra nie ustawajcie”, VIII Gala (2014) – „Wdzięczność jest pamięcią serca”, IX Gala (2015) – „Miejcie odwagę żyć dla miłości”, X Gala (2016) „Trzeba spojrzeć miłości, by dostrzec obok siebie brata”. Dodajmy, że podczas Gali mogliśmy wysłuchać interesującego występu artystycznego w wykonaniu uczniów szkół podstawowych, gimnazjum i ponadgimnazjalnych, występu przedszkolaków, zespołu „Janowiacy”, zespołu tanecznego „JUMP”, zespołu „Promyki Maryi”. Zaznaczmy, że uroczystą Galę poprowadzili uczniowie Zespołu Szkół Technicznych – Natalia Rycerz i Paweł Ciupak.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Wolontariusz Roku Lubelszczyzny dla Centrum Wolontariatu w Janowie Lubelskim

To ludzkie serce świadczy o człowieku, o tym, że każdego dnia ktoś nie pozostaje sam bez naszej pomocy i opieki. Słowo „wdzięczność” ma swoje odbicie w ludzkiej dobroci. Przychodzi taki czas, kiedy uczynki zostają nazwane po imieniu, jest to Dzień Wolontariusza. Dnia 4 grudnia 2016 w Lublinie w Chatce Żaka odbyła się uroczysta Gala Wolontariatu, podczas której został przyznany tytuł Wolontariusza Roku Lubelszczyzny. Statuetkę przyznano Centrum Wolontariatu przy Ośrodku Pomocy Społecznej w Janowie Lu-

belskim, za całokształt działań i bezinteresownej pracy na rzecz lokalnej społeczności. To osoby, które angażują się w pracę na rzecz poprawy życia drugiego człowieka, za przywracanie im wiary i nadziei na lepsze jutro. Jak wspomina Natalia Kiszka – koordynator Centrum Wolontariatu „na początku była to pomoc osobom starszym tym mieszkającym samotnie, jak i w Domu Pomocy Społecznej. Jak wiemy oprócz osób starszych są to także osoby niepełnosprawne, samotne, chore. To właśnie one potrzebują naszego wsparcia

i opieki”. Uroczystość odbyła się w przededniu Międzynarodowego Dnia Wolontariusza, który obchodzimy każdego roku 5 grudnia. Statuetka została wręczona na ręce Natalii Kiszka – Koordynator Centrum Wolontariatu, Magdaleny Kolasa – Dyrektor Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim i Beaty Kołtyś – wolontariusza, pracownika OPS.

*Tekst: Dorota Kozdra,*

*foto: archiwum OPS w Janowie Lubelskim*





# Siedemnastu stypendystów Janowskiego Gimnazjum

W piątek, 9 grudnia 2016, młodzież Lubelszczyzny prezentowała się w blasku fleszy na wielkiej scenie Centrum Spotkania Kultury w Lublinie, gdzie odbywała się gala wręczenia stypendiów Zarządu Województwa Lubelskiego. To spektakularne wydarzenie zgromadziło ponad tysiąc gości - wyróżnionych uczniów, rodziców oraz przedstawicieli szkół. Nie zabrakło oczywiście siedemnastoosobowej reprezentacji z Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim, którzy spełnili wymagane regulaminem kryteria i uzyskali bardzo wysoką punktację w postępowaniu kwalifikacyjnym.

Uczniowie gimnazjum: **Mikołaj Kiszka, Weronika Hołownia, Maciej Malinowski, Michał Flis, Weronika Jarosz, Katarzyna Bielak, Szymon Flis, Natalia Walas, Aleksandra Liwak, Karolina Graboś, Anna Podkańska, Jakub Moskał, Izabela Strąk, Julia Drwał, Adrianna Machulak, Michał Małek, Hanna Aleksandra Kalita** znaleźli się w gronie najlepszych uczniów w województwie biorących udział w programie stypendialnym „Lubelskie wspiera uzdolnionych 2016-2017” w zakresie przedmiotów przyrodniczych, informatycznych, języków obcych, matematyki lub przedsiębiorczości, którzy w bieżącym roku



szkolnym rozpoczynają lub kontynuują naukę w szkołach gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Certyfikaty stypendialne wręczył wicemarszałek Krzysztof Grabczuk oraz dyrektorzy Departamentu Kultury, Edukacji i Sportu. Gratulacjom, podziękowaniom, uśmiechom nagrodzonych

nie było końca. Dyplom uznania Zarządu Województwa Lubelskiego otrzymała również Dyrekcja i Grono Pedagogiczne Janowskiego Gimnazjum.

Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II  
w Janowie Lubelskim

## Beata Oleszek w „Top Chef. Gwiazdy od kuchni”



Jest środa 9 października 2016 roku, właśnie „leci” 7 odcinek programu „Top Chef. Gwiazdy od kuchni”, obserwujemy, jak radzą sobie uczestnicy programu w tym kulinarnym show. Obserwujemy i dostrzegamy, że jedną z uczestniczek jest Beata Oleszek z zespołu „Jarzębina” z Kocudzy. Ci, co znają Beatę Oleszek wiedzą, że ta kobieta ma w sobie siłę, dynamiczność, odwagę i... poczucie humoru. A co najważniejsze jest mistrzynią kuchni. **Dziś możemy już powiedzieć, że w 10 odcinku, którego emisja miała miejsce 9 listopada br., Beata Oleszek zmierzyła się z Piotrem Venio Więclawskim – raperem, oraz Rafałem Maserakiem – tancerzem. Dodajmy był to finał programu!** Przypomnijmy... pierwszej konkurencji uczestnicy zmierzali się ze sztuką przygotowania sushi. W drugiej konkurencji, uczestnicy przygotowali piknikowe potrawy. W dogrywce Anita Sokołowska i Beata Oleszek zmierzyły się z pierogami z rydzami. Najlepsza okazała się Beata. Dnia 26 października w ćwierćfinałowym odcinku programu swoje kulinarne smaki przygotował: Andrzej Bachleda – Curuś, Tomasz Oświęciński, Piotr Venio Więclawski, Rafał Maserak, Edyta Pazura oraz Beata Oleszek. Po raz kolejny powróciło pytanie – czym uczestnicy urzekną jurorów? W tym odcinku, jak pamiętamy składniki dla uczestników zostały wybrane przez prowadzącego program Macieja Rocka. Rafał Maserak za zadanie miał przygotować udziec z dzika, Ozór wołowy Tomasz Oświęciński, Andrzej Bachleda – Curuś skrzydło wołowe, Venio serce wieprzowe, Edyta Pazura mięso z królika, Beata Oleszek przygotowała policzki wieprzowe. Najlepszy był Piotr Venio Więclawski, Edyta Pazura i Beata Oleszek. To oni zmierzali się w zadaniu dodatkowym. W 50 minut musieli przygotować dania na bazie czekolady. W dogrywce spotkał się Tomasz, Rafał i Andrzej. Panowie w 40 minut mieli przygotować orzech kokosowy. Najlepiej poradził sobie Rafał Maserak. Do dalszego etapu, dodajmy do półfinału przeszedł Rafał Maserak, Piotr Venio Więclawski, Edyta Pazura i Beata Oleszek. W odcinku półfinałowym Edyta przygotowała pomarańczowy pudding ryżowy z cynamonem i wanilią, Rafał pudding ryżowy z migdałami i cynamonem, Beata pudding ryżowy z fasolą szparagową, miodem i malinami, Venio pudding ryżowy z wanilią, migdałami i miodem. Piotr Venio jako pierwszy mógł cieszyć się z finału. W drugiej konkurencji swoje kulinarne popisy prezentowała Edyta, Rafał i Beata. Tematem dań była dynia. Edyta przygotowała pierś z kurczaka z puree z dyni, kurkami i chipsem z parmezanu.

Rafał sałatkę z dyni, cukinii i bakłażanu, Beata postawiła na placki z dyni z parmezanu z sarniną w kawie zbożowej. Beaty danie okazało się najlepsze. Do finału dołączył Rafał Maserak.

Finał programu odbył się w środę, tj. 9 listopada. Beata Oleszek przed wielkim finałem nie kryła, że jest to dla niej wielkie wyzwanie. Przyznała, że śpiew i gotowanie to dwie jej wielkie pasje. W programie „Top Chef”, jak mogliśmy dostrzec wykazała się nie tylko kulinarną fantazją, poczuciem humoru, ale precyzją w doborze łączenia smaków. Podczas przygotowania potraw, Pani Beata nie raz „sięgnęła” po regionalne smaki Ziemi Janowskiej. Jak sama twierdzi: „moim celem było pokazanie ludziom tradycyjnych potraw. Niektóre z nich, które przygotowywałam są przypisane do świąt w regionie, z którego pochodzę. Wśród nich wymienię: barszcz grzybowy z jajkiem, chlebem, kielbasą i białym serem. Kapusta z grochem, grzybami i olejem lnianym – w Top Chef była dodatkiem zblendowanej renety i soku z jarzębiny. Gołąbki z kaszą jęczmienną, prawdziwkami i sosem grzybowym. Jaglak (sernik z kaszy jaglanej na słodko)”. Na świąteczny stół Beata Oleszek poleca: kapustę z grochem, grzybami, olejem lnianym, do tego ziemniaki w mundurkach, pierogi z kapustą i grzybami, Barszcz czerwony (zakwaszony powidłami z wiśni), Podpłomyki (placuszki na bazie zsiadłego mleka, mąki i sody), a na to sorbet z malin i oczywiście karpia.

W ciągu tych wszystkich odcinków programu, jak zaznacza z uśmiechem „nauczyłam się gotować w określonym czasie”. Każdy nowy odcinek przynosił nowe emocje i nowe wyzwania. Beata Oleszek wytrwała w tych kulinarnych zmaganiach do końca. W finałowym odcinku była jedyną kobietą w gronie dwóch mężczyzn: tancerza i muzyka. Każdy z uczestników musiał przygotować menu degustacyjne, które składało się z pięciu dań. Uczestników oceniała Ewa Wachowicz, Wojciech Modest Amaro i Maciej Nowak. Finał wygrał Rafał Maserak. Dojście do finału programu to dla Beaty Oleszek ogromny sukces. Patrząc na osiągnięcia Pani Beaty, jak i zespołu „Jarzębina”, w którym śpiewa, z pełnym przekonaniem możemy stwierdzić, że ta kobieta nie boi wyzwań. Oprócz śpiewu i gotowania, inne pasje Beaty Oleszek to podróże, książki i taniec. Jak sama twierdzi „mam wiele pasji i talentów, o których sama nie wiem i mam taki zamiar, na bieżąco je odkrywać”. Pytania o plany związane z gotowaniem odpowiada: „Na razie zostawię to w tajemnicy, żeby nie zapeszyć. Ale tak w ogóle, to gotuję cały czas dla siebie i bliskich”. W nowym nadchodzącym roku życzymy Beacie Oleszek spełnienia marzeń. Dziś przypominamy udział Pani Beaty w programie „Top Chef”, a także ze słowami staropolskiej kolędy śpiewanej przez zespół „Jarzębina” zasiadamy przy wigilijnym stole, życząc Państwu radości i jak najlepszych życia smaków...

Pani Beata Oleszek „Życzy Wszystkim Czytelnikom Powiatu Janowskiego, Wesołych Świąt, dużo zdrowia i pełnych brzuchów! I niech ta gwiazdka Betlejemsko sturo świeci num lo zmroku, Niechoj wszystkim szczeniemiem będzie w natchodzącym Nowym Roku. A Jarzębina śpiewa. Hejże ino dyny dyna narodził się Bóg Dziecina w Betlejem, w Betlejem. I również dołącza się do życzeń”.

Dorota Kozdra

„Czym prędzej się wybierajcie do Betlejem pośpieszajcie”



Życzymy

Świąt pachnących choinką, spędzonych  
i miłej i rodzinnej atmosferze przy  
dźwiękach najpiękniejszych kolęd.  
W nowym nadchodzącym Roku  
wszelkiej pomyślności i ludzkiej dobroci

Kierownictwo wraz Pracownikami  
Biura Powiatowego  
Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji  
Rolnictwa w Janowie Lubelskim

Najpiękniejszych Świąt Bożego  
Narodzenia, przepięknych  
dobroci, radości i rodzinnym  
ciepłem. W nowym nadchodzącym  
Roku 2017 wszelkiej pomyślności  
i spełnienia marzeń

życzy

Jerzy Bielecki

Posel na Sejm RP



# Oliwia Serwatka i Klaudia Skubik laureatki konkursu fotograficznego „Nasza Obecność”

Czy piękne są tylko chwile? – stawiam pytanie, gdy patrzę na fotografie zgłoszone do konkursu fotograficznego „Nasza Obecność” organizowanego przez Gazetę Janowską. Interpretacja tych dwóch słów została bardzo różnie odebrana przez uczestników konkursu. To opowieść o życiu, które nam tak szybko umyka, a zapisane zostało barwą wczorajszego dnia. Jest **Oliwia Serwatka** i jej fotograficzne obrazy ukazujące fragmenty naszej historii i tradycji ukrytej w dwóch słowach, a jakże interesująco nam przekazanej. Ludzkie dłonie i obecność człowieka przy pracy. Kadr zatrzymany, uchwycony ten moment, gdy widzimy garncarza. Gdy dostrzegamy jak ludzkie dłonie tworzą, a zarazem kontynuują nasze dziedzictwo. Oliwia Serwatka w konkursie zajęła I miejsce (dodajmy, zeszłoroczna laureatka). W swych fotografiach Oliwia stawia pytanie – jaką wartość ma człowiek współczesny wtopiony w przeszłość? Wtórowała jej **Klaudia Skubik** (także zeszłoroczna laureatka). Na podstawie przedstawionych prac, Jury postanowiło przyznać Klaudii również I miejsce. Klaudia w swych pracach zwróciła uwagę na obecność człowieka przy... drugim człowieku. Tytuł pracy „Czasem wystarczy tak niewiele, by pomóc tak wielu”. Te słowa zapisał czas. Wystarczy podać dłoń w tych zwykłych, aczkolwiek szczególnych momentach czyjegoś życia. Wystarczy po prostu być. W pracach Klaudii zawarte jest znaczące pytanie do wczorajszego i obecnego dnia – ile jest w „tym wszystkim” nas?



„Zatrzymane w kadrze” – tak zatytułowała swoje prace **Katarzyna Szymańska**. O ile w przypadku poprzednich uczestniczek zdjęcia stanowiły cykl tematyczny, o tyle tutaj każda fotografia zawiera inny kadr. Interesujące przesłanie zawiera zdjęcie ukazujące obraz instrumentów muzycznych na tle natury, gdzie w oddali dostrzegamy ludzkie sylwetki. Fotografia jest jakby ciszą

wyrwaną z zgiełku dnia. Prace **Katarzyny Szymańskiej** zajęły II miejsce. Stworzone fotografie w formie reportażu „Fontanny nocą” to tematyka prac **Natalii Pieniak**, która w konkursie zajęła III miejsce. Natalia uchwyciła w barwach nocy obraz człowieka na tle fontann. Przypomnijmy, że głównym celem konkursu było kształtowanie wrażliwości artystycznej, a także aktywnej

postawy obserwatora otaczającej nas rzeczywistości, jej dokumentowanie. Jury w składzie: Dorota Kozdra, Andrzej Wediuk, Katarzyna Dzadz, Waldemar Futa, przy ocenie prac wzięło pod uwagę pomysłowość, kreatywność, wyraz artystyczny, unikatowość, technikę wykonania. Podkreśliśmy, że ogłoszenie wyników konkursu miało miejsce podczas Gali Wolontariatu tj. 5 grudnia 2016 roku. Nagrody laureatom wręczał Czesław Krzysztoń – Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego w towarzystwie Ewy Janus - Przewodniczącej Rady Miejskiej. Nagrody zostały ufundowane przez Gminę Janów Lubelski. Konkurs odbył się pod patronatem Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia.

Ja, ze swej strony chciałabym podziękować wszystkim uczestnikom. Po pierwsze za wzięcie udziału w konkursie fotograficznym, za czas, który poświęciliście, za pomysł, za odwagę, za chęć. Wszystkie prace są szczególne, ponieważ wnoszą do naszego życia fragment tej umykającej chwili, która już dzisiaj jest zapisana jako wspomnienie. Laureatkom konkursu gratuluję.

Dodam, że Oliwia Serwatka jest uczennicą Zespołu Szkół Technicznych, a Klaudia Skubik uczennicą Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porzytowego Wzgórza. Pozostaje mi także pogratulować Dyrektorom wyżej wymienionych szkół, że mają tak utalentowanych uczniów.

Dorota Kozdra



Oliwia Serwatka



Oliwia Serwatka



Oliwia Serwatka



Natalia Pieniak



Klaudia Skubik



Katarzyna Szymańska



Katarzyna Szymańska



Klaudia Skubik

# Uwaga wchodzę, czyli... Karol Powrózek w akcji

Potrafi wcielić się w każdą postać: w małe dziecko, panią sprzątaczkę, w historyczną postać, księdza, być kobietą, osobą starszą, czy... sobą. Potrafi rozbać do łez. Ma w sobie tę odwagę, śmiałość, zręczność wypowiedzenia kabaretowych skeczy. Gdy patrzymy na występy z udziałem Karola, mamy wrażenie, że scena należy do niego. Zobrazowane sytuacje życiowe nabierają innego kształtu. Nawet nauka nie jest nudna, przecież zawsze można zrobić tak, aby lekcja trwała 10 minut, a przerwa 45 minut. Cóż innego, gdy zobaczymy go w tańcu z kolegami ze szkoły. Odpowiednie słowa piosenek dobrane do występu tanecznego. Czy jest ktoś na sali, kto patrząc na „ten” występ nie będzie się śmiał? Patrząc na występ artystyczny z okazji 70. lecia Zespołu Szkół Technicznych, przypominam sobie „przedstawienie” z okazji Powiatowego Dnia Edukacji Narodowej, który w tym roku odbył się w ZST w Janowie Lubelskim, i stwierdzam Karol Powrózek ma talent i poczucie humoru. Swoją osobą wprowadza zawsze „coś nowego” do odgrywanej przez siebie postaci. Patrząc na skecze z udziałem Karola, przypominam sobie słowa piosenki „Och Karol 2” śpiewanej przez Natalię Kukulską „Nie mów nic, znam te minę. Możesz iść, dobrze wiem, że nie zginiesz.(...)Tylko nie mów, że się zmienisz. Chyba sam w to już nie wierzysz...”.

Karol od najmłodszych lat brał aktywny udział w różnych występach artystycznych. Przypomnijmy, że jako uczeń Zespołu Szkół w Godziszowie występował nie tylko w przedstawieniach szkolnych, również inscenizacjach historycznych i religijnych. Brał (i to nie raz) także udział ze swoim tatą w Ogólnopolskim Przeglądzie Sejmiku Teatrów Wsi Polskiej w Tarnogrodzie zajmując jedno z najwyższych miejsc. Jego ulubionym przedmiotem, jak zaznacza jest „historia, historia i...wos”. Ciekawia go wydarzenia historyczne, ich przebieg, przyczyny, kto był przed nami, kto tworzył. Jak podkreśla „bardzo często brałem udział w przedstawieniach patriotycznych, jestem patriotą”. Karolowi zawsze towarzyszyło poczucie humoru i świadomość, że „piękne są wszystkie chwile”, a życie... zawsze można tak sprawić, aby było zabawne. To poczucie towarzyszy mu w dalszym ciągu.

Obecnie jest uczniem II klasy Technikum Budowlanego Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim. Dziś moim i Państwach gościem jest nie, kto inny jak sam Karol Powrózek.

**D.K. Karolu, Twój pierwszy występ?**

**K.P.** Mojego pierwszego występu dokładnie nie pamiętam. Było to na pewno w szkole podstawowej. Brałem udział w apelach okolicznościowych np. 11 listopada, 3 maja, świąteczne (Boże Narodzenie), czy w przedstawieniach o charakterze kabaretu np. na Dzień Kobiet, czy Pierwszy Dzień Wiosny.

**D.K. Czy masz ulubioną tematykę?**

**K. P.** Myślę, że są to raczej skecze kabaretowe. Chociaż dla mnie, przyznaje nie ma większej różnicy, jaki charakter mają przedstawienia, w których mógłbym wziąć udział. Dodam, że jako uczeń Zespołu Szkół w Godziszowie, a tym samym dzięki chęci moich nauczycieli mogłem uczestniczyć w różnych apelach w szkole. Nie ukrywam, że nie trzeba było mnie długo namawiać, abym wystąpił publicznie.

**D.K. Patrząc na występy z Twoim udziałem, można powiedzieć, że urodziłeś się kabareciarzem. Jak Ty czujesz się wcielając w różne postacie?**

**K.P.** Mogę powiedzieć, że jest to mój żywioł. Występując, staram się wnieść też coś charakterystycznego do osoby, którą odgrywam, aby publiczność zapamiętała daną postać. Gesty, ruchy są bardzo charakterystyczne dla danej tematyki, dlatego staram się niekoniecznie iść w stu procentach z tekstem, tylko dodaję pewne elementy od siebie. Zaczynam improwizować, żeby dana postać nie była tzw. suchym odtworzeniem przedstawionych wydarzeń.

**D.K. Czy lubisz występować solo, czy w duecie?**

**K.P.** Dla mnie nie ma żadnego problemu. W duecie jest o tyle dobrze występować, że jak ja zgubię tekst, to druga osoba może kontynuować. Ja wtedy już zaczynam się orientować, jak dalej pociągnąć dialog i mogę wprowadzić na dalszą kwestię ogrywaną przeze mnie postać. Solo też nie ma dla mnie żadnego problemu. Tylko z tym, że jak „zgubię się” mogę mieć chwilę zawahania, chwilę przerwy. Może wtedy zapaść niezręczna cisza na scenie.

**D.K. Nie sprawia Ci problemu przebranie się za kobietę, o czym możemy się przekonać podczas twoich występów. Jakie są Twoje ulubione role?**

**K.P.** Mogę być wszystkim, mogę wcielić się



w każdą postać. Mogę grać rolę szalonego naukowca, mogę grać prostego człowieka, sprzątaczkę, jak również małe dziecko. Mogę zagrać także bardzo poważnego człowieka.

**D.K. Znajomi znają Cię jako osobę dowcipną, czy raczej poważną?**

**K.P.** Dowcipną. Chyba raczej nie wyobrażają mi siebie jako osobę bardzo poważną.

**D.K. Karolu, długo przygotowujesz się do występów?**

**K.P.** Do występów nie przygotowuję się raczej jakoś specjalnie. Czasami uda mi się poćwiczyć pewne kwestie. Najczęściej na próbach, które mają miejsce w mojej szkole. Oczywiście czasem na próbach mogę popełnić jakiś błąd, ale Panie, z którymi współpracuję są bardzo wyrozumiałe.

**D.K. Salwy śmiechu wywołuje zawsze taniec z udziałem twoich kolegów? Kto był jego pomysłodawcą/pomysłodawczynią?**

**K.P.** Pomysłodawczynią była Pani Beata Łukasik. Dwa, trzy tygodnie przez 70.leciem mojej szkoły zaczęły się przygotowania. Na początku była grupa około dwudziestu osób, z której został wybrany ostateczny skład, jaki wystąpił na obchodach szkoły 23 września 2016 roku.

**D.K. Czy możesz wymienić nazwiska kolegów tańczących razem z Tobą?**

**K.P.** Oczywiście. Mariusz Jargieło, Kuba Kuśmierz, Karol Startek, Arek Kufel, Karol Luman, Grzegorz Góreczny, i Ja.

**D.K. Czy masz swój ulubiony skecz, kabaret? Na kim się wzorujesz?**

**K.P.** Nie mam bardzo wyszczególnionego. Jeśli mówimy tu, na kim się wzoruję to na pewno Kabaret Moralnego Niepokoju, Kabaret Skeczów Męczących, kabaret Ani Mru Mru.

**D.K. Twoje ulubione filmy, domyślam się, że komedie?**

**K.P.** Oczywiście i to raczej polskie komedie. Takie jak: „Dzień Świra”, „Poranek Kojota”, „Kariera Nikodema Dyzmy”, oraz filmy zagraniczne np. z Jimim Carrey.

**D.K. Czy Karol Powrózek czyta książki..., masz jakieś ulubione pozycje?**

**K.P.** Nie mogę powiedzieć, że bardzo dużo, ale przeczytałem kilka książek w swoim życiu. Przeczytałem całą powieść Hobitta, która tak mnie „wciągnęła”, że nie mogłem się od niej oderwać i bardzo żałowałem, że już ją skończyłem czytać. Wśród moich ulubionych książek mogę zaliczyć „Szatana z siódmej klasy” Kornela Makuszyńskiego. Choć była to lektura w szkole podstawowej, ale wspominam ją dlatego, że wywarła na

mnie pewien wpływ. Lubię książki, które mają „w sobie pewną tajemnicę” zmuszają do myślenia. Z dzieciństwa pamiętam jeszcze taką książkę jak „Charlie i fabryka czekolady”. To tak poza marginesem dodam.

**D.K. Karolu, myślałeś może o założeniu kabaretu, a może w Twojej szkole funkcjonuje już jakiś kabaret?**

**K.P.** W mojej szkole nie ma kabaretu. Myślałem, aby założyć. Powiem nawet, że nie raz przechodziła mi ta myśl przez głowę, ale nie mam takiej grupy, jak na razie...

**D.K. Co jest dla Ciebie najważniejsze w „tym, co robisz”? Czy to jest właśnie uśmiech na twarzy drugiego człowieka, czy może i poczucie, że robisz to, co lubisz?**

**K.P.** Nie ukrywam, że lubię to co robię. Natomiast odpowiadając Pani na pytanie – co jest dla mnie najważniejsze w tym co robię? Powiem tak, mały gest, małe słowo, jakiś ruch może spowodować, że cała sala może się zaśmiać, że ktoś może poprawić sobie humor. Po drugie, że my odgrywając różne skecze, możemy sterować ludzkimi emocjami. W pewnym momencie możemy także zdać sobie sprawę, że kilka słów wypowiedzianych przez nas, czy grana postać może być znienawidzona przez całą publiczność, ale też w tych drobnych słowach można to naprawić i można stać się ulubieńcem publiczności.

Gdy słucham wypowiedzi Karola, przypominam sobie występy różnych kabaretów, w tym skecze kabaretu Paraniornmlani. A gdyby tak Mariolka zadzwoniła do swojej psiapsiółki (przyjaciółki) Gabryśki i powiedziała: „Gabrycha wiesz, coś chciałabym Ci powiedzieć, nie uwierzysz, jak wierzysz to wstań, albo usiądź, albo posłuchaj, nie lepiej przyjdź do Zespołu Szkół Technicznych na kolejny występ z udziałem Karola. Gabrycha obecność obowiązkowa. No to pa krejzolk”. Mariolka faktycznie zadzwoniła do swojej psiapsiółki Gabryśki. Gabrycha, zaraz po telefonie swojej kumpeli, wsiadała w pierwszy pociąg do Lublina, w pierwszy autobus do Janowa Lubelskiego, i tak oto tym sposobem niczym z prędkością błyskawicy zjawiała się w szkole... Co było dalej? Był już odcinek Mariolka w SPA, Mariolka 30 lat później, Mariolka i jej wakacje, teraz Mariolka w Zespole Szkół Technicznych. W rolę Mariolki wcielił się Karol Powrózek.

*Dziękuję za rozmowę, życzę powodzenia.  
Dorota Kozdra*



## Na ścieżkach życia... Spektakle Teatru Sakralno –Dramatycznego

W tym roku Teatr Sakralno – Dramatyczny im. Św. Jana Pawła II z Janowa Lubelskiego obchodził Jubileusz 35-lecia powstania. Twórcą i Dyrektorem Teatru jest ks. Zygmunt Wnukowski, który zainspirowany osobą, życiem i twórczością Karola Wojtyły, pielgrzymuje po tak wielu scenach, łącząc misję artystyczną z inspiracją do duchowej przemiany. Jednym z głównych celów Teatru jest przedstawienie spraw najważniejszych w życiu każdego człowieka, odpowiadając przy tym na pytanie o drogę, którą chcielibyśmy iść? Teatr Sakralno – Dramatyczny wystawił około dwa tysiące spektakli w różnych

miejsowościach Polski, w tym w Janowie Lubelskim. Teatr występuje nie tylko w kościołach, ale także w szkołach, domach parafialnych, ośrodkach kultury, przedszkolach, uczelniach, domach opieki społecznej. Warto tu dodać, że zostało zrealizowanych około 200 sztuk, w tym wiele powstało w Janowie Lubelskim. Wśród przedstawień należy wymienić „Fatima”, „Amen Hioba”, „Pokutnik”, „Rodacy”, „Konrad”, „Tryptyk Janowski”, „Laboratorium Miłości”, „Imperium”, „Dyrektorzy”, „Sceny Biblijne”, „Jestem”, „Godot”, „Profesor”, „Samograjki”, „Oratorium”. W ostatnim czasie, dnia 16 paździer-

nika 2016 roku, w niedzielny wieczór, mieszkańcy naszego miasta mieli przyjemność obejrzeć kolejny spektakl przygotowany przez ks. kan. Zygmunta Wnukowskiego „Jak Pan Jezus doJanowa na odpust pielgrzymował”, zaś w sobotni wieczór, dnia 11 listopada 2016 roku, „Bóg, Kościół, Ojczyzna i dusza narodu polskiego” według tekstów Św. Jana Pawła II, Prymasa Tysiąclecia Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Stanisława Wyspiańskiego. Spektakl został zaprezentowany w kaplicy Parafii Św. Jadwigi Królowej w Janowie Lubelskim. Dodajmy, iż z okazji Jubileuszu na ręce Ks. Zygmunta

Wnukowskiego oraz Zespołu Teatru Sakralno – Dramatycznego spłynęły gratulacje i życzenia od Prezydenta RP Andrzeja Dudy, pisząc: „Jest godne uznania, jak wiele trudu i inwencji wkładają Państwo w przygotowanie każdego spektaklu. Winszuję Zespołowi pasji. Na wielu scenach realizują Państwo najszlachetniejsze cele sztuki dramatycznej, docierając do miejsc odległych i wyjątkowych. Tę troskę o widza, a nie o poklask wysoko cenię”. Dołączamy się do gratulacji. Życząc pomysłu, zdrowia i wszelkiej pomyślności.

*Tekst: Dorota Kozdra*

# Przyszli nocą 13 grudnia

Minęło 35 lat od tragicznego 13 grudnia, kiedy Wojciech Jaruzelski wprowadził Stan Wojenny na terenie całego kraju. W Liceum Ogólnokształcącym im. Bohaterów Porytowego Wzgórza odbyła się niecodzienna lekcja historii. Lekcja została zorganizowana przez nauczyciela historii Józefa Wielebę, dawnego działacza solidarnościowego i członka Konfederacji Polski Niepodległej w Fabryce Maszyn. Na początku lekcji Dyrektor szkoły Wiesława Dyjach powitała uczniów z trzech klas oraz wykładowców. Na zaproszenie przybyli działacze opozycji lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych lekarz medycyny Andrzej Berezowski, Henryk Suchora - rolnik i jednocześnie pracownik Huty Stalowa Wola, oraz Józef Ponczek działacz i współzałożyciel Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego „Solidarności” w Fabryce Maszyn. Młodzież Licealna mogła wysłuchać jak wyglądał stan wojenny w oczach opozycjonistów. O swoich przeżyciach opowiadał Andrzej Berezowski, który był aresztowany i internowany. Odznaczony Złotym Krzyżem Zasługi przez Prezydenta RP Andrzeja Kaczorowskiego oraz przez Prezydenta RP

Andrzeja Dudę Krzyżem Wolności i Solidarności. Kolejnym wykładowcą był Henryk Suchora działacz z Osinek, Gmina Potok Wielki. Działał wśród rolników jak i wśród pracowników HSW. Wywołany do odpowiedzi przez młodzież opowiadał na czym polegała pomoc dla strajkujących w HSW. Zbiórka żywności i dostarczanie do zakładu pracy, spotkania, zebrania kolportaż prasy, nie czekaliśmy z założonymi rękami. Nie czuliśmy się bohaterami robiliśmy, to co do nas należało. Należy dodać że na początku Stanu Wojennego w jednej z restauracji janowskich stacjonował oddział ZOMO złożony ze zmobilizowanych obywateli mieszkańców Powiatu Janowskiego, a dowodzony przez funkcjonariusza Milicji z Janowa Lubelskiego.

Józef Ponczek stwierdził, że udało się obalić komunę, ale popełniono wiele błędów zaczynając od Okrągłego Stołu. Nie trzeba było wchodzić w układy z komunistami. „Ja nie mówię, że należało postąpić jak postąpili Rumuni z Ceausescu. Należało postąpić tak jak zrobili to Czesi, odsunąć wszelkich działaczy komunistycznych od władz na



dziesięć lat. Mamy wolność, straciliśmy przemysł, który został roztrwoniony. Mam na myśli stocznię, Hutę Stalowa Wola, która zatrudniała ponad 20 tysięcy ludzi, czy chociażby Fabrykę Maszyn w Janowie Lubelskim. Teraz jesteśmy siłą najemną dla obcego kapitału” – mówił Józef Ponczek. Roztrwoniono gospodarkę, jak i jedność w narodzie. W Polsce do NSZZ "Solidarność" należało ponad 12 miliony pracowników, faktem jest, że do naszych szeregów przenikło wielu szpiclów i ubeków. Czy zryw Narodu poszedł na marne? Myślę że nie. Mamy wolność, powinniśmy dogadywać się, co prawda budzi się duch złej przeszłości.

Lekcja historii trwała ponad półtorej godziny, czy wniosła wiele w życie tych młodych ludzi, to Oni zdecydują. Takie lekcje nie pozwolą zapomnieć o 160 tysiącach osób osądzonych przez kolegia i sądy, o wyrzuconych z pracy około 60 tysiącach, o ofiarach śmiertelnych, ponad stu ludzi z rąk ZOMO, o górnikach z kopalni Wujek, księżach pomordowanych. Jeszcze po latach były zomowiec opowiadał z satysfakcją, jak pałował księdza. Wtedy nie znalazło to aprobaty, a część tamtych słuchaczy nie podaje mu ręki. Czy jest słusznym twierdzenie, że obecnie ginie demokracja?

Tekst i foto: Jan Machulak



## „Talent poparty pracą...” – podsumowano wyniki sportowe szkół podstawowych i gimnazjalnych

Gratulacje, gratulacje i jeszcze raz gratulacje... należy przyznać Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi i Publicznemu Gimnazjum w Janowie Lubelskim, gdy mówimy o wynikach współzawodnictwa sportowego szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu Powiatu Janowskiego. Podsumowanie, a w związku z tym wręczenie dyplomów i pucharów miało miejsce 14 grudnia 2016 roku w Zespole Szkół w Dzwoli. Spotkanie zostało przygotowane przez Władysława Matwieja – nauczyciela wychowania fizycznego w Zespole Szkół w Dzwoli, a także członka Prezydium Zarządu Lubelskiego Wojewódzkiego Szkolnego Związku Sportowego. Wyniki zostały opracowane na podstawie wojewódzkiego współzawodnic-

stwa szkół prowadzoną przez Lubelski Wojewódzki Szkolny Związek Sportowy. Jak podkreśli Henryk Pęk – wiceprezes Szkolnego Związku Sportowego z ramienia szkół podstawowych i gimnazjalnych: „W tym roku szkolnym przyjęliśmy troszeczkę inne zasady współzawodnictwa sportowego, które opracowaliśmy wspólnie i różnią się one tym, że bierzemy pod uwagę głównie zawody powiatowe”. Na pierwszym miejscu uplasowały się szkoły z Janowa Lubelskiego. Puchary w imieniu PSPzOI w Janowie Lubelskim odebrała Ewa Widomska – Zastępca Dyrektora, z ramienia Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim – Andrzej Tomczyk – Dyrektor.

Powiatowe współzawodnictwo sportowe 2014/2015. Powiatowe Igrzyska: I Miejsce

PSPzOI w Janowie Lubelskiego, II PSP - Dzwola, III – PSP Potok Wielki, IV – PSP Batorz, V – PSP Zdziłowice, VI – Chrzanów, VII – Momoty Górne, VIII – PSP Wierzchowiska, IX – PSP Modliborzyce, X – PSP Otrocz, XI – PSP Stojeszyn, XII – PSP Błażek, XIII – PSP Godziszów I. Powiatowa Gimnazjada: I miejsce – PG w Janowie Lubelskim, II PG Zdziłowice, III – PG Dzwola, IV – PG Potoczek, V – PG Potok Wielki, VI – PG Godziszów, VII – PG Kocudza, VIII PG Krzemień, IX – PG Potok Stany, X- PG Biała, XI – PG Stojeszyn. Podajemy wyniki współzawodnictwa szkolnego 2015/2016 – Igrzyska Powiatowe: I miejsce PSPzOI w Janowie Lubelskim, II – PSP Potok Wielki, III – PSP Dzwola, IV – PSP Godziszów I, V – PSP Batorz, VI –

PSP Kocudza, VII – PSP Krzemień, VIII – PSP Chrzanów, IX – PSP Momoty Górne, X – PSP Wierzchowiska, XI – PSP Modliborzyce, XII – PSP Piłatka, XIII – PSP Zdziłowice, XIV – PSP Godziszów II, XV – PSP Stojeszyn. Powiatowa Gimnazjada: I miejsce – PG w Janowie Lubelskim, II – PG Dzwola, III – PG Potok Wielki, IV – PG Kocudza, V – PG Potok Wielki, VI – PG Zdziłowice, VII – PG Stojeszyn, VIII – PG Błażek, IX – PG Batorz, X – PG Godziszów.

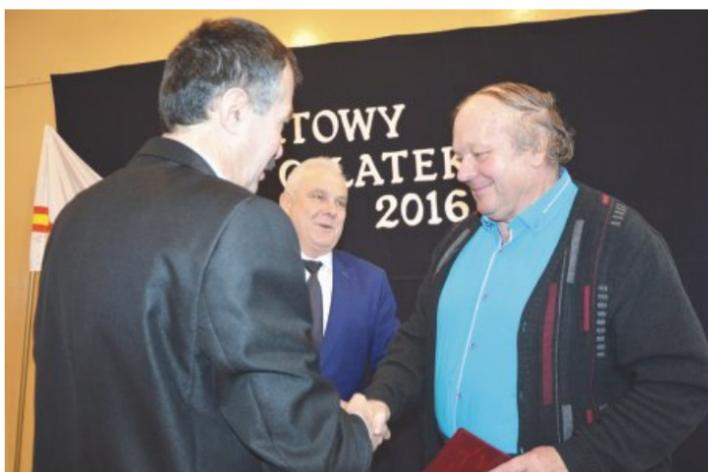
Puchary zostały wręczone przez Zbigniewa Czajkowskiego – Prezesa Szkolnego Związku Sportowego „Ziemia Janowska”, Antoniego Kulpę – Wicestarostę Powiatu Janowskiego, Stanisława Rożka – Wójta Gminy Dzwola, Kazimierza Małka – Przewodniczącego Rady Gminy Dzwola, Stanisława Rawskiego – Dyrektora Zespołu Szkół w Dzwoli, Henryka Pęka – Wiceprezesa Szkolnego Związku Sportowego (z ramienia szkół podstawowych i gimnazjum).

Zaznaczmy, że podczas spotkania zostały wręczone nagrody za tenis stołowy dla nauczycieli i Klubów, które biorą czynny udział w rozgrywkach. Nagrody przyznał Lubelski Okręg Związek Tenisa Stołowego. I miejsce otrzymał UKS Spartakus Dzwola.

Nadmieńmy, że podczas spotkania Stanisław Rożek – Wójt Gminy Dzwola serdecznie podziękował Władysławi Matwiejowi za działania sportowe prowadzone na rzecz Gminy Dzwola. Jak podkreślił Pan Rożek „Pana praca i zaangażowanie przełożyło się na sukcesy UKS Spartakus Dzwola. Jest to I miejsce w klasyfikacji generalnej za sezon 2015/2016 i klasyfikacji generalnej za sezon 2013/2016 Lubelskiego Okręgu Tenisa Sportowego” – dodając – „Pana poświęcenie przyczyniło się do szlachetnych postaw wśród młodych zawodników”.

Należy tu odnotować, iż po uroczystym wręczeniu nagród i pucharów, członkowie Związku, jak i zaproszeni goście przełamali się opłatkami, życząc w Nowym Roku wszelkiej pomyślności... i sukcesów.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



# Planowane zmiany w oświacie. Teresa Misiuk z wizytą w Janowie Lubelskim

Mając na uwadze, że reforma oświaty wzbudza wiele emocji wśród rodziców, nauczycieli, jak i w środowisku samorządu, dnia 24 listopada 2016 roku zostało zorganizowane w Janowskim Ośrodku Kultury spotkanie z Teresą Misiuk – Lubelskim Kurator Oświaty. Spotkanie dotyczyło planowanych zmian w oświacie, w tym zmian sieci szkół i struktury szkolnictwa i kształcenia. Uczestniczyli w nim dyrektorzy, kadra pedagogiczna, samorządowcy. Spotkanie w Janowskim Ośrodku Kultury zgromadziło kilkadziesiąt osób. Otworzył je Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego Czesław Krzysztoń. Kolejno wszystkich zaproszonych gości powitał Burmistrz Krzysztof Kołtyś. Udział w spotkaniu wzięli także Wojewoda Lubelski Przemysław Czarnek, który mówił o założeniach przygotowywanej przez rząd reformy oświaty. W ramach przyjętego planu odwiedzana jest większość powiatów na terenie województwa. Pani Kurator swoje wystąpienie podzieliła na dwie części. W pierwszej przybliżyła dane statystyczne związane oświatą na Lubelszczyźnie, w drugiej mówiła o założeniach reformy oświaty, która ma wejść w życie w 2017 roku. Docelowa struktura szkolnictwa po zmianach ma wyglądać następująco: 6-letnie szkoły podstawowe staną się szkołami 8-letnimi, 3-letnie licea będą 4-letnimi, a 4-letnie technika znów będą 5-letnimi. Utworzone zostaną także szkoły branżowe I i II stopnia (3+2). Zmiany mają zostać wprowadzone od 1 września 2017 roku.

W Gminie Janów Lubelski funkcjonują dwa gimnazja: Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim i Gimnazjum wchodzące w skład Zespołu Szkół w Białej. Mówiąc tu o szkołach podstawowych mamy na myśli: Publiczną Szkołę Podstawową z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, Publiczną Szkołę Podstawową wchodzącą w skład Zespołu Szkół w Białej, Publiczną Szkołę Podstawową w Momotach Górnych, Szkołę Podstawową Fundacji „Elementarz” w Łążku Ordynackim. Jeśli chodzi o statystyki dotyczące ilości uczniów w szkołach podstawowych i gimnazjum na terenie Gminy Janów Lubelski, sytuacja jest następująca (przedstawia tabela):

Rok szkolny	Szkoły podstawowe (liczba uczniów)	Gimnazjum (liczba uczniów)
2008/2009	1096	715
2009/2010	1031	684
2010/2011	979	662
2011/2012	964	606
2012/2013	925	549
2013/2014	883	541
2014/2015	951	500
2015/2016	1049*	499
2016/2017	931	469

\*zostały uwzględnione także sześciolatk

Janowski samorząd będzie szukał jak najlepszego rozwiązania z tej sytuacji. W Gminie Janów Lubelski został powołany zespół ds. reformy oświaty. W skład zespołu wchodzi przedstawiciele związków, rodzice, dyrektorzy szkół, przedstawiciele samorządu. Odbijają się cykliczne spotkania, podczas których członkowie zespołu poszukują jak najlepszych rozwiązań. Na razie dokonywane są analizy w oparciu o projekty. Dodajmy, że na jednostkach samorządu terytorialnego spocznie opracowanie projektu uchwały w sprawie dostosowania sieci szkół do nowego ustroju szkolnego. Projekty tych uchwał opiniować będą Kurator Oświaty oraz związki zawodowe. Organ stanowiący jednostki samorządu terytorialnego po uzyskaniu pozytywnej opinii kuratora oświaty oraz związków zawodowych podejmie stosowną uchwałę w terminie do 31 marca 2017 roku.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



cd. ze str. 1

## Stypendyści Funduszu Stypendialnego im. Marii i Lecha Kaczyńskich

Prowadzący spotkanie: Krystyna Ćwiek i Artur Pizoń, zwrócili szczególną uwagę, iż zebrane w ramach funduszu środki finansowe pomogą wyróżnionym uczniom w dalszej realizacji pasji i zainteresowań. W skład Komitetu Organizacyjnego weszli mieszkańcy Powiatu Janowskiego z Burmistrzem Krzysztofem Kołtysiem i Wiceburmistrzem Janowa Lubelskiego Czesławem Krzysztoniem, z Przewodniczącą Rady Miejskiej Ewą Janus, Dyrektorami Szkół Podstawowych, Gimnazjalnych i Ponadgimnazjalnych z terenu Powiatu Janowskiego, a także członków Zarządu Powiatowego PiS w Janowie Lubelskim. Dużym zaangażowaniem wykazał się Poseł Rzeczypospolitej Polskiej – Jerzy Bielecki.

Przypomnijmy, że już po raz trzeci zostały wręczone stypendia dla uzdolnionych uczniów z terenu Powiatu Janowskiego. Fundusz Stypendialny im. Marii i Lecha Kaczyńskich otrzymało 25 uczniów. Z terenu gminy Janów Lubelski wyróżniono: Wiktoria Lewczyk z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Tadeusza Kościuszki z Zespołu

Szkół w Białej, Magdalenę Startek z Publicznej Szkoły Podstawowej z Momotach Górnych, Agatę Tyra z Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, Aleksandrę Małek z Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim, Monikę Sylwię Karkut z Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa w Janowie Lubelskim, Cezarego Świercz – z Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim, Mateusza Błachę – Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim. Z gminy Batorz: Kinga Panek – Zespół Szkół w Błażku, Natalia Rojek z Zespołu Szkół w Batorzu. Z gminy Chrzanów: Monika Sulowska – Zespół Szkół w Chrzanowie, Michał Ciupak – Zespół Szkół w Chrzanowie. Z gminy Dzwola: Sylwia Dubiel z Zespołu Szkół w Krzemieniu, Kinga Rożek – z Publicznej Szkoły Podstawowej w Branwi, Agata Kot z Zespołu Szkół w Dzwoli im. Bohaterów Września 1939 roku, Natalia Osiewicz z Zespołu Szkół w Kocudzy. Z gminy Godziszów: Dominika Moskal z Zespołu Szkół w Wólce Ratajskiej,

Klaudia Dobrzyńska z Publicznej Szkoły Podstawowej w Piłatce, Michał Moskal z Publicznej Szkoły Podstawowej w Andrzejowie, Łukasz Jarosz z Zespołu Szkół w Godziszowie, Weronika Zarzeczna z Zespołu Szkół w Zdziłowicach. Z gminy Modliborzycy: Krystian Jan Pawlos z Zespołu Szkół im. Jana Kochanowskiego w Wierzchowiskach, Magdalena Martyna z Zespołu Szkół w Modliborzycach, Gabriela Nosal z Zespołu Placówek Oświatowych w Stojeszynie. Z gminy Potok Wieki: Sylwia Lewandowska z Zespołu Szkół im. Ofiar Katynia w Potoku Wielkim, Aleksandra Kubik z Zespołu Szkół im. Romualda Traugutta w Potoku Stanach.

Niech puentą dla obecnych i przyszłych stypendystów będą słowa piosenki Szymona Wydry „Życie jak poemat”: „Nie rezygnujmy ze swych marzeń, Kto to wie co jeszcze czas pokaże, Kto to może widzieć co się stanie, Choćby dziś, Nasze życie będzie jak poemat, Trzeba tylko znaleźć dobry temat, Trzeba się odnaleźć w nim, Aby być...”

Tekst i foto: Dorota Kozdra



# Zabawa andrzejkowa w DPS

Zabawa andrzejkowa zorganizowana przez Dom Pomocy Społecznej „BARKA” im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim to wyjątkowe spotkanie, które jest czasem szczególnym w życiu każdego mieszkańca Domu. Wnosi nie tylko wiele dobroci, ale i ciepła. Jeszcze chwilę przed zabawą Dyrektor DPS Mariola Surtel przywitała zaproszonych gości i zaprosiła wszystkich do wspólnej integracji. Wszystkich mieszkańców DPS przywitała także Anna Śmit – Dyrektor Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim. Zaproszenie Pani Dyrektor przyjął także były Starosta Janowski Bolesław Gzik, Kazimierz Komacki - główny specjalista ds. kontroli Janowskiego Starostwa, Bożena Szczepanik - Rukasz Dyrektor Medycznego Studium Zawodowego im. Stefanii Wołynki w Janowie Lubelskim, słuchacze II roku terapii zajęciowej wraz z opiekunkami Barbarą Dubielis i Adelą Szabat.

Panie ze Studium Medycznego w Janowie Lubelskim przygotowały dekoracje i wystrój Sali pod Świerkami. Natomiast podczas andrzejkowego spotkania Adela Szabat i Barbara Dubielis wcieliły się w rolę wróżek. Wróżby z lania wosku sprawiły, że w oczach mieszkańców pojawiała się isierka szczęścia i radości. Dodajmy, że wróżby zdobyły duże uznanie wśród uczestników spotkania. Nie były to jedyne niespodzianki przygotowane dla miesz-



kańców. Uczennice z Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim pod kierunkiem Pani Nauczyciel Małgorzaty Białek i Agnieszki Orzeł wykonały mieszankom DPS-u fryzury. Oprócz wróżb, tańców, poczęstunku, słodkości

przeplatanych zabawą i tańcami był czas na rozmowy, na zwykłe, aczkolwiek niezwykle gesty, tak jak czyjaś obecność obok i... podanie dłoni. Gdy patrzę na tą nieopisaną radość rysowaną na twarzy mieszkańców, gdy widzę, tą serdeczność przypominają mi

się słowa piosenki „Jak na deszczu łza, cały ten świat nie znaczy nic, a nic... Chwila, która trwa, może być najlepszą z Twoich chwil...”. Dodajmy, że spotkanie odbyło się 23 listopada 2016 roku.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## Jak Andrzejki to ANDRZEJKI



Tylko w Klubie Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych można zobaczyć taką zabawę. 19 listopada, w sobotni wieczór, w Restauracji "Myśliwska" odbył się bal, prawdziwy bal. Przybyli zaproszeni goście, między innymi: Wicestarosta Janowski Antoni Kulpa, Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś wraz z małżonką Mariolą, Zastępca Burmistrza Janowa Lubelskiego Czesław Krzysztoń, Przewodnicząca Rady Miejskiej, dyrektorzy instytucji zajmujących się osobami niepełnosprawnymi. Przybyła także Małgorzata Kołodyńska z TVP Lublin. W zabawie uczestniczyli członkowie KRON wraz z opiekunami, do zabawy dołączyli pracownicy Zakładu Aktywności Zawodowej pracujący przy janowskim szpitalu. W andrzejkowy wieczór nie zabrakło także przyjaciół KRON z Biłgoraja, Kraśnika i Stalowej Woli. Zabawę rozpoczął krótkim powitaniem Prezes KRON Andrzej Łukasik, który przyjął życzenia w imieniu własnym i wszystkich Andrzejów, a także w imieniu członków Klubu. Zabawa "rozkręcała się", przybyli kolejni goście z Markiem Szambelanem na czele.

Obserwując tą zabawę, człowiek z zewnątrz może nauczyć się wiele, nie słyszałem narzekań, widziałem za to uśmiech na

twarzach zebranych gości i radość z życia w oczach tych ludzi, których doświadczył los. Tańcząca mama z synem na wózku cieszyła się, że syn cieszy się każdą chwilą. Życzliwość do drugiego człowieka i tego niepełnosprawnego i tego zdrowego, można uczyć się patrząc na ich życie, na ich podejście do drugiego człowieka i akceptację. Józek na wózku jeszcze kilka lat temu biegający, teraz także uśmiechnięty do znajomego. Ci ludzie nie mają wygórowanych ambicji i pragnień, oni chcą żyć w miarę możliwości jak każdy z nas, a przy tym cieszą się każdą chwilą, doceniają każdy, nawet najdrobniejszy gest ze strony drugiego człowieka. Zabawa trwała a uczestnicy tańczyli i bawili się. Do następnego razu, może do Karnawału, są ludzie wyciągający pomocną rękę, są sprzyjające władze samorządowe, które wspierają niepełnosprawnych. Praca i pomoc tym ludziom to wyzwanie dla całego społeczeństwa.

*Tekst i foto: Jan Machulak*

**Andrzej Łukasik** - Prezes Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych, w imieniu wszystkich uczestników imprezy, pragnie serdecznie podziękować zespołowi muzycznemu Exodus, za bezinteresowny udział.

## Andrzejki 2016 w Klubie Seniora „Janowiacy”

*Życie w samotności, na znaczeniu traci. Każdemu człowiekowi potrzebny przyjaciel.* Seniorzy z Klubu Seniora „Janowiacy” nie są samotni. Mają wśród siebie wielu przyjaciół, na których mogą liczyć w potrzebie. W dniu 23 listopada zorganizowali ciekawe spotkanie andrzejkowe. Wspólnie bawili się do późnych godzin wieczornych, wspominając dawne tradycje, zwyczaje i zabawy, gdy nie było telewizorów, komputerów i innych wynalazków obecnego wieku. Ludzie nie zamykali się w czterech ścianach swojego domu, a wychodzili do innych, razem spędzali wolny czas. Tegoroczny wieczór andrzejkowy obfitował w wiele atrakcji. Był taniec kotylionowy, wróżby i horoskopy andrzejkowe. Nie zabrakło też

zabawy z butami, oddzielnie męskimi i kobiecymi, które „dążyły” do mety tworząc pary taneczne. Panowie na kolanach z humorem zakładali pantofelki swoim wylosowanym partnerkom, prosząc je do tańca. W przerwach między zabawami, seniorzy posilali się własnoręcznie przygotowanymi potrawami. To dobrze przygotowane spotkanie, na pewno przyniosło wiele zadowolenia ich uczestnikom. Dało radość i odskocznę od trudów i kłopotów dnia codziennego. Imprezy w skromniejszych warunkach ale własnoręcznie przygotowane, są bardziej cenne i dają więcej satysfakcji, niż w pięknych lokalach. Na dłużej pozostają w naszej pamięci.

*H.J. Łukasik*



# Dwieście lat niech żyje nam...



8 grudnia, w Domu Pomocy Społecznej „BARKA” obchodzono podwójne święto. W dniu Święta Maryjnego Pani Marianna Mirosław mieszkanka obchodziła wspaniały jubileusz, 100 urodziny. W „BARCE” mieszka już od 44 lat, to miejsce stało się jej domem. Z tej okazji Dyrektor Mariola Surtel wraz ze Stowarzyszeniem Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „Nasz Dom” z Prezesem Martą Startek, zorganizowały uroczystość, na którą zaproszono Starostę Powiatu Janowskiego Grzegorza Pyrzynę, Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, Sekretarza Gminy Bożenę Czajkowską, Dyrektora Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie Annę Śmit, Magdalenę Kolasa Dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej oraz Kierownika KRUS Artura Pizonia. Szczególnym gościem uroczystości była doktor Izabela Anasiewicz Kostrzewa, pod której opieką medyczną znajdują się mieszkańcy DPS. Po Mszy Świętej odprawionej przez ks. Jacka Beksińskiego, mieszkańcy, zaproszeni goście i personel, zgromadzili się w na oddziale, gdzie mieszka Pani Marianna Mirosław. Dyrektor DPS Mariola Surtel powitała zebranych, następnie popłynęły życzenia i gratulacje dla dostojnej Jubilatki. Starosta Grzegorz Pyrzyna złożył życzenia, wręczył upominek - wielką butelkę kropli ziołowych, słoik miodu i przekazał ofiarę na Mszę Świętą w intencji Jubilatki. Burmistrz Krzysztof Kołtyś odczytał i wręczył list gratulacyjny od Pani Premier Beaty Szydło wraz z listem gratulacyjnym od Samorządu Janowskiego. Sekretarz wręczyła wielki bukiet kwiatów. List okazał się ważnym upominkiem, bo Jubilatka natychmiast zaczęła go czytać (bez okularów). Następnie wszyscy goście obdarowali upominkami i kwiatami Panią Mariannę. Starosta Janowski dziękował i gratulował pracownikom „BARKI”. „To dzięki Waszej pracy, empatii i poświęceniu możliwe staje się to, że LUDZIE, którzy potrzebują pomocy i domu znajdują go tu, razem z wami”. Obecny na tej gali Dyrektor Artur Pizoń wręczył kwiaty i decyzję o podwyższeniu emerytury, która wraza ustawowo dla ludzi powyżej stu lat. Kulminacją uroczystości było odśpiewanie życzeń Dwieście lat niech żyje nam.... Następnie wwieziono na salę wielki tort dla wszystkich, zrobiono pamiątkowe zdjęcie. Goście zaproszeni udali się na ciastko i herbatę, ale to były ciastka - mistrzostwo świata wypieku Pań pracujących w kuchni. Wychodząc z DPS jako gość każdy może coś wnieść w swoje życie – szacunek dla empatii, pokorę, uznanie dla innych, nadzieję i wiarę w Boga oraz drugiego człowieka. Do następnych obchodów setnej rocznicy urodzin!

Tekst i foto: Jan Machulak

## Listopadowy numer „Janowskich Korzeni”

To już 27 numer „Janowskich Korzeni”, który ukazał się w listopadzie bieżącego roku. Numer rozpoczyna wiersz Zenona Cyplika – Olejniczak pt. „Kiedy umiera poeta”. O swoich wspomnieniach z października 1918 roku pisze Władysław Jabłoński. Na dalszych stronach przeczytamy wiersz Mariana Janowskiego „Usque ad finem!”, „Sytuacja militarna w rejonie Janowa Lubelskiego we wrześniu 1939 roku” to tekst Jarosława Szlązaka. O wydarzeniach z okresu wojny pisze także Piotr Jan Nasiołkowski w artykule „W kleszczach najeźdźców”, Bogumił Bryndza „Wypadki janowskie z 1939 roku” oraz Jerzy Kędra w tekście „Próba zatrzymania czasu” i Anna Mazur w artykule poświęconym „Nielegalnym polskim i żydowskim organizacjom charytatywnym w okresie okupacji niemieckiej”. Na łamach bieżącego wydania „Janowskich Korzeni” przeczytamy również o „Historii szpitalnictwa w Janowie Lubelskim (cz.I) autorstwa Moniki Koguc. Natomiast w tekście Jadwigi Chmiel zapoznamy się z „Rysem historycznym Zespołu Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim”. w tematykę archeologiczną wprowadza ans Agnieszka Fac pisząc o „Pradziejach powiatu janowskiego w świetle badań wykopaliskowych”. Dla miłośników muzyki ludowej interesującym artykułem będzie tekst Beaty Wójcik o „Piotrze Dziadosz (1904-1990) skrzypku ludowym z Bilska”. Listopadowy numer zamyka tekst Ewy Katarzyny Misztal na temat „Działalności Muzeum Regionalnego w Janowie Lubelskim do 2008 roku ze szczególnym uwzględnieniem funkcji oświatowo – wychowawczych (Cz.II). Dodajmy, że numer redaguje zespół w składzie: Barbara Nazarewicz – Redaktor Naczelny, Łukasz Pasztaleniec, Dominik Szulc. Zapraszamy do literatury.

Dorota Kozdra

## Podziękowanie dla Banku BGŻ BNP Paribas S.A.

W imieniu Mieszkańców „BARKA” Domu Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim składam serdeczne podziękowania za przekazane karpie na stół wigilijny Panu Robertowi Stępakowi Dyrektorowi Oddziału Banku BGŻ BNP Paribas S.A. w Janowie Lubelskim.

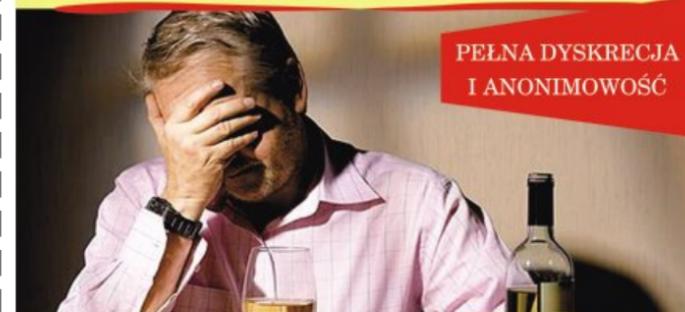
Jednocześnie serdecznie dziękuję za dotychczasową współpracę i wielokrotne wspieranie działalności naszego Domu. Życzę wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz wszelkiej pomyślności w Nowym 2017 Roku.

Mariola Surtel - Dyrektor „BARKI”



## MÓJ TERAPEUTA Michał Grzywacz

CERTYFIKOWANY SPECJALISTA TERAPII UZALEŻNIEŃ



PEŁNA DYSKRECJA I ANONIMOWOŚĆ

Twoje życie jest w Twoich rękach, ale nie robiąc nic z własnym problemem to najgorsze co możesz zrobić

70zł/sesja 45min.

Oferuję pomoc przy uzależnieniu od:

alkoholu, narkotyków, hazardu, internetu, komputera, dopalaczy, współuzależnienia, terapia małżeńska/par, problemy i trudności osobiste

Termin wizyty ustalany jest po wcześniejszym kontakcie telefonicznym

tel. 504 264 983

ul. Brzozowa 11, 23-300 Janów Lubelski



Zarząd Stowarzyszenia Przyjaciół Domu Pomocy Społecznej „NASZ DOM” w Janowie Lubelskim zwraca się z gorącą prośbą do Ludzi Wielkiego Serca o przekazanie 1% podatku na rzecz naszego Stowarzyszenia. Liczy się każda złotówka! Te z pozoru drobne kwoty, ale przekazywane przez wiele osób, stworzą możliwość pełniejszej realizacji naszych zadań statutowych. Wystarczy tylko w odpowiednią rubrykę zeznania podatkowego wpisać nr KRS 0000210756 i podać nazwę Stowarzyszenie „NASZ DOM”.

Serdecznie dziękujemy Wszystkim Darczyńcom, którzy dotychczas przekazali 1% swojego podatku na rzecz Stowarzyszenia „NASZ DOM”.

Jednocześnie prosimy o dalsze wsparcie w postaci 1% podatku.

Zarząd Stowarzyszenia „NASZ DOM”

# Wspólna Wigilia na



Wszystkich zaproszonych gości powitał Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, po czym wysłuchaliśmy Ewangelii Św. Łukasza mówiącej o Narodzeniu Jezusa, którą przeczytał Ks. Kan. dr Jacek Staszak. Wyjątkowym elementem było przekazanie Światła Betlejemskiego przez harcerzy: Drużyna Harcerska „Wrzosi” z Potoka Wielkiego, Środowiskowa Drużyna Starszo Harcerska i 1 Drużyna Harcerska „Atlantyda” z Janowa Lubelskiego. Był to nowy punkt spotkania wprowadzony do obecnej Wigilii. Światło pokoju w imieniu gminy odebrał Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś, w imieniu Powiatu Janowskiego Grzegorz Pyrzyna – Starosta Janowski. Następnie światło zostało przekazane na ręce księży Proboszczów: Ks. Kan dr Jacka Staszaka i Ks. Kan. dr Jacka Beksińskiego. Życzenia dla mieszkańców gminy zostały złożone przez władze samorządowe, Księży, oraz Jerzego Bieleckiego – Posła na Sejm RP, Ewę Janus – Przewodniczącą Rady Miejskiej. Po wspólnym podzieleniu się opłatkiem na scenie wystąpiły zespoły: Klub Seniora Janowiaci, „Promyki słońca” – chór dziecięcy przy Parafii Św. Jana Chrzciciela, oraz pracownicy samorządowi Gminy Janów Lubelski pod kierunkiem Jolanty Zezulińskiej z repertuarem „W Betlejem”, „Mario, czy Ty wiesz”, pracownicy samorządowi Powiatu Janowskiego pod kierunkiem Aleksandra Krzosa. Dodajmy, że chwilę przed rozpoczęciem Wigilii, dla Państwa

grała Olek Orkiestra, z repertuarem wykonanym przez młodzież. To oni dla Państwa zaśpiewali najpiękniejsze kolędy i pastorałki. Nie zapomnijmy, że tego wyjątkowego dnia towarzyszył nam także Święty Mikołaj. Wspólna Wigilia to także dzielenie się posiłkiem. Wszyscy uczestniczący w tym wyjątkowym spotkaniu mogli zasmakować wigilijnych potraw. Sponsorami tegorocznej Wigilii byli: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, Janowski Ośrodek Kultury, „BARKA” Dom Pomocy Społecznej im. Jana Pawła II, Zakład Instalatorstwa Elektrycznego - Czesław Wieleba, Piekarnia Marian Małek, Piekarnia „Framkog” Franciszek i Mariusz Jarosz, „U Górola” Ciastkarnia i Piekarnia Stanisław Mrowca, Cukiernia Tradycyjna Bożena Łata, „Dzwolanka” Sklep Piekarniczo – Gastronomiczny, Piekarnia Józef Jakubaszek z Batorza, Nadleśnictwo Janów Lubelski, Restauracja Hetmańska Czesława Sulowska, Restauracja Myśliwska Stanisław Mazur. Organizatorzy: Urząd Miejski w Janowie Lubelskim, Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, Parafia św. Jana Chrzciciela, Parafia św. Jadwigi Królowej, Janowski Ośrodek Kultury, Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Janowie Lubelskim Ośrodek Pomocy Społecznej, Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji, Powiatowy Urząd Pracy w Janowie Lubelskim, Warsztaty Terapii Zajęciowej „Caritas”, „Barka” Dom Pomocy Społecznej, Stowarzyszenie Przyjaciół „Promyka”, Muzeum Regionalne w Janowie Lubelskim, Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy „Humanus”, Stowarzyszenie Kobiet Powiatu Janowskiego, Klub Seniora Janowiaci, Ośrodek Interwencji Kryzysowej, Akcja Katolicka, Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Stowarzyszenie Klubu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych „KRON”, Katolickie Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych, ich Rodzin i Przyjaciół „EFATA”, Wolontariat Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskiego, Lokalna Grupa Działania „Leśny Krąg”, Ośrodek Rewalidacyjno - Wychowawczy, Publiczne Przedszkole nr.3, Publiczne Przedszkole nr.1, Publiczna Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, Publiczne Gimnazjum w Janowie Lubelskim, Zespół Szkół w Białej, Ochotnicza Straż Pożarna w Janowie Lubelskim, Białej i Zofiance Górnej, Środowiskowa Drużyna Starszo Harcerska oraz 1 Drużyna Harcerska „Atlantyda”, ZOOM NATURY Sp. z o.o., Komenda Powiatowej Policji w Janowie Lubelskim. Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*





# Janowskim Rynku



# Tropem leśnej zwierzyny



Pod koniec października 2016 roku na terenie Nadleśnictwa Janów Lubelski przeprowadzono akcję liczenia dzików w ramach Ogólnopolskiej Inwentaryzacji Dzików. Pięć grup zorganizowanych w pracowników nadleśnictwa, myśliwych z kół łowieckich, pracownicy Zakładów Usług Leśnych, również przedstawiciele lokalnych urzędów oraz sympatyków leśnictwa przystąpiło do liczenia zwierzyny na terenie całego nadleśnictwa (w sumie około 400 osób). Obszar na którym miała miejsce inwentaryzacja, stanowił 10% powierzchni jednostki (z wyłączeniem

rezerwatów przyrody), tj. 2786 ha. Zliczone zostały dziki, jak również inne gatunki zwierzyny. Po przeprowadzonej inwentaryzacji (liczono metodą pędzeń), uzyskano następujący wynik: dziki - 6 szt., łosie - 11 szt., jelenie - 57 szt., sarny - 62 szt., lisy - 6 szt., wilk - 1 szt., wydra - 1 szt., głuszc - 1 szt. Łącznie 145 sztuk zwierzyny.

Dodajmy, że inwentaryzacja zwierzyny została przeprowadzona zgodnie z Decyzją nr 498 Dyrektora Generalnego Lasów Państwowych.

Dorota Kozdra

# Gdy tradycja przeplata się ze współczesnością

Andrzejkowe spotkania z tradycją w Muzeum Regionalnym w Janowie Lubelskim cieszą się szczególnym zainteresowaniem wśród najmłodszych uczniów. Pracownicy Muzeum: Justyna Flis, Kinga Pianowska - Siluk, Agnieszka Fac, Piotr Widz, zapoznają uczestników zabawy z takimi wróżbami, jak: lanie wosku, wróżenie z butów. Wprowadzeniem do wspólnej zabawy była gawęda o tradycji wróżb andrzejkowych i katarzynkowych. Uczniowie i przedszkolaki z niecierpliwością słuchały tych opowieści, szczególnie zainteresowanie wywołało lanie wosku i... przepowiednie przyszłych wydarzeń. Spotkanie w Muzeum Regionalnym było dla wszystkich nie tylko dobrą zabawą, ale też lekcją o tradycji regionalnej.

Tekst: Dorota Kozdra, foto: Muzeum Regionalne



# Tańsze ciepło w PGKiM Sp. z o.o.

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Janowie Lubelskim informuje, że od dnia 1 listopada 2016 r. obniżyło opłaty za dostarczane ciepło dla wszystkich odbiorców o 9,8%.

Tak znacząca obniżka ceny jest efektem dużego zmniejszenia przez Gminę Janów Lubelski opłaty za dzierżawę kotłowni jak również istotnej redukcji kosztów utrzymania kotłowni.



**GODZINY PRACY PŁYWAJNI W OKRESIE ŚWIĄTECZNYM**

24.12.2016 (WIGILIA)	CZYNNE DO GODZ. 12.00
	<small>OSTATNIE WEJŚCIE 10.45</small>
25,26.12.2016	NIECZYNNE
27.12.2016	9.00-21.30
28,29,30.12.2016	6.30-21.30
31.12.2016	DO GODZ. 12.00
	<small>OSTATNIE WEJŚCIE 10.45</small>
01.01.2017	NIECZYNNE
02.01.2017	6.30-21.30

# Droga na Mundial

Stowarzyszenie przyjaciół Promyka działające przy Placówce Opiekuńczo-Wychowawczej „Promyk” w Janowie Lubelskim informuje, że w listopadzie zakończyła się realizacja projektu „Droga na Mundial”. Projekt realizowany był w okresie 1.09.2016r – 30.11.2016r w ramach zadania publicznego mającego na celu propagowanie idei trzeźwości oraz zdrowego stylu życia w społeczności lokalnej, dofinansowanego przez Gminę Janów Lubelski. Celem projektu była promocja aktywności, oraz zdrowego trybu życia i rozwój zainteresowań wychowanków placówki w wieku od 9-19 r.ż. przebywających w Placówce Opiekuńczo-Wychowawczej w Janowie Lubelskim. Nasi wychowankowie bardzo chętnie i z dużym zaangażowaniem brali udział w tym projekcie. Z niecierpliwością czekali na każde umówione spotkanie z trenerem p. Tomaszem Pachuta. Podczas spotkań uczyli się i doskonalili techniki gry w piłkę na różne sposoby. Mieli także okazję obserwować grę profesjonalnych zawodników piłki nożnej, zarówno na miejscowym stadionie „Janowianki”, jak i na stadionie Arena Lublin, gdzie Górnik Łęczna podejmował na swoim boisku drużynę Śląsk Wrocław. Z pieniędzy przeznaczonych na realizację projektu zakupiliśmy także odzież sportową, akcesoria do gry w piłkę nożną, oraz karnety na basen.



Po ostatnim treningu odbyło się ognisko z poczęstunkiem, które było miłym akcentem na zakończenie projektu.

Organizacją ogniska i przygotowaniem poczęstunku dla nas zajęli się p. Michał Kułazyński oraz p. Stefan Kaproń, za co serdecznie dziękujemy.

Barbara Bialek

*„Człowiek odchodzi, pamięć pozostaje”*

*„Życie jest tylko snem w drodze do Śmierci”*

**Wyraży głębokiego współczucia dla Adama Krzosa Sołtysa Zofianki Górnej z powodu śmierci Ojca składają Sołtysi z Gminy Janów Lubelski**

*„Umarłych wieczność dotąd trwa, dokąd pamięcią im się płaci”*

**Rodzinie zmarłego Krzysztofa Kotuły wyrazi głębokiego współczucia i słowa otuchy składa Zarząd, Trenerzy, Zawodnicy „MKS” Janowianka**

*„Pomiędzy ciszą, a oczekiwaniem są słowa milczeniem zapisane”*

**Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci Władysława Rekiela wspaniałego człowieka, długoletniego pracownika PGKiM**

*Łącząc się w żalu składamy Wojciechowi Rekielowi i jego rodzinie wyrazy głębokiego współczucia oraz wsparcia i otuchy w trudnych chwilach.*

**Zarząd i Pracownicy PGKiM Sp. z o. o. w Janowie Lubelskim**

*„Życie przemija, jednak pamięć o kochanej osobie pozostaje w sercach na zawsze”*

**Naszemu koledze Adamowi Krzosowi Sołtysowi Zofianki Górnej wyrazi szczerego współczucia i słowa wsparcia z powodu śmierci Ojca składają koleżanki i koledzy ze Stowarzyszenia Porozumienie Inicjatyw Samorządowych**

# Rozbłysła miejska choinka, czyli podsumowano akcję „Pomóż dzieciom przetrwać zimę”

Podsumowanie tegorocznej akcji „Pomóż dzieciom przetrwać zimę” odbyło się 6 grudnia br. w dzień Świętego Mikołaja na Rynku naszego miasta. O godz. 16.30 rozbłysła miejska choinka zapalona przez Burmistrza Janowa Lubelskiego Krzysztofa Kołtysia. Chwilę wcześniej przed wyruszeniem w drogę Św. Mikołajów wraz z pomocnikami, usłyszeliśmy przepiękne kolędy w wykonaniu Elżbiety

Jakubiec, Julii Kierepka, Izabeli Krzysztoń. Wolontariuszom biorącym udział w akcji serdecznie podziękował Burmistrz Janowa Lubelskiego wraz z Proboszczem Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela ks. kan. dr Jackiem Staszakiem. Mówimy o wolontariuszach z Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza, Zespołu Szkół im. Wincentego Witosa, Miejskiego Ośrodka Pomocy

Społecznej w Janowie Lubelskim i Akcji Katolickiej przy Parafii pw. Św. Jana Chrzciciela w Janowie Lubelskim. Dodajmy, że akcję „Pomóż dzieciom przetrwać zimę” koordynowała Bożena Czaplą (Pełnomocnik Akcji) i Magdalena Kolasa.

*Tekst i foto:  
Dorota Kozdra*



## Iść jak pielgrzym przez życie

„Bądź cierpliwy i wytrwały w dążeniu do celu, a cel będzie w zasięgu ręki” to motto działania Andrzeja Łukasika prezesa KRON w Janowie lubelskim. Andrzej nie ogranicza się do wspomagania potrzebujących na naszym terenie. Podczas wakacji uczestniczył w pielgrzymce rowerowej, jechali ci młodzi ludzie modląc się duchem i ciałem w zbożnym celu. Wspierali młodą dziewczynę z porażeniem mózgowym. Uzyskane pieniądze zostały przekazane na jej dalsze leczenie. Z pielgrzymki pozostały wspomnienia i zakupione drobne upominki dla znajomych i bliskich Andrzeja.

W okresie jesiennym przygotowanie do balu andrzejkowego i praca charytatywna, a już piątego grudnia Andrzej uczestniczył w akcji Caritas Wigilijne Dzieło Pomocy Rodzinie pod patronatem TVP-1 i TVP Info i TVP 3 Lublin, na zaproszenie redaktor Anny Dąbrowskiej z TVP 3 Lublin,

podczas której udzielił wywiadu w ramach akcji Polska Pomaga. W listopadzie mogliśmy głosować przez Internet na Andrzeja Łukasika w ogłoszonym Konkursie Ogólnopolskim „Człowiek bez Barrier 2016 „nasz przedstawiciel zakwalifikował się do półfinału. 5.12.2016 roku wraz z dwudziestoma niepełnosprawnymi uczestnikami konkursu został zaproszony przez Pierwszą Damę RP Agatę Duda. Po gali Andrzej wręczył Pani Prezydentowej przywiezioną z pielgrzymki, statuetkę przedstawiającą Matkę Bożą z Lurd. To piękne przeżycie dla tego człowieka, jednocześnie wspinał się świadectwo Pani Prezydentowej i Prezydenta RP Andrzeja Dudy, z którym spotkał się nasz Andrzej po wyborach prezydenckich w Janowie Lubelskim świadczy o zainteresowaniu ludźmi niepełnosprawnymi. Nawet bliscy koledzy nie wiedzieli, że ukazała się książka pt. „Akademia Orłów”, a w niej jeden rozdział autorstwa

Iwony Kamińskiej zatytułowany „O człowieku, któremu kłaniają się góry” - piękne słowa o Andrzeju Łukasiku z Białej koło Janowa Lubelskiego, który w rozmowie z autorką tak mówił o sobie: „Ja jestem zwyczajnym chłopakiem ze wsi. Zawsze starałem się brać przykład z mądrzejszych ode mnie i pomagałem słabszym ode mnie. Nikomu niczego nie zazdrościłem i jakoś tak mi się w życiu układa, że czego zapragnę to prędzej czy później przychodzi.”

Andrzej został wyróżniony statuetką podczas tegorocznej Gali Wolontariatu w Janowie Lubelskim. Mały Wielki Człowiek, tak niektórzy nazywają Andrzeja. Jest także doskonałym promotorem Janowa Lubelskiego w kraju i za granicą.

*Tekst: Jan Machulak,  
foto: Archiwum Andrzeja Łukasika*



## Dajemy radość w dniu św. Mikołaja

### Uczniowie Liceum Ogólnokształcącego pamiętają o chorych i potrzebujących



Uczniowie Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza kolejny raz spisali się na medal!

Akcja mikołajkowa, jaką przeprowadził 6 grudnia Samorząd Uczniowski pokazała, że licealiści to młodzież o wielkich sercach, która z wielkim zaangażowaniem włącza się w różnego rodzaju akcje dobroczynne. Dzięki swej hojności ekipa św. Mikołaja złożona z członków Samorządu Uczniowskiego zebrała całe mnóstwo słodczy, z których przygotowane zostały paczki mikołajkowe dla pacjentów z oddziału dziecięcego w naszym mieście, oraz podopiecznych Ośrodka Rewalidacyjno - Wychowawczego. Część zgromadzonych słodkości przekazana została także na rzecz rodziny, dla której nasza szkoła przygotowuje właśnie „Szlachetną Paczkę”.

Podsumowując ten wyjątkowy dzień, drużyna św. Mikołaja zgodnie stwierdziła, że uśmiechy na twarzach wszystkich obdarowanych oraz okazywana radość na widok ulubionego przez wszystkich Świętego, były z kolei dla nich najlepszym prezentem w tym dniu.

Samorząd Uczniowski wyraża podziękowanie za otwartość i okazane serce całej społeczności uczniowskiej. Pamiętajmy przy okazji, że darowane dobro zawsze wraca i tak jak powiedział św. Jan Paweł II:

„Nigdy nie jest tak, żeby człowiek, czyniąc dobrze drugiemu, tylko sam był dobroczyńcą. Jest równocześnie obdarowywany, obdarowany tym, co ten drugi przyjmuje z miłością”.

*Samorząd Uczniowski  
LO im. Boh. Poryt. Wzg. w Janowie Lubelskim*

**Gazeta  
Janowska**

#### Adres redakcji:

Urząd Miejski  
w Janowie Lubelskim  
ul. Zamoyskiego 59, pok. nr 13  
tel: (15) 87-24-320,  
(15) 87-24-313  
[www.janowlubelski.pl](http://www.janowlubelski.pl)  
gazetajanowska@janowlubelski.pl

#### Numer redagowany przez zespół:

**Red. nac.:** Jan Machulak,  
**Red. dr** Dorota Kozdra  
**Skład:** Robert Michałek  
**Korekta:** Anna Jaremek  
**Wydawcy:** Urząd Miejski  
**Druk:** Echo Media w Tarnobrzegu  
**Fot, Rys:** Archiwum, Internet.

#### Cennik reklam i ogłoszeń:

-Cała strona (26,0 x 37,0 cm) 480 zł.  
-1/2 strony (26,0 x 18,5 cm) 240 zł.  
-1/4 strony (13,0 x 18,5 cm) 120 zł.  
-1/8 strony (13,0 x 9,25 cm) 60 zł.  
-1/16 strony (6,5 x 9,25 cm) 30 zł.  
Do cen reklam i ogłoszeń prosimy doliczyć 23% VAT.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń.

Anonimów nie publikujemy.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy.  
Zastrzegamy sobie prawo skracania i adjustacji tekstów oraz zmiany ich tytułów.

Przyjmujemy tylko gotowe projekty graficzne reklam i ogłoszeń w plikach: pdf, tiff, jpg, cdr - 300dpi, CMYK, rozmiar 1:1.

Nie modyfikujemy otrzymanego materiału.

# "Tymbarkowe" zmagania w Janowie Lubelskim

Niniejsze rozgrywki są początkiem drogi do Wielkiego Finału rozgrywanego na Stadionie PGE Narodowym. Już po raz trzeci rozgrywki odbyły się aż w trzech kategoriach wiekowych: U-8, U-10 i U-12. Warto tu podkreślić, że każdego roku znaczną częścią uczestników Turnieju są dziewczynki. W obecnej edycji stanowią one aż 33 % zgłoszonych zawodników, czyli prawie 1/3 wszystkich uczestników. Najwięcej, bo aż 42 % wszystkich drużyn zostało zgłoszonych do najstarszej kategorii wiekowej, czyli U-12. Dzieci do lat 10 stanowią 34 proc. uczestników. Imponująca jest także frekwencja w najmłodszej kategorii wiekowej. Mali piłkarze i piłkarki do lat 8 to 24 proc. uczestników. Pytamy jak wyglądała sytuacja w Powiecie Janowskim. Otóż jak zaznacza Andrzej Jakubiec – Koordynator Powiatowy Turnieju: „do tegorocznych rozgrywek z naszego powiatu zgłosiło się 21 drużyn dziewcząt i chłopców ze szkół w Zdziłowicach, Modliborzycach, Momotach, Wólce Ratajskiej, Wierchowiskach i Janowie Lubelskim. Swoje drużyny wystawiła również Agencja Współpracy i Rozwoju Aktywizacji Społecznej SAS w sumie 180 dzieci”. Przypomnijmy, że Turniej jest rozgrywany w trzech kategoriach wiekowych U-8, U-10, U-12.



Pierwsze mecze odbyły się w 28 października 2016 roku na boisku Orlik przy Zespole Szkół Technicznych w Janowie Lubelskim. Podajemy wyniki: I miejsce w kat. U-12 - chłopców zajęła drużyna PSP Janów Lubelskim opiekun Włodzimierz Kulpa, U-12- dziewcząt zajęła drużyna PSP Modliborzycze opiekun Tomasz Nalepa. I miejsce w kat. U-10 - chłopców zajęła drużyna Trójka Janów Lubelski opiekun

Andrzej Jakubiec. Natomiast ze względu na warunki atmosferyczne dnia 25 listopada br. na hali sportowej Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim odbyły się eliminacje powiatowe XVII edycji Turnieju „Z Podwórka na Stadion o Puchar Tymbarku” w kategorii U-8 chłopcy, U-8 dziewczęta i U-10 chłopcy. W rozgrywkach udział wzięła drużyna z następujących szkół:

z Momot Górnych, Modliborzyc, oraz drużyna Klubu Sportowego „Janowski Orlik”. Tego dnia zostali wyłonieni kolejni zwycięzcy swoich kategorii wiekowych. I miejsce w kat. U-10 - dziewcząt zajęła drużyna PSP Modliborzycze opiekun Tomasz Nalepa. I miejsce w kat. U-8 - chłopcy zajęła drużyna AWiR Janów Lubelski opiekun Michał Golec. U-8 - dziewcząt zajęła drużyna PSP w Momotach - opiekun Krzysztof Rosiński. Niniejsze drużyny będą reprezentować Powiat Janowski na zawodach wojewódzkich, które odbędą się w kwietniu 2017 roku w Zamościu. Patrząc na sportowe zmagania najmłodszych mieszkańców naszego Powiatu w piłkę nożną, warto przetoczyć tu słowa Krzysztofa Pawińskiego: „każda kolejna edycja pokazuje, że w Polsce nie brakuje uzdolnionych piłkarsko dzieci. Udział w rozgrywkach jest dla nich szansą na odkrycie talentu oraz zagranie na Stadionie PGE Narodowym, a w przyszłości pójście w ślady Ambasadora Turnieju - Arkadiusza Milika. Najważniejsze jest jednak to, że dla setek tysięcy dzieci Turniej może być początkiem przygody ze sportem, która zostaje na całe życie”. Gratulujemy wszystkim zawodnikom i życzymy powodzenia w Zamościu.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## BIAŁY KRUK

**15 stycznia 2017**

### I ZIMOWY MARATON ROWEROWY W JANOWIE LUBELSKIM

Prolog zimowych maratonów rowerowych

**Program zawodów:**

- 8<sup>00</sup> - 10<sup>30</sup> zapisy w biurze zawodów
- 11<sup>00</sup> START
- 13<sup>30</sup> dekoracja zwycięzców oraz dalsze czynności związane z wydarzeniem
- 14<sup>30</sup> zamknięcie trasy
- 17<sup>00</sup> przewidywany koniec imprezy

**UCZESTNICTWO I ZGŁOSZENIA**  
pod nr. tel. 790-807-123  
e-mail: bikeclubjanow@gmail.com

**Opłata startowa 10 zł.**

**Trasa około 28 km**  
Janów Lubelski-Zoom Natury -Kruczek

**ORGANIZATORZY:**  
Stowarzyszenie Bike Club Janów Lubelski

**KONTAKT:**  
Tomek 795-988-399 Radek 607-088-811  
Janusz 605-109-771

## Andrzejkowy Turniej Szachowy w Janowskim Gimnazjum

Po raz trzeci Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim organizowało Powiatowy „Andrzejkowy Turniej Szachowy”. Pomysłodawcą i inicjatorem turnieju oraz fundatorem wspaniałych nagród był dyrektor szkoły p. Andrzej Tomczyk. 2 grudnia 2016 r. miłośnicy gier logicznych uczestniczyli w rywalizacji o tytuł najlepszego szachisty oraz o medale, puchary i dyplomy. W tegorocznych zawodach wśród 34 uczestników najlepszymi okazali się:

1. Mateusz Powęska - I miejsce
2. Michał Flis - II miejsce
3. Krystian Dębczak - III miejsce
4. Aleksandra Liwak

5. Miłosz Dębiec
6. Mateusz Siatka
7. Michał Jednac
8. Rafał Czajka

Nad przebiegiem turnieju czuwał pan Jarosław Kańkowski - nauczyciel wychowania fizycznego. Sędzią głównym był pan Feliks Kuna. Pragniemy dodać, że coroczny konkurs ma charakter otwarty i adresowany jest do wszystkich uczniów powiatu janowskiego. Celem turnieju jest popularyzacja gry w szachy, propagowanie zasad fair – play, rozwijanie uzdolnień dzieci i młodzieży oraz stworzenie atmosfery zdrowej rywalizacji i współzawodnictwa.

*Organizatorzy turnieju*



## Majka Jeżowska i jej show w Publicznej Szkole Podstawowej w Janowie Lubelskim

„Kochany Panie Mikołaju, My tak czekamy każdej zimy, Dlaczego zawsze Pan przychodzi do nas Gdy śpimy? Czy to już musi tak pozostać? Czy to jest w księgach zapisane?”

Ja od prezentu bym wołała Spotkanie z Panem” - śpiewała Majka Jeżowska (piosenkarka, kompozytorka) 9 grudnia 2016 roku na koncercie w Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim. Otóż tego dnia cała sala sportowa wypełniła się uczniami szkół podstawowych z gmin ościennych zaproszonych na ten wyjątkowy koncert. Wszyscy tańczyli w rytm piosenek śpiewanych przez Majkę. Repertuar wokalistki jest nam dobrze znany, chociażby z takich piosenek:

„Wszystkie dzieci nasze są”, „Na raz na dwa”, „A ja wolę moją mamę”, „Marzenia się spełniają”. W latach 80. tych współpracowała z Jackiem Cyganem. Z udziałem Majki Jeżowskiej wypromowane zostały takie osoby jak: Kasia Fronczewska, Magda Fronczewska, Krzysztof Antkowiak, Anna Jurkiewicz oraz Papa Dance. Podczas piątkowego spotkania w Publicznej Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi w Janowie Lubelskim, najmłodszy otrzymali upominki. Miłą niespodzianką była wizyta Św. Mikołaja, który obdarował dzieciaki słodyczami. W towarzystwie Św. Mikołaja przybył również Burmistrz Janowa Lubelskiego Krzysztof Kołtyś.

Tekst i foto: Dorota Kozdra



## Święty Mikołaj z wizytą w.... Łązku Garncarskim

Tym razem Św. Mikołaj wybrał się do mieszkańców Łązka Garncarskiego. Wraz ze swymi pomocnikami pewnego grudniowego dnia odwiedził tych najmłodszych i tych najstarszych mieszkańców. Dla jednych nie tylko prezenty były miłą niespodzianką, ale sama wizyta Świętego. Wszakże Jego obecność pozostawiła miłe wspomnienia. Mikołaj wędruje w dalszym ciągu, a towarzyszą mu nie tylko jego pomocnicy, a także jak sam stwierdził

„świadomość, że zwykła wizyta może wywołać aż tyle radości”. Biały puch pokrył łązkowską ziemię. Za chwilę na niebie zabłyśnie „ta pierwsza gwiazda”, w oknach domów dostrzeżemy zielone drzewko. A dziś przypominamy tą radość wypisaną na twarzy obdarowanych... trudno opisać w jednym zdaniu.

Tekst: Dorota Kozdra,  
foto: archiwum J. Jarmuziewicza



## Coraz bliżej święta... w Placówce Opiekuńczo – Wychowawczej „Promyk”



W zbliżający się wielkimi krokami nastrój świąteczny wprowadza nas nie tylko przepiękna zima za oknami, ale również ludzie o dobrym i szczerym sercu. Dnia szóstego grudnia, Ci ludzie przybrali postać Św. Mikołaja oraz jego pomocników i odwiedzili wychowanków Placówki Opiekuńczo – Wychowawczej „Promyk” w Janowie Lubelskim. Dzieci i młodzież zostali obdarowani słodyczami, zabawkami, kosmetykami, owocami i mnóstwem ciepła i radości. Olbrzymią radość sprawiło dzieciom spotkanie z tak miłymi gośćmi, tym bardziej, że czekają na nie cały rok. Jako pierwszy, przybył Mikołaj z przemiłymi wolontariuszami, z janowskiego Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza. Następnie prężnym krokiem wkroczyli Mikołaje z Narodowego Odrodzenia Polski. Panowie wywołali wielkie poruszenie, nie tylko z powodu wniesionych ogromnych paczek, ale również entuzjastom wi towarzyszącemu rozdawaniu prezentów. Mężczyźni rozmawiali z wychowankami o szkole, zainteresowaniach i planach na

przyszłość. Jako trzeci przyszedł Mikołaj ze swoimi pomocnikami z Internatu Zespołu Szkół Technicznych przy ul. Ogrodowej. Najmłodsze dzieci mogły zaprezentować swoje umiejętności wokalne i recytatorskie, co wywoływało na ich twarzach uśmiech, a czasem urocze zakłopotanie. Wychowankowie do końca dnia, byli pełni pozytywnych emocji i słodyczy, którymi chętnie dzielili się wokół. Przy tej okazji nie można nie wspomnieć o licznie odwiedzających naszą placówkę nauczycielach i uczniach szkół z naszego powiatu, którzy przywieźli mnóstwo słodyczy, artykułów spożywczych i zabawek, zebranych w swoich szkołach. Łakocie te umiły chwile wychowankom nie tylko w okresie Świąt Bożego Narodzenia, ale przez cały rok. Bardzo dziękujemy wszystkim Mikołajom, szkołom biorącym udział w zbiorce słodyczy dla nas oraz osobom prywatnym. Dzięki Wam nasi wychowankowie, choć trochę, osłodziли sobie tęsknotę za najbliższymi i domem rodzinnym.

Joanna Jaworska - Gumienik

## Wesołych Świąt

Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia składam Państwu serdeczne życzenia wszelkiej pomysłowości, niepowtarzalnej atmosfery, ciepła oraz obfitości wszelkich dóbr. Niech radość i pokój Świąt Bożego Narodzenia, towarzyszą Państwu przez cały Nowy Rok.

Jarosław Stawiarski

*Jarosław Stawiarski*  
poseł na Sejm RP

## Z myśli i westchnienia...

Z myśli i westchnienia powstał ten „kruchy świat”, świat obrazów, a każdy z nich prowadzi nas ścieżką barw. Franciszek Ryszard Mazurek to malarz, podróżnik dla którego pędzel jest nieodłącznym towarzyszem życia. „Z plenerów w magicznych zakątkach świata” - to temat wystawy, której wernisaż odbył się 25 listopada br. w Janowskim Ośrodku Kultury. Pan Mazurek to chełmski pejzażysta, do Janowa Lubelskiego przyjechał na zaproszenie Leszka Waberskiego – instruktora JOK. Magiczne zakątki świata to Wietnam, Jordania, Francja, Niemcy, Belgia, Zjednoczone Emiraty Arabskie, Mołdawia, Izrael, Rosja, Ukraina, Puerto Rico, Węgry. Jak zauważymy, artysta w swoich pracach podkreśla piękno natury poprzez odpowiednią dobraną kolorystykę. Gdy wpatruję się w niniejsze obrazy stawiam sobie pytanie - czy ktoś powie mi ile ten świat ma barw?

W podróż dookoła świata za pomocą malarskich obrazów do Janowskiego Ośrodka Kultury zapraszamy do 25 lutego 2017 roku.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



*Wszystkim, którzy byli z nami w tak trudnych i bolesnych dla nas chwilach, dzielili z nami smutek, okazali wsparcie, życzliwość oraz uczestniczyli we Mszy Św. i ceremonii pogrzebowej Śp. Bolesława Jarosza. Za okazaną pomoc, intencje mszalne, modlitwę, wieńce i kwiaty. Serdeczne podziękowania składa*

*Henryk Jarosz z Rodziną*

## W podróży do piękna Lasów Janowskich



**„Podróżnicy to blog o podróży, technologii i kulturze. Dla nas to przenikające się światy, które łączymy ze sobą” – taka informacja widnieje na stronie internetowej, poświęconej podróży do różnych zakątków świata. Autorem bloga jest Anna i Jakub Górniczy. W lutym 2012 r. wyruszyli w pierwszą podróż tematyczną „Szukając Witkacego” na Sri Lankę, do Australii, potem do Petersburga. W kwietniu 2013 r. dotarli na Kubę, do Andaluzji i Argentyny, w międzyczasie przejechali 13 tys. km przez Argentynę, pokonując jedną z najdłuższych dróg świata, Rutę 40. Sfilmowali prawie całą Polskę z lotu drona i zamierzają odkryć każdy las w Polsce w ramach „Księgi Lasów”. W 2016 roku zostali nominowani do nagrody National Geographic Traveler 2016 w kategorii „Podróżnik on-line”. Na swoim blogu zamieszczają interesujące fotografie, opisy i informacje po przebytych podróżach. Jakże miło nam poinformować o wpisie, który pojawił się na temat naszych Lasów Janowskich i okolic. Pozwól sobie przetoczyć niniejsze słowa: „Jesteśmy w Lasach Janowskich na południowym wschodzie Polski. Obok Janowa Lubelskiego, pomiędzy Lublinem a Rzeszowem.**

Tutaj po raz pierwszy tak wyraźnie zmieniłem swój punkt widzenia na las. Zaczęłem traktować go nie tylko jak skupisko drzew, ale zacząłem zwracać uwagę na połączenia między ludźmi. Ekosystem albo naturę. Jeśli ktoś wpada na chwilę do lasu, by się odciąć, pobiegać jest bardzo skupiony na sobie. Rzadko patrzy na zewnątrz”. Dodajmy, że blog Podróżnicy narodził się w 2011 roku, dzisiaj to tysiące przebytych kilometrów, tysiące fotografii i tyle samo wspomnień, pięknych wspomnień, jedne z nich są to wspomnienia jakie autorzy bloga wiążą z pobytem w Janowie Lubelskim. Ta wielka pasja do podróżowania i chęć dzielenia się wrażeniami. Patrząc na niniejsze fotografii odnosimy wrażenie, że te pejzaże i krajobrazy są tak daleko, jednakże nic mylnego, są właśnie na wyciągnięcie ręki. Zapraszamy do Państwa do obejrzenia interesującej prezentacji.

**Pod linkiem:**

<http://podroznicy.com/pl/ksiegalasow/26871/lasy-janowskie.htm>

*Dorota Kozdra*

## Popatrz okiem ptaka na Lasy Janowskie

Wznieść się pod chmury i oglądać świat z perspektywy ptaka. Widoczny z dużej wysokości krajobraz leśny: stawy, rzeki, las, „pocięty” sznurami dróg, drózek, a przy tym połączony przez jesienne liście, które w połączeniu z kolorystyką świerków tworzą niezapomniany widok. Widok, który można byłoby podpisać słowami „Tak daleko, jak skrzydła poniosą”. Mówimy o Lasach Janowskich widzianych oczami Jarosława Wawerskiego – pasjonata fotografii z Lublina, którego w zainteresowaniach pozostaje fotograficzna perspektywa ukazania krajobrazu leśnego. Z pracami autorstwa Pana Jarosława możemy zapoznać się na wystawie prezentowanej w Ośrodku Edukacji Ekologicznej Lasy Janowskie. Mamy niecodzienną możliwość ujrzeć rozległe panoramy Lasów Janowskich, poczynając od Szklarni, Momot, Kruczka, Imielty Ług, a także Władysławów. Naszą wędrowkę rozpoczynamy od Ośrodka Edukacji Ekologicznej..., w którym kierunku podążymy? Być może zatrzymamy się nad rzeką Branew, być może odwiedzimy szkółkę leśną Gierlachy, czy też wyruszymy do Imielty Ługu? Na to pytanie odpowiedzą nam fotografie Jarosława Wawerskiego.

Zapraszamy na podróż podniebną po naszej okolicy.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*



## „Pomiędzy spojrzeniem, a zamyśleniem”. Jesienny konkurs recytatorski już po raz 20

Już po raz 20, w Janowskim Ośrodku Kultury odbył się Jesienny Konkurs Recytatorski. Aż 27 uczestników ze szkół gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych dnia 27 października br., w iście jesiennej scenerii zaprezentowało wybrane utwory literatury. Wsłuchani w recytowane fragmenty poezji i prozy, mieliśmy przyjemność uczestniczyć w wyjątkowym „spotkaniu ze sztuką słowa”. Jury w składzie: Bożena Kapica – nauczyciel języka polskiego z Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integrycyjnymi w Janowie Lubelskim, Joanna Jargiło – Starostwo Powiatowe w Janowie Lubelskim, Matylda Michałek – instruktor Janowskiego Ośrodka Kultury, postanowiło nagrodzić następujące osoby: Kategoria Gimnazjum: I miejsce Karol Lenart z Publicznego Gimnazjum w Janowie Lubelskim (nominacja do konkursu wojewódzkiego), II miejsce – Kinga Tylus, Karolina Góra, III miejsce przyznano Natalii Pieniak i Róży Sowa. Natomiast w kategorii szkół ponadgimnazjalnych: I miejsce otrzymała Milena Bręś z Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim (nominacja do konkursu wojewódzkiego), II miejsce – Kasia Mędrak, III miejsce – Urszula Lewandowska. Wszystkim uczestnikom



gratulujemy. Dodajmy, że organizatorem konkursu był Janowski Ośrodek Kultury i Starostwo Powiatowe

w Janowie Lubelskim.

*Tekst: Dorota Kozdra, foto: Janowski Ośrodek Kultury*

# Najlepsi z najlepszych, czyli podsumowanie startu zawodników z Lubelszczyzny podczas Światowego Festiwalu Karate



Dnia 11 listopada br. w święto Niepodległości w Publicznym Gimnazjum w Janowie Lubelskim odbyło się Seminarium Wojewódzkie Karate Tradycyjnego oraz podsumowanie startów zawodników z Lubelszczyzny podczas Światowego Festiwalu Karate-Do-Pucharu Świata Dzieci Karate 2016. Podczas spotkania zostały wręczone statuetki wszystkim laureatom, którzy zajęli wysokie miejsce podczas Światowego Festiwalu Karate, jaki odbył się 14 – 15 października br. w Krakowie. Statuetki zostały wręczone przez Burmistrza Krzysztofa Kołtysia, Zastępcę Burmistrza – Czesława Krzysztonia, Ryszarda Majkowskiego – Prezesa Janowskiego Klubu Karate Tradycyjnego. Dodajmy, że wcześniej miał miejsce trening specjalistyczny dla wszystkich uczestników. Spotkanie poprowadził Andrzej Maciejewski – prekursor karate tradycyjnego na Lubelszczyźnie, Prezes Lubelskiego Związku Karate Tradycyjnego, Trener kadry narodowej kadetów i juniorów, wychowawca wielu medalistów Mistrzostw Świata i Europy.

Wśród reprezentantów Lubelszczyzny nominowanych za wybitne osiągnięcia sportowe podczas Światowego Festiwalu Karate-Do- Kraków' 2016 przez Prezesa Lubelskiego Związku Karate Tradycyjnego Sensei Andrzeja Maciejewskiego, znalazła się Julia Drozd, Paweł Drozd, Kuba Jargiło, Anna Flis.

Przypomnijmy, że **Julia Drozd** zdobyła **Puchar Świata**, a tym samym **złoty medal** w kata indywidualnym dziewcząt 9-8 kyu do lat 7, **Paweł Drozd** zdobył **srebrny medal** w kata indywidualnym chłopców 3-1 kyu do lat 13, **Kuba Jargiło** wywalczył **czwarte miejsce** w kata indywidualnym chłopców 9-8 kyu do lat 13, **Anna Flis** znalazła się tuż zaraz za podium zajmując **5 miejsce** w kata indywidualnym dziewcząt 6 kyu do lat 9.

Dodajmy, że organizatorem seminarium był Lubelski Związek Karate Tradycyjnego, a gospodarzem Janowski Klub Karate Tradycyjnego.

*Tekst i foto: Dorota Kozdra*

## 7 Medali Zapaśników Olimpu na Bajorku w Krakowie

W dn. 18-19 listopada 2016 roku, zawodnicy JLKS OLIMP Janów Lubelski bardzo udanie wystartowali w Międzynarodowym Memoriale im. Wł. Bajorka w zapasach styl klasyczny młodzików i dzieci w Krakowie zdobywając 7 medali!!!

- Lewandowski Piotr - I m. złoty medal kat. wag. 42kg
- Nosal Michał - II m. srebrny medal kat. wag. 35kg
- Kamiński Szymon - II m. srebrny medal kat. wag. 85kg
- Łukasik Damian - II m. srebrny medal kat. wag. 100kg
- Wach Jakub - III m. brązowy medal kat. wag. 30kg
- Łukasik Kacper - III m. brązowy medal kat. wag. 35kg
- Pyć Jakub - III m. brązowy medal kat. wag. 47kg

W zawodach startowało 200 zawodników. Wyjazd na w/w zawody dofinansowany został z gminy Janów Lubelski w ramach projektu "Popularyzacja i rozwój sportu zapaśniczego".

*Tekst i foto: Tadeusz Kuśmierczyk*



## Lewandowski Piotr Mistrzem Polski Młodzików w zapasach styl klasyczny. Łukasik Damian brązowym medalistą

Zawodnicy Olimpu Janów Lubelski wywalczyli dwa medale na Mistrzostwach Polski Młodzików w zapasach styl klasyczny. **Lewandowski Piotr** zdobył złoty medal i tytuł Mistrza Polski w kategorii wagowej 42kg. **Łukasik Damian** zdobył brązowy medal w kategorii 100kg. Mistrzostwa odbyły się w dniach 11-13.11.2016r. na Kaszubach w Żukowie. Ponadto Kamiński Szymon wywalczył V miejsce w kategorii 85kg, natomiast Pyć Jakub VII miejsce w kategorii 47kg. W Mistrzostwach startowało 220 zawodników z 47 klubów całego kraju. W punktacji klubowej JLKS OLIMP zdobył V miejsce co jest bardzo dużym osiągnięciem naszego klubu, do podium zabrakło 3 pkt. Piotrek jest kolejnym Mistrzem Polski w Olimpie i znakomitą promocją naszego miasta. Wyjazd na Mistrzostwa dofinansowany był ze środków Gminy Janów Lubelski.

*Tekst i foto: JLKS OLIMP*





**CAŁOTY GODNIOWA**

**APTEKA ZDROJOWA**

pn-pt: 7:00 - 22:00  
sob: 7:00 - 18:00  
nd: 7:30 - 18:00

ul. Bialska 4, Janów Lubelski

# Sukcesy janowskich gimnazjalistów w XVI Międzywojewódzkim Przeglądzie Twórczości Dzieci i Młodzieży w Pysznicy

24 listopada 2016 r. w Pysznicy odbyła się uroczystość wręczenia nagród laureatom konkursów: plastycznego i literackiego w ramach XVI Międzywojewódzkiego Przeglądu Twórczości Dzieci i Młodzieży. Prace plastyczne i literackie zaprezentowali uczniowie z 41 szkół i 2 przedszkoli z terenu województw: podkarpackiego, lubelskiego, świętokrzyskiego i łódzkiego. Na konkurs napłynęło 265 prac plastycznych i 45 utworów poetyckich. Jury przyznało 30 nagród oraz 54 wyróżnienia. Wyzwaniem artystycznym dla uczestników Przeglądu było hasło „Matka Ziemia”. Do udziału zostali zaproszeni młodzi twórcy, którzy w autorskich wypowiedziach literackich i plastycznych – przenośnią oraz barwą wyrazili osobiste przeżycia na temat: piękna Matki Ziemi, wyjątkowości wybranych miejsc małej Ojczyzny i jej niepowtarzalnego uroku, wpływu szkodliwej działalności człowieka na Planetę Ziemię.

Uroczystość jak co roku rozpoczęła uroczysta Msza Święta i piękna część artystyczna. W budynku szkoły otwarta została wystawa najlepszych prac plastycznych. Organizatorzy podarowali wszystkim uczestnikom i zaproszonym gościom kolorową antologię prac plastycznych i literackich nagrodzonych w przeglądzie.

Wśród laureatów znaleźli się uczniowie Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim -



I miejsce w kategorii plastycznej otrzymała Aleksandra Sawa uczennica klasy II „c” a wyróżnienie otrzymała Aleksandra Liwak uczennica klasy III „c”, opiekun artystyczny Krzysztof Biżek. W kategorii literackiej III miejsce zdobył Mikołaj Dyjach uczeń klasy II „b”, opiekun artystyczny Elżbieta Orzel.

W odbiorze nagród naszej młodzieży towarzyszyli: dyrektor Publicznego Gimnazjum im. Jana Pawła II w Janowie Lubelskim Andrzej Tomczyk oraz nauczyciel plastyki Krzysztof Biżek.



Coroczne Przeglądy Twórczości Dzieci i Młodzieży w Pysznicy to piękny przykład działań mających na celu rozwijanie młodych talentów. Organizatorzy zwracają uwagę młodzieży na piękno natury polskiego krajobrazu, potrzebę ochrony środowiska naturalnego, patriotyzm, tradycje narodowe i religijne. Kształtowanie wysokiej wrażliwości młodzieży na piękno natury, sztukę i kulturę człowieka to ważne zadanie edukacyjne w kształtowaniu nowego pokolenia.

Tekst i foto: Publiczne Gimnazjum w Janowie Lubelskim

## III Puchar Kraju w Karate Tradycyjnym Fudokan



19.11.2016r. w Cieszanowie odbył się III Puchar Kraju Karate Tradycyjnego FUDOKAN. W zawodach wzięło udział ponad 100 uczestników. Uczniowski Klub Karate Fudokan z Janowa Lubelskiego reprezentowało 12 zawodników, którzy wywalczyli 19 medali - co jest radością nie tylko dla rodziców, ale i naszego sensei Piotra Wojtkowskiego. Nasi zawodnicy to: Drozd Julia, Drozd Paweł, Flis Anna, Flis Michał, Grzegorz Igor, Grzegorz Zuzanna, Król Przemysław, Kwiatek Borys, Todys Jakub, Widz Wiktor, Wojtan Rafał, Wolski Szymon. Zawodnicy startowali w 3 konkurencjach, z podziałem na wiek i stopień zaawansowania.

Oto wyniki naszych zawodników:

**Drozd Julia** - I miejsce KATA, I miejsce KIHON (grupa 7 lat i młodszy, 8-7 kyu)

**Drozd Paweł** - I miejsce KATA, I miejsce KUMITE (grupa 12,13 lat, 6kyu i starsze stopnie)

**Flis Anna** - I miejsce KATA, II miejsce KUMITE, II miejsce KIHON (grupa 8,9 lat i młodszy, 6 kyu i starsze stopnie)

**Flis Michał** - III miejsce KUMITE (grupa 12,13 lat, 6kyu i starsze stopnie)

**Grzegorz Igor** - II miejsce KATA (grupa 7 lat i młodszy, 8-7 kyu)

**Grzegorz Zuzanna** - I miejsce KATA, I miejsce KIHON, I miejsce KUMITE (grupa 8,9 lat, 8-7 kyu)

**Król Przemysław** - II miejsce KATA, II miejsce KUMITE (grupa 14,15 lat, 6kyu i starsze stopnie)

**Kwiatek Borys** - III miejsce KATA (grupa 10,11 lat, 6kyu i starsze stopnie)

**Todys Jakub** - II miejsce KATA, III miejsce KIHON (grupa 8,9 lat, 8-7 kyu)

**Widz Wiktor** - II miejsce KATA (grupa 10,11 lat, lat, 8-7 kyu)

**Wolski Szymon** - II miejsce KIHON (grupa 10,11 lat, 6kyu i starsze stopnie)

Wszystkim zawodnikom gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów! Dziękujemy sensei Piotrowi Wojtkowskiemu za zaangażowanie

Piotrowi Wojtkowskiemu za zaangażowanie

## Projekt Ministerstwa Obrony Narodowej – Samoobrona Kobiet



Zgodnie z decyzją Ministra Obrony Narodowej zostanie zorganizowana I edycja ogólnopolskich bezpłatnych cykli szkoleń dla kobiet – ochotniczek w zakresie walki wręcz – samoobrony. Celem projektu Samoobrona Kobiet jest popularyzacja systemu szkoleniowego z walki wręcz Sił Zbrojnych RP w środowisku cywilnym, zapoznanie kobiet ze sposobem realizacji zajęć z walki wręcz w bliskim kontakcie, nauka podstawowych technik samoobrony oraz doskonalenie

opanowanych chwytów i obezwładnień z zakresu samoobrony.

Każda grupa kobiet weźmie udział w sumie w ośmiu spotkaniach (organizowanych od listopada 2016 do czerwca 2017, z reguły w każdą pierwszą sobotę miesiąca) w wytypowanym obiekcie wojskowym. Na terenie województwa lubelskiego są to obiekty jednostek wojskowych w Hrubieszowie i Zamościu.

Szczegółowe informacje dotyczące szkoleń są zawarte na stronie internetowej Ministerstwa Obrony Narodowej:

<http://www.mon.gov.pl/samoobrona-kobiet/>

## Złota Agata i Brązowa Sztafeta

11 października w Adamowie odbył się Finał Wojewódzki w indywidualnych biegach przełajowych w których uczestniczyła reprezentacja Publicznej Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi z Janowa Lubelskiego. W biegu na 800 m.. w roczniku 2005 Mistrzynią Województwa została AGATA TYRA. Dosłownie krok od brązowego medalu dzieliła KLAUDIĘ ZARAŃSKĄ z rocznika 2004, która ostatecznie zajęła IV miejsce. O jedno miejsce niżej, a więc piątą zajął ADRIAN MYSZAK. Biorąc pod uwagę ilość startujących (ponad 150 uczestniczek i uczestników w jednym biegu), czwarte miejsce Klaudii i piątą Adriana to duży sukces.

25 października w Tomaszowie Lubelskim odbył się Finał Wojewódzki w sztafetowych biegach przełajowych. Bardzo dobrze spisała się sztafeta chłopców z PSPZOI w Janowie Lubelskim zajmując III miejsce. Skład sztafety: BLACHA ŁUKASZ, DĘBSKI PRZEMYSŁAW, KAŁUŻA BARTOSZ, KRAS HUBERT, KRZOS JAKUB, ŁUKASZ MARCIN, MADEJ DAWID, MYSZAK ADRIAN, STEFANEK KAMIL. GRATULACJE dla wszystkich startujących. W bardzo trudnych warunkach atmosferycznych pokazali co to znaczy być prawdziwym sportowcem.

Opiekunowie:

dziewcząt – Ryszard Boryński, chłopców – Andrzej Jakubiec.





# Kolejna duża, organizowana przez Stowarzyszenie Humanus, Ogólnopolska Konferencja Naukowa w Janowie Lubelskim



6 grudnia 2016r. w Janowskim Ośrodku Kultury odbyła się kolejna, zorganizowana przez Klub Integracji Społecznej, prowadzony Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy „HUMANUS”, Ogólnopolska Konferencja Naukowa, tym razem pod hasłem: „Nowy wymiar aktywnej integracji w lokalnym środowisku. Włączenie społeczne 2016”.

Konferencja była działaniem podsumowującym dwa projekty realizowane przez Stowarzyszenie, w ramach Programu Ministerstwa Rodziny Pracy i Polityki Społecznej Aktywne Formy Przeciwdziałania Wykluczeniu Społecznemu - nowy wymiar 2020. Dlatego też gościem honorowym był członek gabinetu politycznego Pani Minister Elżbiety Rafalskiej dr. hab. Mieczysław Guzewicz, który odczytał list od Pani Minister. Ponadto założenia programu oraz dotychczasowe efekty jego realizacji na terenie całego kraju zaprezentowała Pani Aneta Kowalska Naczelnik Wydziału Do Spraw Włączania Społecznego w Departamencie Pomocy i Integracji Społecznej MRPiPS.

Wykluczenie społeczne jest zjawiskiem, które coraz częściej wykorzystywane jest do opisywania i wyjaśniania pewnej części rzeczywistości. Termin ten oznacza sy-

tuację, w której jednostka będąca członkiem społeczeństwa nie może normalnie uczestniczyć w działaniach obywateli tego społeczeństwa. Jest zjawiskiem wielowymiarowym i w praktyce oznacza trudności lub uniemożliwienie uczestnictwa w życiu gospodarczym, politycznym jak i kulturowym, w wyniku braku dostępu do zasobów, dóbr i instytucji, ograniczenia praw społecznych oraz deprywacji potrzeb.

Celem Konferencji było przede wszystkim spotkanie środowisk naukowych oraz praktyków (z ośrodków pomocy społecznej, podmiotów reintegracyjnych, w szczególności klubów i centrów integracji społecznej zrzeszonych w Konwencie KIS i CIS Lubelszczyzny), a także okazją do dyskusji i rozważań zarówno o trudnościach i potrzebach osób zagrożonych i dotkniętych wykluczeniem, jak i o koniecznych rozważaniach w obszarze zapobiegania i ograniczania zjawiska skali lokalnej. Co zostało zobrazowane podczas wystąpień zaproszonych prelegentów z wielu ośrodków naukowych z całej Polski, w tym Bydgoszczy, Warszawy, Lublina, Rzeszowa oraz praktyków bezpośrednio podejmujących działania z zakresu włączania społecznego.

Dostojną atmosferę obrad konferencyjnych uświetniła wizyta Mikołaja, który rozdał



drobne upominki wszystkim uczestnikom, co sprawiło miły akcent i podkreśliło wyjątkowy charakter tego dnia.

Konferencja to jedna z form realizacji misji Stowarzyszenia HUMANUS, którą jest wspieranie osób i rodzin w przezwyciężaniu trudnych sytuacji życiowych oraz stwarzanie im warunków umożliwiających prawidłowe funkcjonowanie w lokalnej

społeczności. Tego typu działania pokazują jak ważne miejsce w społeczności lokalnej odgrywają podmioty, które „towarzyszą” osobom zagrożonym wykluczeniem społecznym w pokonywaniu swojej trudnej sytuacji życiowej.

*Tekst: Janowskie Stowarzyszenie Niesienia Pomocy „HUMANUS”,  
foto: Jan Machulak*

## Z KRUS-em po zdrowie

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Rolniczego Placówka Terenowa w Janowie Lubelskim informuje, że podstawą ubiegania się o rehabilitację leczniczą w centrach rehabilitacji rolników jest wniosek lekarza kierującego. Do wniosku należy dołączyć niezbędne badania, zlecone przez lekarza. Wypełniony wniosek, który swą ważność zachowuje 6 miesięcy, należy złożyć (osobiście lub wysłać pocztą) w Oddziale Regionalnym KRUS w Lublinie lub w Placówce Terenowej KRUS w Janowie Lubelskim. Z rehabilitacji leczniczej realizowanej przez KRUS mogą korzystać osoby zagrożone całkowitą niezdolnością do pracy w gospodarstwie rolnym albo uznane za okresowo całkowicie niezdolne do pracy w gospodarstwie rolnym ale rokujące odzyskanie tej zdolności w wyniku leczenia i rehabilitacji. Poza tym osoby te muszą spełniać jeden z następujących warunków:

1) podleganie ubezpieczeniu społecznemu rolników z mocy ustawy w pełnym zakresie  
2) podleganie ubezpieczeniu wypadkowemu, chorobowemu i macierzyńskiemu na wniosek w pełnym zakresie nieprzerwanie co najmniej 18 miesięcy przed złożeniem wniosku o rehabilitację leczniczą (termin ten nie dotyczy osób zagrożonych całkowitą niezdolnością do pracy wskutek wypadku przy pracy rolniczej),  
3) ustalone prawo do okresowej renty rolniczej z tytułu niezdolności do pracy i zachowana zdolność do samodzielnej egzystencji.

Rehabilitacja realizowana przez KRUS obejmuje dwie grupy chorób: układu ruchu, układu krążenia. Podstawowy okres trwania rehabilitacji leczniczej wynosi 21 dni.

Kasa ponosi całkowite koszty rehabilitacji leczniczej osoby skierowanej, łącznie z kosztami zakwaterowania i wyżywienia. Osoba skierowana otrzymuje zwrot kosztów dojazdu do zakładu rehabilitacji.



Osoby uprawnione kierowane są na rehabilitację do Centrów Rehabilitacji Rolników KRUS w: Kołobrzegu, Świnoujściu, Jedlcu, Szklarskiej Porębie, Iwoniczu Zdroju, Horyńcu Zdroju.

Wniosek o skierowanie na rehabilitację leczniczą można pobrać na stronie internetowej:

<http://www.krus.gov.pl/bip/formularze-i-wnioski/rehabilitacja/>

Wszystkich zainteresowanych szczegółami dotyczącymi rehabilitacji leczniczej zapraszamy do bezpośredniego kontaktu z pracownikami Placówki Terenowej Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Rolniczego w Janowie Lubelskim, ul. Lubelska 1 lub pod numerami telefonów 15 8722-320 oraz 15 8722-321 od poniedziałku do piątku w godz. 7:15 – 15:15 a we wtorek w godz. 7:15 – 16:15.

**Artur Pizoń**  
Kierownik PT KRUS  
w Janowie Lubelskim

**Święta Bożego Narodzenia  
to czas pokoju, pojednania i radości.  
Niech będą dla Państwa czasem odpoczynku  
i wzajemnej życzliwości.  
Niech je rozjaśnia blask Betlejemskiej Nocy.**

**Najserdeczniejsze życzenia zdrowia,  
 optymizmu, bezpiecznej i owocnej pracy,  
 pomyślności i ciepła rodzinnego,  
 a w Nowym Roku błogosławieństwa  
 od Dzieciątka Jezus  
 życzą**

**Pracownicy Placówki Terenowej KRUS  
w Janowie Lubelskim**



## Przypominamy o obowiązku odśnieżania chodników

Zgodnie z art. 5 ust. 1 pkt 4 ustawy z 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (Dz. U. z 2005r. Nr 236, poz. 2008 z późn. zm.), jednym z podstawowych obowiązków właścicieli nieruchomości jest uprzątnięcie błota, śniegu, lodu oraz innych zanieczyszczeń z położonych wzdłuż nieruchomości chodników.

Niewykonanie obowiązku związanego z odśnieżeniem chodnika stanowi wykroczenie zagrożone karą grzywny, o czym stanowi art. 10 ust. 2 ww. ustawy.

Odgarnięty śnieg musi być składowany w miejscu, w którym nie będzie powodował zakłóceń w ruchu pieszych i samochodów. Śniegu nie można usuwać z chodnika na drogę.

Śnieg usunięty z chodnika należy przyzmować na chodniku bezpośrednio przy krawędzi jezdni wzdłuż krawężników w taki sposób aby odśnieżanie chodników nie stwarzało zagrożenia w ruchu drogowym. Wyrzucanie śniegu spod posesji na jezdnię jest bardzo niebezpieczne dla ruchu pojazdów. Właściciela posesji, który usuwa śnieg spod posesji na jezdnię, można ukarać mandatem karnym za stwarzanie niebezpieczeństwa dla uczestników ruchu drogowego.

W związku ze zwiększeniem bezpieczeństwa i dobra wspólnego apelujemy do mieszkańców, by nie zostawiali samochodów na chodnikach, ulicach itp. utrudniając; jednocześnie służbom porządkowym odśnieżanie. Właściciele samochodów notorycznie utrudniających odśnieżanie będą poddani działaniom Straży Miejskiej. Odpowiednia współpraca umożliwi utrzymanie ulic w należytym porządku i polepszenie bezpieczeństwa dla mieszkańców w nadchodzącej zimie.

Ref. Ochrony Środowiska i Logistyki UM w Janowie Lubelskim

## Pamiętajmy o odblaskach – ratują życie!

Warto pamiętać, że pieszy na drodze nie ma takiej ochrony, jaką ma kierujący czy pasażer samochodu. Nie chronią go pasy bezpieczeństwa czy poduszki powietrzne. Dlatego tak ważna staje się jego widoczność na drodze. Jak wynika z analiz, po zmroku, pieszy ubrany w ciemny strój jest zauważany przez kierującego pojazdem w ostatniej chwili, kiedy nie ma praktycznie czasu na reakcję. Natomiast osoba pieszka, mająca na sobie elementy odblaskowe staje się widoczna nawet z odległości 150 metrów! Kierujący pojazdem zyskuje w ten sposób czas na wykonanie dowolnego manewru: może zwolnić, wyhamować i bezpiecznie ominąć pieszego. Policjanci po raz kolejny przypominają o zmianie przepisów, dotyczących obowiązku noszenia elementów odblaskowych przez pieszych poza terenem zabudowanym. Jednocześnie przypominamy, że rowerzyści korzystający z dróg publicznych od zmierzchu do świtu powinni mieć wyposażone rowery w sprawne oświetlenie i elementy odblaskowe. Pamiętajmy nasze bezpieczeństwo zależy od nas samych a odblaski często ratują życie.

Faustyna Łazur – KPP w Janowie Lubelskim

**KOTŁY C.O.**  
**Bat-Gaz**



**Produkcja i Sprzedaż**  
**Tel. 502 255 405**  
**23-300 Janów Lub.**  
**ul. Boh. Poryt. Wzgorza 40C**  
**www.kotlylubelskie.pl**

## Terminy płatności i koszty upomnienia

Zobowiązany, który nie uiszcza w terminie podatku otrzymuje upomnienie składające się z należności głównej, odsetek i kosztów upomnienia. Zapłacie podlegają wszystkie składowe upomnienia.

Wysokość kosztów upomnienia wynika z Rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 11 września 2016 roku / Dz.U. Nr 2015 poz. 1526/. Koszty upomnienia stanowią czterokrotną wartość opłaty dodatkowej pobieranej przez Poczta Polska za polecenie przesyłki pocztowej. Obecnie wynosi ona 2,90 zł, zatem jej czterokrotność to kwota 11,60 zł. Koszty upomnienia podlegają również egzekucji administracyjnej ustawy o postępowaniu w administracji z dnia 17 czerwca 1966 roku /Dz.U. 1966 Nr 24 poz. 151 z późn. zm. - art. 15/

Przypominamy o terminach płatności podatków i opłat lokalnych

Rodzaj podatku/opłaty	Termin płatności
<b>Upłynął termin płatności</b>	
Opłaty za umieszczanie przyłączy w pasie drogowym (np. przyłącza wodociągowe, kanalizacyjne)	15 stycznia
Podatku od nieruchomości od osób prawnych	31 styczeń/tylko/
Podatku od środków transportowych	15 lutego
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	15 marca
Wieczystego użytkowania	31 marca
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	15 maja
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	15 września
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób fizycznych	15 listopada
Podatku od nieruchomości, rolnego i leśnego od osób prawnych	do 15 dnia każdego miesiąca
Opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi	do ostatniego dnia każdego miesiąca
Opłata za korzystanie z dworca i przystanków	do 14 dnia każdego miesiąca
<b>Zbliża się termin płatności</b>	
Opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi	31 grudnia

## „Strażak, który ujarzmił ogień”

„Strażak który ujarzmił ogień”, tak media okrzyknęły pana Krzysztofa. Na co dzień jest zawodowym strażakiem w Państwowej Straży Pożarnej w Pszczynie. Gasi pożary, ratuje ludzi z opresji. Nikogo nie trzeba przekonywać jak trudna i wyczerpująca jest to praca. Dlatego istotne jest posiadanie jakiejś alternatywy, „odskoczni” do regeneracji sił. Pan Krzysztof, człowiek o wrażliwej, artystycznej duszy (pamiętam, że kiedyś projektował ogrody umieszczając w nich kompozycje z roślin, kamieni i starych konarów drzew) swoją życiową pasją uczynił wydobywanie piękna ze zwykłego kawałka drewna za pomocą ognia. Jak? Tworzy obrazy metodą pirografii. Jest to znana od zarania dziejów metoda zdobienia wyrobów drewnianych. Kiedyś robiono to za pomocą rozgrzanego kawałka metalu, pod koniec XX wieku lutownicy. Teraz tworzy się za pomocą pirografu.

Obecnie już jako sztuka pirografia wchodzi na salony sportowców, aktorów, celebrytów. To spośród nich wywodzą się głównie zleceniodawcy pana Krzysztofa. Piękno tych prac docenili już min.: Kuba Błaszczykowski, Łukasz Piszczek, Radek Kaweck, Majka Jeżowska, Piotr Cugowski, Agnieszka Wiechnik, Robert Moskwa, Monika Mazur czy Grzegorz Halama. Imieniny, urodziny, rocznica ślubu, podziękowanie, aukcja charytatywna, jubileusz – każda okazja jest dobra i stosowna aby zamówić taki obraz. Ale to nie wszystko, zamówienia wpływają również od restauratorów czy dekoratorów wnętrz ponieważ pan Krzysztof zdołał już deski do krojenia, białe stoły, krzesła, drewniane stopnie schodów, zegary a nawet gitarę. Pracy jest mnóstwo, dlatego z jeszcze większą wdzięcznością kierujemy słowa podziękowania za to, że pan Krzysztof Skubik znalazł czas i ochotę aby swoją pasją podzielić się z wychowankami Ośrodka Rewalidacyjno – Wychowawczego w Janowie Lubelskim.

21 listopada w ramach spotkań z ciekawymi ludźmi pod hasłem „Oblicza sztuki - pirografia” odbyły się zajęcia w których wzięli udział nasi wychowankowie niezależnie od stopnia swojej niepełnosprawności. Nie wszyscy są w stanie utrzymać w dłoni pirograf, nie wszyscy mogą wizualnie ocenić efekt swojej pracy, ale pirografia daje możliwość wielozmysłowego odbioru dzieła sztuki. Oddziałuje na węch, bo wypalane drewno w zależności od gatunku inaczej pachnie. Dotyk, bo może pozostawiać delikatne żłobienia wyczuwalne palcami. Naturalnie cieszy też wzrok. Prace takie mają jeszcze jeden walorystyczny dla naszych wychowanków. Na długo pozostawiają poczucie sprawczości – coś czego przeciętny człowiek nie docenia, a co jest tak trudne do osiągnięcia dla tych osób. Pamiątką po tym spotkaniu są prace wykonane wspólnie z panem Krzysiem i obietnica kolejnego spotkania, na które zgodził się ten człowiek o nieprzeciętnych umiejętnościach.



Tekst: I.B.  
Foto: OR-W w Janowie Lubelskim  
Autor prac: Krzysztof Skubik

**Przeznacz 1% podatku na działalność LO im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim**  
**Rodzice, Nauczyciele, Przyjaciele Szkoły!**

Szanowni Państwo,

dążąc do zdobycia dodatkowych środków finansowych na działalność statutową szkoły, Rada Rodziców apeluje o **przekazanie 1% podatku na działalność LO im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim. Akcja umożliwi pozyskiwanie przez radę rodziców - za pośrednictwem Stowarzyszenia Aktywizacji Społecznej „SAS” nr KRS: 0000184074 - kwoty wartości 1% od Państwa podatku dochodowego.**

Polecając tę formę gromadzenia funduszy, przeznaczonych na poprawę warunków nauczania młodzieży naszej Szkoły, prosimy także o zainteresowanie nią Państwa przyjaciół i znajomych oraz poinformowanie ich, że mogą tą drogą wspomóc szkołę i jej uczniów. Celem dokonania ww. operacji każdy z darczyńców wypełniając zeznanie podatkowe za rok 2016 (PIT 28, PIT - 36, PIT - 37) w części zatytułowanej „Wniosek o przekazanie 1% podatku należnego na rzecz Organizacji Pożytku Publicznego (OPP)”, znajdującej się na końcu zeznania należy wpisać:

**Agencja Współpracy i Rozwoju Stowarzyszenia Aktywizacji Społecznej „SAS” - Rada Rodziców LO, numer KRS 0000184074 wraz z podaniem kwoty obliczonego 1% podatku.**

*Zarząd Rady Rodziców Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim*

## „Pomóż dzieciom przetrwać zimą” zbiórka w Janowie Lubelskim – 26.11.2016



Już od 2002 roku na terenie Janowa Lubelskiego społeczność naszego miasta organizuje się, aby przyczynić się do wsparcia dzieci, które tego potrzebują. W tym roku Wolontariusze z **Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza w Janowie Lubelskim, Zespołu Szkół im. W. Witosa w Janowie Lubelskim, Ośrodka Pomocy Społecznej w Janowie Lubelskim, Akcji Katolickiej w Janowie Lubelskim** brali udział w zbiórce ulicznej w Biedronce, ul. Zamoyskiego; Biedronce, ul. Ks. Skorupki oraz Delikatesach Centrum, ul. Liliowa. W działania zmierzające w kierunku spełniania dziecięcych marzeń zaangażowali się ludzie w różnym wieku i z różnych instytucji.



Mamy nadzieję, że zebrane dary sprawią, że zagości radość na twarzach dzieci w tym szczególnym okresie.

W imieniu swoim i wszystkich wolontariuszy akcji „Pomóż dzieciom przetrwać zimą” pragnę gorąco podziękować mieszkańcom Janowa Lubelskiego i okolic robiących zakupy w tym dniu w sklepach za Ich Wielkie serca,

szczodrość i chęć pomocy innym co dali wyraz darami, które tak szybko wypełniały kosze. Wszystkim nauczycielom, wolontariuszom, pracownikom instytucji dziękuję za zaangażowanie i gotowość, z którą jak co roku przystępują do akcji.

*Tekst: Bożena Czaplą/pelnomocnik akcji na terenie Janowa Lubelskiego*

## Jubileusz 100-lecia



### Liceum Ogólnokształcącego w Janowie Lubelskim

Rok 2017 będzie szczególny dla społeczności Janowa Lubelskiego - świętować będziemy 100 - lecie istnienia Liceum Ogólnokształcącego im. Bohaterów Porytowego Wzgórza.

Zapraszamy wszystkich uczniów, rodziców, absolwentów, byłych pracowników i sympatyków naszej Szkoły do udziału w tym wielkim wydarzeniu. Informujemy, że główne uroczystości jubileuszowe, połączone ze Zjazdem Absolwentów, odbędą się 13 i 14 października 2017 roku.

Program uroczystości zostanie podany w późniejszym terminie.

Powstał pomysł przeprowadzenia cyklu wywiadów z absolwentami, dotyczących wspomnień i wrażeń ze szkolnych lat oraz zarysu ich karier. Zostaną one umieszczone na stronie internetowej Liceum w zakładce „Wspomnienia Absolwentów”. Zaplanowaliśmy również wydanie książki, gdzie będzie przedstawiona historia szkoły oraz wspomnienia wybitnych Absolwentów i ich sylwetki.

Wszystkie osoby, pragnące podzielić się swoimi wspomnieniami, prosimy o kontakt z Komitetem ds. Organizacji Jubileuszu Szkoły.

Będziemy bardzo wdzięczni za udostępnienie do skanowania zdjęć lub dokumentów (np. przedwojennych świadectw) oraz innych pamiątek. Prosimy też o wcześniejszy kontakt osobisty artystycznie uzdolnionych absolwentów, którzy chcieliby wystąpić na scenie w trakcie imprezy jubileuszowej. Wszelkich informacji udzielamy pod adresem e-mail: [absolwentlojanow@gmail.com](mailto:absolwentlojanow@gmail.com) oraz numerem telefonu: 158720356.

Absolwentów prosimy o poinformowanie koleżanek i kolegów o Zjeździe i Jubileuszu.

Z poważaniem

Dyrekcja LO oraz Komitet ds. Organizacji Jubileuszu Szkoły

LO im. Bohaterów Porytowego Wzgórza, ul. Jana Pawła II 1, 23-300 Janów Lubelski

## APEL - Troje małych bohaterów, przed którymi los postawił niezwykle wyzwanie - oswoić autyzm

Oto troje małych bohaterów, przed którymi los postawił niezwykle wyzwanie - oswoić autyzm. Zadanie trudne, wymagające wielu wyrzeczeń i poświęcenia. Zbyt wielkie by stawić mu czoła w pojedynkę. Rehabilitacja wymaga zaangażowania całej rodziny i codziennej mozolnej pracy, a także wielu wizyt u specjalistów. Nasi mali bohaterowie dzielnie radzą sobie z tym zadaniem. Jednak nawet największy bohater czasem potrzebuje pomocy...

Jeżeli Ty chciałbyś im pomóc w codziennym zmaganiu ze światem, którego nie rozumieją, wesprzeć w niełatwej walce ze słabościami... to nie ma niczego prostszego. Wystarczy, że podczas corocznego rozliczania podatku przekażesz swój 1% na podane niżej subkonto, któregoś z małych bohaterów. Ty przekażesz 1% podatku, one otrzymają pomoc, rehabilitację oraz szansę na oswojenie autyzmu. Serdecznie dziękujemy za wsparcie jakiego udzieliłicie naszym bohaterom w ubiegłym roku i prosimy nie zapominajcie o nich i tym razem.

**KRS 0000186434**

**Cel szczegółowy: Szymon Kołtyś 897/K**



**KRS 0000037904**

**Cel szczegółowy: 28068 Liliana Mucha**



**KRS 0000037904**

**Cel szczegółowy: 25099 Aleksander Widz**



## Ćwiczenia zgrzywające Służb Ratowniczych „Borownica 2016”



W dniu 4 listopada 2016 r. na terenie zakładu przetwórstwa owoców i warzyw VF - Concept odbyły się ćwiczenia zgrzywające służb ratowniczych z terenu powiatu janowskiego pod kryptonimem „BOROWNICA 2016”. W ćwiczeniach udział wzięły 4 zastępy Państwowej Straży Pożarnej, 12 zastępów jednostek Ochotniczych Straży Pożarnej włączonych do KSRG, dwa radiowozy Policji, karetki pogotowia Szpitalnego Oddziału Ratunkowego oraz przedstawiciele Wydziału Spraw Społecznych, Obywatelskich i Zarządzania Kryzysowego Starostwa Powiatowego w Janowie Lubelskim, Wydziału Ochrony Środowiska i Logistyki Urzędu Miejskiego w Janowie Lubelskim.

Przed rozpoczęciem ćwiczeń kierownik zakładu omówił proces technologiczny oraz występujące zagrożenia ze strony amoniaku. Głównym celem ćwiczeń było rozpoznanie operacyjne zakładu w którym magazynowane jest 6000 kg amoniaku, sprawdzenie stanu wyposażenia jednostek OSP w sprzęt i środki ochrony osobistej, doskonalenie dowodzenia na szczeblu interwencyjnym i taktycznym podczas akcji ratowniczo - gaśniczych, sprawdzenie poziomu wyszkolenia ratowników oraz gotowości operacyjno - technicznej sił i środków z podmiotów KSRG z terenu powiatu janowskiego. Scenariusz ćwiczeń zakładał rozszczelnienie instalacji amoniakalnej w wyniku, którego poszkodowanych zostało dwóch pracowników zakładu. Działania ratownicze polegały na ograniczeniu i likwidacji wycieku amoniaku z instalacji oraz udzieleniu pomocy medycznej osobom poszkodowanym. Równocześnie prowadzone były działania gaśnicze związane z gaszeniem pożaru w magazynie opakowań. Po zakończonych ćwiczeniach Komendant Powiatowy PSP w Janowie Lubelski st. bryg. Grzegorz Pazdrak dokonał oceny wykonania nałożonych zadań, podziękował za zaangażowanie oraz właściwe utrzymanie stanu bezpieczeństwa pożarowego na terenie powiatu.

*Tekst i foto: Krzysztof Kurasiewicz - PSP w Janowie Lubelskim*

## Szkolenie i egzamin recertyfikacyjny dla strażaków ratowników z jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej

Dnia 29 października 2016 roku, w Centrum Tworzenia Marki Turystycznej (Remiza OSP) w Białej Drugiej, odbyło się szkolenie i egzamin recertyfikacyjny uprawnień Kwalifikowanej Pierwszej Pomocy (KPP). W szkoleniu wzięło udział 74. strażaków ratowników z jednostek Ochotniczej Straży Pożarnej z całego Powiatu Janowskiego. Komisja Ratownictwa Medycznego z Opola Lubelskiego zaliczyła kurs wszystkim strażakom - pozytywnie. Wytyczne Ratownictwa Medycznego wymagają, aby standard wyszkolenia medycznego dla każdej jednostki z Krajowego Systemu Gaśniczego wynosił 8 ratowników.

Dodajmy, organem prowadzącym szkolenie była Komenda Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Janowie Lubelskim.

*OSP w Białej Drugiej*



## Termomodernizacja 7 obiektów użyteczności publicznej w gminie Janów Lubelski

Gmina Janów Lubelski złożyła wniosek na zadania pn. „Termomodernizacja obiektów użyteczności publicznej w gminie Janów Lubelski”. W którym uwzględniono 7 obiektów użyteczności publicznej w gminie, czyli jest to Publiczna Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi, Publiczne Gimnazjum im. Jana Pawła II, Szkoła Podstawowa Elementarz w Łątku Ordynackim, Zespół Szkół w Białej, Dom Nauczyciela przy ulicy Ogrodowej, Ośrodek Pomocy Społecznej oraz Publiczna Szkoła w Momotach Górnych. Zadania dotyczą: wymianę oświetlenia, instalację centralnego ogrzewania (piece), ocieplenie ścian, wymianę okien wraz z umieszczeniem instalacji solarnych na wszystkich obiektach.

*Dorota Kozdra*

### KOMUNIKAT. UWAGA PRZEDSIĘBIORCY!

Podmiot podszycujący się pod Ministerstwo Rozwoju wysłał na adresy przedsiębiorców polecenia zapłaty za wpisy dokonane w Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, pod rygorem usunięcia danych z bazy CEIDG. W tej sprawie Ministerstwo Rozwoju prowadzi wyjaśnienia. Ministerstwo Rozwoju informuje, że wszelkie czynności związane z wpisem do CEIDG prowadzonej przez Ministra Rozwoju są BEZPŁATNE. Do wszystkich przypadków oferowania wpisu do rejestru przedsiębiorców za opłatą należy podchodzić ze szczególną ostrożnością.

*Inspektor ds. kadrowych i działalności gospodarczej Mariola Kołtyś*

## Nowy Zarząd Powiatowego Związku OSP

Dnia 18 listopada br. podczas IX Zjazdu Oddziału Powiatowego Związku OSP na Białej dokonano wyboru nowego 25 - osobowego Zarządu. Prezesem został Witold Kowalik - Burmistrz Modliborzyc, wcześniej tą funkcję pełnił od 1998 roku Henryk Dyguś. Wiceprezesami zostali: Jerzego Bieleckiego - Poseł na Sejm RP oraz Henryk Michałek - Wójt Gminy Batorz, Sekretarzem - Tomasz Taradyś, Skarbnikiem Tadeusz Pikula. Natomiast Krzysztof Kołtyś - Burmistrz Janowa Lubelskiego, Czesław Jaworski - Wójt Gminy Chrzanów, Stanisław Rożek - Wójt Gminy Dzwola, Józef Zbytniewski - Wójt Gminy Godziszów, Jerzy Pietrzyk - Wójt Gminy Potok Wielki zostali Członkami Prezydium Zarządu. Dodajmy, że Członkami Zarządu zostali: Grzegorz Pazdrak - Komendant KP PSP w Janowie Lubelskim, Henryk Dyguś, Grzegorz Kwiecień, Jan Kozik, Zbigniew Paździerz, Jan Blacha, Stanisław Dyjach, Sławomir Mróz, ks. Józef Krawczyk, Tadeusz Zegan, Tomasz Kliza, Janusz Lewandowski, Leszek Nosal, Marek Piech, i Bogdan Welman.

*Dorota Kozdra*

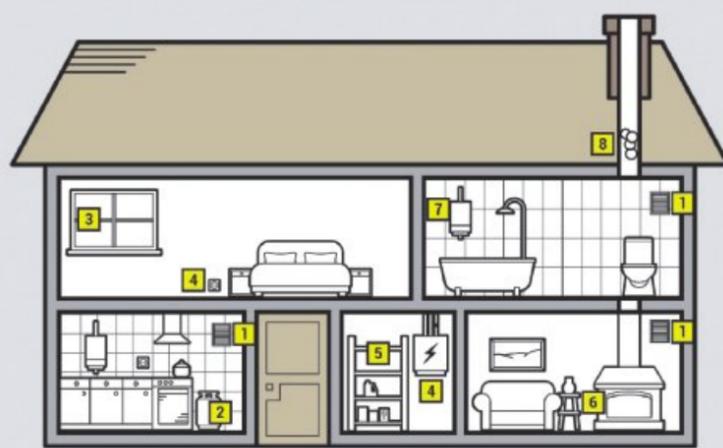
# „CZAD I OGIEŃ - OBUDZ CZUJNOŚĆ”

Jak co roku w sezonie jesiennym rusza inicjatywa „Nie dla czadu”. To kampania profilaktyczno-edukacyjna informująca o zagrożeniach związanych z zatruciami wywołanymi tlenkiem węgla. Akcja prowadzona jest wspólnie przez strażaków Państwowej Straży Pożarnej, ratowników medycznych oraz pozostałe służby podległe Ministerstwu Spraw Wewnętrznych. Kampania społeczna „Czad i ogień - obudź czujność” ma na celu wzmocnienie świadomości o przyczynach i skutkach powstania pożarów oraz zatruciu tlenkiem węgla.

### PAMIĘTAJ !!! - ABY UNIKNĄĆ ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA

- \* Dbaj o stan techniczny urządzeń spalinywych, grzewczych, przewodów kominowych (dymowych, spalinywych i wentylacyjnych) i instalacji gazowych.
- \* Poddawaj je okresowej kontroli co najmniej raz w roku, polegającej na sprawdzeniu stanu technicznego.
- \* Usuwać zanieczyszczenia z przewodów dymowych i spalinywych:
  - od palenisk opalanych paliwem płynnym i gazowym co najmniej dwa razy w roku,
  - od palenisk opalanych paliwem stałym (drewno, węgiel, koks, itp..) co najmniej cztery razy w roku.
- \* Usuwać zanieczyszczenia z przewodów wentylacyjnych co najmniej raz w roku.
- \* Zlecaj przeprowadzenie próby szczelności instalacji gazowej co najmniej raz w roku.
- \* Nie ogrzewaj pomieszczeń kuchnią gazową.

- \* Nie zatykać przewodów wentylacyjnych.
- \* Wszelkie czynności związane z rozłączaniem i przyłączaniem urządzeń grzewczych i innych spalinywych, kontrolą i czyszczeniem przewodów kominowych oraz ich naprawę mogą wykonywać tylko specjaliści z odpowiednimi uprawnieniami.
- \* Każde urządzenie grzewcze opalane paliwem ciekłym, gazowym czy stałym zużywa powietrze do spalania paliwa i wydziela spaliny zawierające substancje szkodliwe dla zdrowia człowieka. W czasie pracy urządzenia zapewnij swobodny dopływ odpowiedniej ilości powietrza i odpływ spalin.
- \* Każde pomieszczenie, w którym jest zainstalowane urządzenie opalane paliwem musi być przewietrzane i posiadać otwory do dopływu świeżego powietrza (np. otwory w drzwiach łazienkowych) oraz otwór do przewodu wywiewnego (z kratką) służący do odprowadzania zużytego powietrza.
- \* Urządzenia spalinywe powinny być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe, nie pozwalaj dzieciom na zabawę i manipulowanie przy piecu, kuchni, ogrzewaczu przepływowym wody i innym urządzeniu, a unikniesz nieszczęścia.
- \* Zabronione jest użytkowanie uszkodzonych urządzeń spalinywych, przewodów kominowych i instalacji gazowej.
- \* Nie dopuszczaj by spaliny wypływały do wnętrza pomieszczenia. Spaliny te zawierają tlenek węgla, który powoduje zatrucie organizmu. **KP PSP w Janowie Lubelskim bryg. Krzysztof Kurasiewicz**



- |  |  |
|--|--|
| 1 Upewnij się, że kratki wentylacyjne są drożne                      | 5 Nie trzymaj w domu łatwopalnych substancji, takich jak ojele, farby, benzyna |
| 2 Sprawdź czy urządzenia gazowe działają prawidłowo                  | 6 Usuń materiały łatwopalne z okolicy kominka                                  |
| 3 Dbaj o właściwą wentylację pomieszczeń                             | 7 Sprawdź czy gazowy podgrzewacz wody jest sprawny                             |
| 4 Nie modyfikuj i nie naprawiaj samodzielnie instalacji elektrycznej | 8 Sprawdzaj, czy przewody kominowe są drożne                                   |

## SPRAWDŹ!

- ⚠ CZY zrobiłeś przegląd instalacji grzewczej?
- ⚠ CZY zrobiłeś przegląd wentylacji i jest ona drożna?
- ⚠ CZY masz w domu czujnik tlenku węgla lub dymu?
- ⚠ CZY masz w domu gaśnicę?
- ⚠ CZY wiesz w jaki sposób szybko opuścić swój dom?
- ⚠ CZY znasz numery alarmowe służb ratowniczych?

# FORTACO

W związku ze systematycznym rozwojem sprzedaży, Fortaco JL Sp. z o.o. z siedzibą w Janowie Lubelskim, poszukuje osób chętnych do pracy na stanowisku spawacz (MAG 135). Nasza oferta skierowana jest zarówno do pracowników początkujących, jak również do osób posiadających doświadczenie w zawodzie spawacza.

**Jak wygląda proces rekrutacyjny spawaczy?** Osoby zainteresowane mogą osobiście lub elektronicznie złożyć swoją aplikację. Po wstępnej weryfikacji otrzymanych aplikacji organizujemy spotkania z wybranymi kandydatami, podczas których przeprowadzane są rozmowy kwalifikacyjne, oraz wykonywane są próbki spawalnicze. Po przeprowadzonych rozmowach oraz testach spawalniczych, kandydaci informowani są o naszej decyzji. W przypadku pozytywnej decyzji osoby z doświadczeniem zawodowym mogą być zatrudnione bezpośrednio przez Fortaco JL Sp. z o.o., natomiast osoby bez doświadczenia zawodowego zatrudniane są zazwyczaj przez firmę zewnętrzną. Wszystko jest kwestią ustaleń indywidualnych z kandydatem.

**Co oferujemy?** Z naszej strony oferujemy zatrudnienie w ramach umowy o pracę bezpośrednio z Fortaco JL lub przez firmę zewnętrzną. Wynagrodzenie, jakie oferujemy spawaczom, składa się z godzinowej stawki podstawowej (1), premii (2) oraz bonusu (3), zgodnie z obowiązującymi w zasadami w Spółce. Pracownicy otrzymują również dodatek z tytułu pracy na 2-giej zmianie (4) oraz na 3-ciej zmianie (5), podczas gdy Kodeks Pracy nakłada na pracodawcę obowiązek wypłaty dodatku tylko do pracy na 3-ciej zmianie. Ponadto, zgodnie z naszym Regulaminem Pracy, każdemu pracownikowi przysługuje 45 minut przerwy w czasie 8 godzinnej zmiany roboczej, w całości płatnej przez pracodawcę, podczas gdy Kodeks Pracy nakłada na pracodawcę obowiązek udzielenia tylko 15 minutowej przerwy. Pracownicy mieszkający powyżej 30 km od siedziby Fortaco JL otrzymują dofinansowanie dojazdów w kwocie 300 zł brutto miesięcznie. W ramach zatrudnienia oferujemy również świadczenia pozapłacowe w postaci:

1. bezpłatnego transportu pracowników do pracy z terenu Janowa Lubelskiego
2. dofinansowania obiadów pracowniczych (pracownik płaci tylko 3,00 zł za gorący obiad)
3. karnetów na basen oraz do grotty solnej do wykorzystania na Pływalni „Otylia” w Janowie Lubelskim,
4. paczek świątecznych dla dzieci pracowników
5. dodatków świątecznych na Święta Bożego Narodzenia oraz Wielkanoc
6. dopłaty do wypoczynku, imprez dla pracowników oraz ich rodzin

Wszyscy pracownicy otrzymują odzież roboczą oraz niezbędne narzędzia pracy, adekwatne do powierzonego zakresu obowiązków. Mając świadomość, iż największą wartością w firmie są kompetentni pracownicy, przykładamy dużą uwagę do rozwoju naszego zespołu poprzez organizowanie różnego rodzaju szkoleń zewnętrznych jak i wewnętrznych, co jest dodatkowym benefitem oferty pracy.

**Jak jest forma zatrudnienia?** Z uwagi na dynamicznie zmieniające się wymagania naszych klientów jak również napotkane trudności w pozyskiwaniu doświadczonych pracowników, od 3 kwartału 2015 współpracujemy z firmą zewnętrzną rekrutującą i zatrudniającą pracowników (ale nie w każdym przypadku). Pracownicy zatrudnieni bezpośrednio w Fortaco JL (90% pracowników), jak i ci posiadający umowy zawarte poprzez firmę zewnętrzną (10% pracowników), wynagradzani są na tożsamy sposób i podlegają tym samym regulacjom wewnętrznym obowiązującym w Fortaco JL. Formę zatrudniania pracowników przez firmę zewnętrzną traktujemy jako konieczność podyktowaną oczekiwaniami rynku, jednakże nie jest to rozwiązanie bezterminowe. Przykładem jest podjęta przez nas decyzja o przeniesieniu z firmy zewnętrznej do Fortaco JL grupy najbardziej wyróżniających się pracowników (14 osób).

Osoby zainteresowane podjęciem pracy w Fortaco JL Sp. z o.o. na stanowisku spawacz, jak również na innych stanowiskach, na które prowadzimy rekrutację, proszone są o złożenie aplikacji osobiście lub przesłanie na adres:

**rekrutacja.janow@fortacogroup.com**

W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt telefoniczny:

**(tel.: 15 8720470 wew. 391)**



*Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz nadchodzącego Nowego Roku 2017, w imieniu Zarządu Spółki Fortaco JL oraz wszystkich współpracowników, życzymy Państwu, aby przy świątecznym stole nie zabrakło światła i ciepła rodzinnej atmosfery, a Nowy Rok niósł ze sobą szczęście i pomyślność.*

*Z wyrazami szacunku, Dyrekcja  
Fortaco JL Sp. z o.o.*



**Eden 3**

ul. Bialska 13



ul. Zamoyskiego 32

Najlepiej ubiorą  
najstarsze w Janowie  
Salony Odzieżowe

Oferujemy szeroki wybór firmowej  
odzieży jeansowej i bawełnianej

**Uwaga!** Nowy asortyment  
(w Salonie Eden 3)

**POLSKIE OBUWIE**



**ROB-MAR**  
GRZEGRZULIŃSCY

**AUTO SERWIS** Sklep Motoryzacyjny

**Chiptuning**

*Sprawdź  
nas...*

**UBEZPIECZENIA**

15 towarzystw ubezpieczeniowych

■ **NAPRAWY POWYPADKOWE**

- Remonty silników
- Wymiana rozrządów
- Usuwanie zerwanych świec żarowych
- Wyjmowanie zapieczonych wtrysków
- Toczenie tarcz i bębnow hamulcowych
- Naprawa rozruszników i alternatorów
- Naprawa układów zawieszenia
- Usuwanie naprawa i regeneracja filtrów cząstek stałych FAP/DPF



609 970 900  
602 298 587

ul. Lubelska 78  
Janów Lubelski

# Pracowałeś

w Anglii, Austrii, Belgii, Danii, Holandii, Irlandii, Niemczech?

## Odzyskaj swój podatek!



Biuro Podróży i Ubezpieczeń

JANÓW LUBELSKI

ul. Ochotników Węgierskich 1A/55

(Spółdzielnia Mieszkaniowa)

Biłgoraj, ul. Komorowskiego 3, pokój 107, I piętro

tel. 84 686 61 60, 84 686 80 36

**Zapraszamy od 02.01.2017**

*Nie masz dokumentów,  
pomożemy Ci je odzyskać*



**POZYSKUJEMY ZAGRANICZNE ZASIŁKI**

**GASPOL**  
ENERGY



**ZADZWOŃ! PRZYWIEZIEMY GAZ**



**19 919**



**DLA PIERWSZYCH  
500 KLIENTÓW  
PREZENT!**

**kredyty gotówkowe  
do 220 tys. zł**

**oferta 24 banków  
i firm pozabankowych**

**szybka decyzja**



**Fines** operator bankowy

Fines Operator Bankowy  
**JANÓW LUBELSKI** ul. Białska 11  
tel. 502 644 408, 661 70 70 80

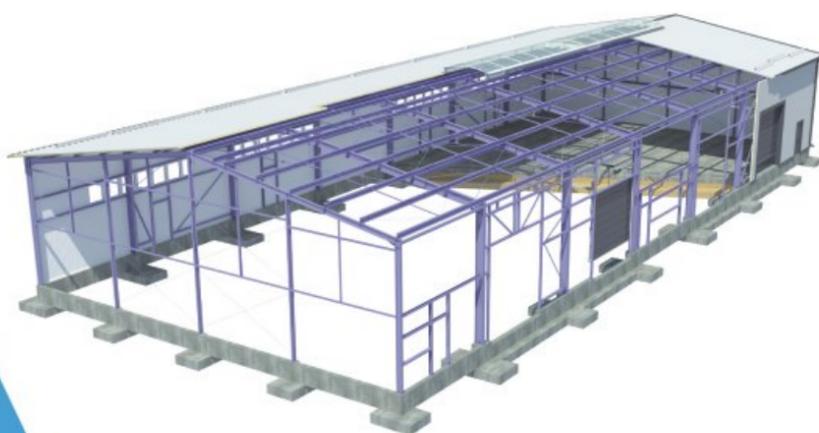
*Wesołych Świąt Bożego Narodzenia  
oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2017  
dla wszystkich mieszkańców  
Janowa Lubelskiego i okolic  
życzy  
Fines Operator Bankowy  
w Janowie Lubelskim*

**Kredyty  
i pożyczki  
w jednym miejscu**

Fines S.A. z siedzibą w Sopocie (81-842), ul. Józefa Wybickiego 13C, wpisana do Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy Gdańsk-Północ pod numerem KRS 0000416708, NIP 585-141-25-21, o kapitale zakładowym w wysokości 500.000 zł, opłaconym w pełni, działa poprzez swoich Autoryzowanych Partnerów jako pośrednik kredytowy banków: Allior Bank SA, Bank Pocztowy SA, Getin Noble Bank SA, Nest Bank S.A., Plus Bank SA, TF Bank AB, Ferratum Bank p.l.c, BZ WBK SA, Deutsche Bank Polska SA, Raiffeisen Bank Polska SA oraz firm pożyczkowych: Asa Polska SA, Access Financial Poland Sp. z o.o., SMS Kredyt Sp. z o.o., InCredit Sp. z o.o., NetCredit Sp. z o.o., IPF Polska Sp. z o.o., Regita Sp. z o.o., Vivus Finance Sp. z o.o., Zaplo Sp. z o.o., TAKTO Finance Sp. z o.o., Optima Sp. z o.o., Fundusz Mikro Sp. z o.o., Iwoja Poland Sp. z o.o. oraz Pragma Faktoring S.A. W zakresie umów ze współpracującymi bankami i firmami pożyczkowymi Fines S.A. jest umocowany do: przedstawiania oferty kredytowej/pożyczkowej; przetwarzania danych, informacji i dokumentów dotyczących osób ubiegających się o kredyt/pożyczkę oraz przekazywania im informacji i dokumentów kredytowych; (w niektórych przypadkach) podpisywania umów kredytu/pożyczki i/lub wypłaty kwoty kredytu/pożyczki na podstawie otrzymanych pełnomocnictw; wyjaśniania przyczyn braku spłaty kredytu/pożyczki. Stan na dzień 15.11.2016 r.



# TYPOWE HALE STALOWE



## REALIZUJEMY OBIEKTY OD POMYSŁU POD KLUCZ!

Oferujemy typowe hale stalowe do zastosowania przy wznoszeniu budynków przemysłowych, magazynowych, gospodarczych itp.

### OFERUJEMY:

- Projekt typowej hali
- Wykonanie stóp fundamentowych wraz z podwaliną
- Dostawa i montaż konstrukcji stalowej
- Płyty warstwowe wraz z obudową
- Inne systemy obudów hal
- Świetliki dachowe wraz z montażem
- Bramy przemysłowe dostawa i montaż
- Posadzki przemysłowe
- Nadzór wraz z odbiorem



zadzwoń do nas  
**500 233 383**



[info@haletypowe.pl](mailto:info@haletypowe.pl)



[www.haletypowe.pl](http://www.haletypowe.pl)



OBRÓBKA METALU NA OBRABIARKACH CNC

## FABRYKA RĘBAKÓW

- WOM
- SPALINOWE
- ELEKTRYCZNE
- ŁUPARKI
- ŚWIDRY

PRODUKT  
POLSKI



ŁOWISKO 320A, 36-053 KAMIENŃ WOJ. PODKARPACIE  
E-MAIL: [info@remetenc.com](mailto:info@remetenc.com) tel. +48 884 816 816